

# LE CANADA FRANÇAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.

Circulation A.B.C.  
"Classe A Newspapers"

Directeur-prop. : L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1860  
95 d'existence.

VOL. XCXI No. 40

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

JEUDI, 1 MARS 1956.

## Considérations sur la vie canadienne.

### NON, C'EST FINI

Les prochaines élections provinciales ne s'annoncent pas du tout, pour l'Union Nationale, aussi faciles qu'en 52 et surtout 48.

A l'approche des campagnes précédentes, les zélés de l'Union Nationale étaient débordants de confiance. Ils n'acceptaient pas qu'on discute leurs chances de succès.

S'ils n'étaient pas convaincus de la qualité morale de leur cause, ils avaient par contre une confiance inébranlable dans l'efficacité de leurs techniques électorales, autrement dit, de leur machine électorale.

Mais, cette année, ils perdent la foi même dans la puissance de leur machine et dans la force attractive de leur mystique.

Ils en sont rendus à faire circuler un peu partout la phrase suivante: "C'est vrai que le gouvernement Duplessis en perd, mais il est encore bon pour un terme."

Voilà qui sent le défaitisme.

Eh! bien, il ne faut pas nous laisser prendre au piège. — A cette phrase insidieuse, nous allons répondre bientôt, avec l'électorat provincial: "Non, c'est fini".

Ils ont beau mettre plus d'huile que jamais dans la machine: les rouages fonctionnent mal, et ça grince de toutes parts. Même les 75 millions de la Voirie, brutalement arrachés à la députations prescrites par la constitution ne peuvent suffire à débloquent le mécanisme, c'est évident.

La machine électorale, tout le monde le sait depuis longtemps, mais plus que jamais sous le régime de l'Union Nationale, c'est une institution ou, si vous préférez, c'est un mal nécessaire, en politique parlementaire.

Cette machine électorale, elle devient incompatible avec la moralité publique, lorsqu'un parti sans autre idéal que celui d'accaparer le pouvoir et d'exploiter à fond l'industrie du patronage en fait l'article no 1 de son programme, lorsque le Chef lui-même, préoccupé de prolonger son règne dictatorial, par n'importe quelle félonie, au besoin, subit constamment l'obsession de cette partie la moins noble de toute la politique.

C'est pourquoi les machines électorales les plus grosses et les plus perfectionnées sont celles qui coûtent le plus cher au peuple en conséquences d'ordre moral, administratif et social.

Si ce n'était pas là une réalisation contraire à la moralité publique et au bien commun, il conviendrait de féliciter M. Duplessis d'avoir pu construire, avec l'argent public de cette Province, une machine électorale bien plus considérable que celle de tout autre gouvernement.

Si M. Duplessis avait aussi bien organisé les services provinciaux que sa propagande et toute sa machine électorale, il aurait droit au titre de grand homme d'Etat. Malheureusement, tel n'est pas le cas.

Mais les machines électorales offrent une particularité bien fâcheuse à la longue, pour leurs fabricants: c'est qu'en se développant puis en se perfectionnant,

elles multiplient et rendent toujours plus insatiables les appétits individualistes. Autrement dit, elles préparent elles-mêmes leur propre octroyement, en se gonflant comme la grenouille geignarde d'égaliser le boeuf en volume.

Il n'est pas exagéré de dire que les méthodes électorales employées dans le passé par M. Duplessis lui assuraient de gros succès immédiats, mais lui préparaient en même temps la chute la plus catastrophique de notre histoire politique.

Au contraire, les méthodes électorales normales et décentes de M. St-Laurent tout en assurant des succès immédiats plus complets et surtout plus propres que ceux de M. Duplessis, habituaient l'électorat aux élections honnêtes et maintenaient les chances de rendre le succès durable.

Une espèce de justice imminente veut qu'en général, un véritable chef d'Etat prolonge son succès, en faisant l'éducation civique et morale de son électorat, tandis qu'un chef avant tout électoraliste gâte réellement son affaire, en polluant, puis en tarissant les sources du civisme, dans le coeur de tous ceux qui le suivent.

Plus un parti pourri d'électoralisme distribue d'argent pour se faire élire, plus il doit s'attendre à rencontrer d'appétits insatiables, durant les élections suivantes.

Cette année, les gens de l'Union Nationale s'aperçoivent que les 75 millions de la Voirie ne suffiront pas à satisfaire les formidables appétits électoraux développés grâce à leurs méthodes, plus corruptrices que jamais chez nous.

C'est une des causes de leur démoralisation actuelle. Ils se voient donc punis par là où ils ont péché. Ils appartiennent à une catégorie de malheureux bien difficiles à plaindre.

Du côté de la mystique, les perspectives sont encore plus sombres qu'en mécanique électorale, pour l'Union Nationale.

Ce parti, on s'en souvient, a fait une élection, en disant que "Duplessis donne à sa Province et que le Fédéral donne aux étrangers." — Dans le temps, l'argument a pris, parce que la politique de l'assistance aux étrangers, en vue de réduire au minimum les dangers de guerre et de remettre en marche, après les capitulations de 45, le commerce international, dont vit notre pays, procédait d'une conception sociale nouvelle, que tout le monde ne pouvait pas comprendre du premier coup.

Mais, aujourd'hui, on approuve partout le Fédéral de donner aux étrangers dans un but aussi louable et aussi pratique. Voilà donc un slogan que l'Union Nationale ne peut plus utiliser pour tromper le peuple de cette province.

Tout aussi usé est le slogan de l'autonomisme tel que conçu par M. Duplessis, pour gagner facilement des élections... derrière un écran de fumée.

(Suite à la page 4)

## Retraites Fermées pour Hommes et jeunes gens

Vendredi, 2 au 4 mars; ven., 9 mars au 11; dim., 11 mars au 14; ven., 16 mars au 18; lun., 19 mars au 22; dim., 26 mars au 28.

N.B. — Les retraites de fin de semaine se terminent le dimanche soir, après le souper à 7 heures. Les retraites de deux jours et demi se terminent le troisième jour à 2 heures de l'après-midi. Ceux qui désirent se joindre à l'un de ces groupes voudront bien donner leur nom aux organisateurs ou à la Villa Saint-Jean, 468 rue Champlain, St-Jean, Qué., tél. 2539.

## Nos Remerciements

A l'occasion de la partie de cartes organisée par le comité féminin du Club de Golf, la direction désire remercier toutes les personnes qui ont participé et contribué au succès de cette charmante soirée.

Merci aux organisatrices dévouées, au personnel du Club, aux généreux donateurs et donatrices de prix de présence dont voici les noms: Magasin Thrift, Roland Viau, Studio Lord, Bijouterie Desbiens, Bijouterie Brodeur, Jimmy Smith, Alfred Jourdenais, Adrien Boivin, Adrien Martin, Salon Claude, Mme A. Fleischman, Mme Gertrude Bonneau, Mme Roger Poirier, Mme C. Duncan, Jean Sagala, Thuot et Desnoyers, le Club de Golf, le Club de Bowling.

## Brillant succès de la Manécanterie chez les Cerces Lacordaire et Jeanne d'Arc à Farnham

Dimanche, le 12 février dernier, plus de 300 personnes participèrent à une initiation des Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc et applaudissaient la magnifique Choeur de 70 voix et la Mané du Collège. Les pièces les plus goûtées furent sans contredit: "Le Tango des Roses", "Ca C'est Paris", "Tea for Two".

Le Trio de la Mané, formé de Jules Durivage, Gérald Gagnon et Serge Roy, souleva l'enthousiasme de la foule en chantant: "Montagnes Bleues" et "La Marche des Ecclésiastes". Rappelons en passant que ce fameux Trio s'est vu mériter le 1er prix lors d'un récent concours amateur au Théâtre Rialto de Farnham.

Le Frère Laurentin, F.I.C., Directeur de la Mané, remercie chaleureusement le sympathique public venu encourager les Petits Chanteurs. Il adresse aussi ses remerciements aux Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc pour l'intérêt toujours croissant qu'ils apportent à la Mané.

## Réception Intime

Ces jours derniers, Mme Adélaré Galipeau recevait quelques amies à l'occasion du départ prochain de Mme J. L. Carreau, qui occupera maintenant une position importante au bureau de la Metropolitan Life, à St-Hyacinthe, vu que notre estimée concitoyenne ne quitte pas définitivement notre ville, puisqu'elle y viendra passer la fin de semaine, cette soirée fut plutôt un témoignage d'estime et une preuve d'amitié et d'appréciation pour cette marque de confiance dont elle vint d'être l'objet.

Avec les félicitations et les

## Quelques points D'INTERROGATION

par Le Gardeur

## Un Instrument désuet

Il ne viendra à l'idée d'aucun chef syndicaliste, croyons-nous, de nier que la grève soit une arme. Et, à notre avis, une arme dangereuse. Or, c'est surtout pour faire la guerre que l'on se sert d'armes. Par conséquent, les ouvriers qui font la grève sont, à toutes fins pratiques, en guerre contre leurs employeurs.

Admettez-vous ce syllogisme? Ne vous semble-t-il pas irréfutable? Dans l'affirmative, ne croyez-vous pas de votre devoir de chercher à persuader les travailleurs autour de vous qu'ils ne devraient recourir à la grève qu'à la dernière extrémité? Et cela, dans leur propre intérêt.

Sans doute on plaidera à l'encontre de votre proposition que la grève est légitime dans de certaines circonstances. Bien sûr; mais la guerre également est parfois légitime, l'Eglise le reconnaît elle-même; il n'empêche que

l'Eglise emploie toujours son influence à la retarder dans l'espoir de l'empêcher.

Au témoignage d'un publiciste catholique, M. Camille L'Heureux, du "Droit", d'Ottawa, la grève est illégitime si, notamment, elle a un caractère politique et est déclenchée par des meneurs étrangers à la profession; et si elle est accompagnée de violences, d'occupations d'usines, d'atteintes à la liberté de travail.

Si l'on accepte ces vues de M. L'Heureux et que l'on sache ce qui s'est passé en notre province depuis quelques années, on en viendra à la conclusion que la plupart des grèves furent illégitimes. Car nombre d'entre elles furent déclenchées par des "chefs syndicalistes" qui ne furent jamais des ouvriers et plusieurs furent accompagnées ou de violences, ou d'occupations d'usines, ou d'atteintes à la liberté de travail, ou de ces trois fléaux à la fois.

bons vœux de chacune, Mme J. L. Carreau reçut un fer électrique, format de voyage; ses remerciements furent aussi simples de forme que sincères et autour d'une table généreusement remplie, l'on termina cette veillée de souvenirs. Une galette contagieuse a prouvé à Mme Galipeau que sous son toit hospitalier les heures ont passé avec une rapidité telle, qu'il a fallu réaliser que déjà on était au lundi et qu'il fallait se quitter.

## Rodin et Picasso

"Cette oeuvre vous plaît-elle? Je ne l'ai pas encore signée, dit Picasso; je tenais, en effet, à connaître d'abord votre opinion."

Rodin prit le tableau dans ses mains puissantes, le tourna, le retourna dans tous les sens, puis, très sérieux, dit au débutant:

"De toute façon, mon petit, je vous conseille de le signer. Comme ça, au moins, on saura dans quel sens il faut l'accrocher."



Les Compagnons de la Chanson qui se sont signalés dans l'histoire du Broadway et qui ont été présentés au programme "Toast of the Town" d'Ed Sullivan, ont définitivement signé un contrat pour la saison 1956-1957 de la Société des Concerts de St-Jean. Chantant avec aisance et facilité aussi bien en français qu'en anglais et en italien, ces neuf comédiens ont été reconnus comme "la troupe de chanteurs la plus

comique depuis les Frères Marx" (N.Y. Herald Tribune) alors que Brooks Atkinson du N.Y. Times écrivait: "Quand ils eurent fini de chanter les spectateurs ont quasiment soulevé le toit par leurs cris et applaudissements". Le groupe sera accompagné de la séduisante Emanuelina Pizzuto, une pianiste qui prit ses cours de musique de Robert et Gaby Casadesus.

## Ces concours d'Histoire du Canada suscitent beaucoup d'enthousiasme

Les Concours d'Histoire du Canada, organisés sous les auspices de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec, connaîtront cette année un succès sans précédent. A ce jour, les S.S.J.B. de treize régions ont donné leur adhésion, qui fourniront à quelque 25,000 écoliers, l'occasion d'y participer. Il ne serait pas impossible d'autre part que deux ou trois autres régions se joignent au groupe dans un avenir prochain.

D'ores et déjà, l'on est en mesure d'annoncer qu'au delà de \$4,500 seront distribués en prix aux vainqueurs de ce concours. Sur le plan paroissial, il se tiendra plus de 400 éliminatoires, dont les vainqueurs participeront à des concours régionaux. Les gagnants seront amenés à la joute provinciale.

A ce dernier stage, le vainqueur recevra un prix de \$200, en argent; les autres participants recevront chacun un magnifique vo-

lume relié, et un certificat d'honneur et mérite.

Bien que les détails de l'organisation ne soient pas encore arrêtés de façon définitive, l'on est déjà en mesure d'annoncer que l'éliminatoire provinciale se tiendra à Montréal, le 10 mai, jour de l'Ascension. Des personnages d'importance du monde de l'enseignement seront invités à assumer les fonctions de meneur de jeu et de juges. La soirée sera sous la présidence de M. J.-Emile Boucher, gérant général de la maison Dupuis Frères, de Montréal, président de La Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec.

Les S.S.J.B. diocésaines qui ont donné leur adhésion au concours sont celles de Montréal, Québec, Trois-Rivières, Sherbrooke, Nicolet, Rimouski, Chicoutimi, Sainte-Anne de la Pocatière, Saint-Hyacinthe, Saint-Jean, Ottawa (partie québécoise), Mont-Laurier, Saint-Jérôme.

## CLUB DES CENT...

Alain Lafontaine, champion compteur. Le club Ben Goineau s'assure le trophée Marc Brais. — Flat Couture, second meilleur compteur. — Léo Godin est le meilleur cerbère.

La saison de hockey régulière de la Ligue des Cent, présidée par Maurice Viens, vient de prendre fin, alors que le club de Ben Goineau a terminé en première place, pour devancer le Bill Carbray par 4 points. Goineau remporte ainsi le trophée décerné par Marc Brais au club gagnant du championnat. Ce club a totalisé 20 points, tandis que le second est Bill Carbray qui a accumulé 16 points. Le Marcel McCaughan a fini en 3e place avec 13 points alors que Guy Régner a un total de 11 points.

## Hôtel à vendre

Si vous avez \$10,000 comptant à investir dans un hôtel licencié, j'ai exactement ce qu'il vous faut.

**J. C. CREPEAU**

56 rue Centre Granby  
Tél. FR. 2-2053

Le capable Alain Lafontaine a opéré un magnifique ralliement vers la fin de la cédule pour se hisser en 1ère place des compteurs et remporter le trophée donné par Bernard Boom-Boom Geoffrion. Alain a fini avec un total de 45 points répartis en 22 buts et 23 assistances. Flat Couture l'a suivi de près, avec 17 buts et 24 assistances pour un total de 41 points. Au 3e rang, vient Jean-Louis Barré avec 33 points suivi de Fernand Lachance avec 29 points.

Chez les gardiens de buts, Léo Godin gagne le trophée Roland Viau pour avoir conservé la meilleure moyenne chez les gardiens de buts. Léo a fini avec le pourcentage de 4.1. Réal Roy est second chez les cerbères avec 4.11.

Position	P. J.	G.	P.	N.	Total
Ben Goineau	15	9	4	2	20
Bill Carbray	15	6	5	4	16
Marcel McCaughan	15	4	6	5	13
Guy Régner	15	5	9	1	11

Gardiens de buts	P. J.	P. C.	Moyenne
Léo Godin	15	61	4.1
Réal Roy	15	71	4.11
Alain Bleau	15	81	5.6
Marcel Lussier	15	102	6.12

Compteurs	B.	A.	Total
Alain Lafontaine	22	23	45
Germain Couture	17	24	41
J.-Louis Barré	11	22	33
Fernand Lachance	16	13	29
Jean Boyer	17	11	28
Jacques St-Germain	12	16	28
Alain Martin	16	12	28
J. Louis Blondeau	10	13	23
Johnny Caron	9	15	24
Régent Choquette	13	10	23
Maurice Couture	10	12	22
Cliff Winters	10	11	21
Maurice Hébert	9	12	21
J. Laurin	10	11	21
Babe Stebenne	6	15	21
J. Paul Brosseau	10	10	20
Gaston Lanoue	11	8	19
Marc Brais	6	13	19
Alfred Savoie	6	11	17
Jacques Lacombe	4	11	15
André Dion	5	9	14
Robert Hébert	4	10	14
Alain Langlois	4	8	12
Charles Stabb	4	8	12
Gerry Caron	5	7	12
Yvan Tétreault	4	7	11
Normand Sasseville	4	6	10
Bernard Prairie	4	6	10

M. B.

## LA VIE ARTISTIQUE CHEZ NOS JEUNES

Le 12 février, les élèves de l'École Supérieure Notre-Dame de Lourdes présentèrent "LES TROIS ENFANTS DE FATIMA" saynète en sept tableaux.

Mgr Valmore Lajoie, curé de St-Athanase d'Iberville présida cette séance. M. le Président de la Commission scolaire, le docteur H. Laflamme ainsi que ses collègues, Monsieur l'Inspecteur J.-E. Bélanger, tous ces Messieurs accompagnés de leurs épouses, voulurent bien, par leur présence, relever l'éclat de cette fête scolaire.

Deux représentations avaient préalablement eu lieu pour les élèves d'Iberville et quelques-unes de Saint-Jean. La sympathique ambiance créée par le visible intérêt des spectateurs incita nos jeunes actrices à s'exécuter avec un naturel charmant et une aisance exquise.

D'abord, c'est la narratrice dont le talent dans l'art dramatique nous est avantageusement connu: Mlle Marie Campbell, avec une agréable simplicité, elle vient présenter la pièce, et expliquer que les actes qui se dérouleront sur la scène sont rigoureusement historiques, puisqu'ils sont les faits vé-

lus en Portugal pendant les années 1916-17. Puis la levée du rideau nous fait voir les trois petits bergers de Fatima: Lucie dos Santos, Louise Demiers; Jacinte Marto, M.-France Petitot; François Marto, Monique Bertrand. Dès le début, nous constatons que ces enfants vont nous tenir sous le charme. Une scène champêtre se déroule sous nos yeux: les petits bergers s'amusaient gentiment pendant que leurs troupeaux broutent l'herbe de la prairie. Dès la fin du 1er tableau, c'est l'apparition de l'Ange du Portugal, rôle très bien rendu par Mlle Réjeanne Harbec. Ce messager céleste annonce aux bergers les desseins de Dieu sur leur âme.

Déjà, cet envoyé de lumière présage les douces apparitions de la belle dame qui se présente à nos yeux dans de magnifiques reflets de lumière, lorsque quelques jours après, les enfants terminent pieusement la récitation de leur chapelet quotidien. La douce apparition transforme le cœur des petits voyants, et elle leur communique ses desirs et leur confie un secret que les généreux enfants sauront garder, malgré les instances, les menaces et même les promesses. Ces chers petits sont torturés car forcément ils sont obligés d'aller contre la volonté de leurs parents qu'ils aiment tant.

Puis, nous voilà au foyer de Mme dos Santos, mère de Lucie (Mlle Georgette Dion) qui ne veut pas du tout croire à ce qu'elle appelle "les prétendues apparitions". Elle a pour sa fillette des paroles dures et use de sévères menaces pour empêcher Lucie de se rendre au Vallon de Sainte-Irène où doit se rendre la DAME le 13 de chaque mois. Caroline, sœur de Lucie, (Mlle Gisèle René) seconde sa mère, mais toutes deux échouent dans leur entreprise de persuasion.

Jacinte, dans sa joie acuite naïve et enfantine raconte à tous ceux qui l'entourent les visites de la BELLE DAME... Une nouvelle si extraordinaire se répand et bientôt le Maire de Fatima (Mlle Monique Poirier) craignant que cette affaire troubât la tranquillité publique et surtout ne voulant pas admettre ces réalités surnaturelles fait emprisonner les enfants. Nous retrouvons au bureau du Maire, les petits prisonniers qui tremblent de peur, refusent, tout de même, de dévoiler leur secret, malgré la terrible menace d'aller brûler sur le poêle dans une chaudière d'huile bouillante. "La Dame nous soutiendra, répond courageusement le petit François". Après ces efforts inutiles, le maire remet les enfants en liberté.

Peu de temps après ces incidents une maladie terrible, l'influenza, sévit dans la ville de Fatima. Jacinte et François en sont atteints. Mme Marto, leur mère, (Mlle Monique Marcoux) soigne affectueusement François qui est tombé malade le premier, tandis que Jacinte est transportée dans un hôpital de Lisbonne, où un savant médecin tente une opération pour sauver la petite malade. Ces deux chers petits souffrent généreusement afin, disent-ils de satisfaire la Vierge qui leur avait demandé de souffrir pour les pécheurs. Qui ne se laisserait ému par ces scènes pathétiques entre toutes: les deux petits enfants: François et Jacinte sur leur lit de mourant! La prière et la grâce avaient transformé ces êtres privilégiés qui offrent leur vie en sacrifice d'amour. L'ardent désir d'aller voir la Belle Dame les transporte de joie et leur figure s'irradie de bonheur, car la douce Vierge qui les a visités ne vient-elle pas à leur rencontre?

L'émotion visible envahit les spectateurs: preuve évidente que les actrices ont merveilleusement rendu leur rôle.

Puis, la pièce se termine par une splendide apothéose. Nous revoisons Jacinte et François dans la gloire près de la Reine du ciel, et le bel Ange du Portugal, qui a si bien dirigé ces enfants, pendant que Lucie, devenue religieuse contemple ces chers confidents. Son âme priante, dans la contemplation de Jésus-Hostie s'unit à la douce Vierge et aspire après le jour heureux du rendez-vous éternel...

Il ne faudrait pas terminer ce récit sans avoir nommé les autres personnages qui ne figurent pas dans ce compte-rendu.

La Vierge de Fatima: Mlle Cécile Côté, la Mairaine qui visite Jacinte à l'hôpital: Mlle Yvette Gordon. La garde-malade: Mlle Anne-Marie Collinge. Jeanne et Thérèse, sœurs de Jacinte: Mlles Suzanne Reid et Louise Marchand. Les dames visiteuses: Mlles Nicole Fontaine et Lucie Homier. Les mendiants: Mlles Francine Pratte et

Lisette Brunelle. Lucie, devenue religieuse, Mlle Ginette Chamberland. La petite orpheline, Monique Dubuc. Le geolier du maire de Fatima, Mlle Aurore Marcoux.

Pièce émouvante et très bien rendue, grâce à l'esprit de collaboration et de belle initiative de toutes les actrices sous l'habile direction de la Révérende Mère Saint-Claude-Marie. Nous espérons que cette pièce a atteint son but. Promouvoir la dévotion mariale et rappeler les grandes réalités surnaturelles. Les seules choses vraies en nous: l'âme et la conscience.

La première tentative de construction d'un canal en Amérique du Nord se fit à Lachine, Québec, au début du 18e siècle.

Quelque 40 nouvelles Industries manufacturières ont été établies dans la province du Manitoba au cours de l'année 1955.

## BIENVENUE

# L'Hôtel St-Paul Inn

ILE-AUX-NOIX

Nous nous spécialisons dans les réceptions de tous genres.

Personnel courtois et expert

TEL. 9051

## EXCURSION

### A TRAVERS LE CANADA

ORGANISÉE PAR LA CHORALE MIXTE

"LES DISCIPLES DE MASSENET"

en collaboration avec le chemin de fer

PACIFIQUE CANADIEN

du 3 août au 19 août — 16 jours

Toutes dépenses comprises — Avec guides d'expérience

Itinéraire complet:

SUBURRY	EDMONTON	LES ROCHEUSES
WINNIPEG	CALGARY	LES CANYONS
REGINA	BANFF	VANCOUVER
SASKATOON	LE LAC LOUISE	VICTORIA

PRIX (par personne):

Lit haut touriste.....\$310	Compartment double.....\$450
Lit bas touriste..... 335	Salon-lits à trois..... 450
Chambre double..... 435	Salon-lits à deux..... 485
Roomette simple..... 460	Chambre simple..... 500

**IMPORTANT:** Ces prix comprennent TOUS les frais de voyage: transport, wagons-lits, hôtels, repas, promenades, pourboires, etc. De plus, il y aura concerts et autres divertissements par la chorale durant le voyage.

Renseignements, dépliant, etc., sur demande aux agents du C.P.R.—au bureau de M. P. E. Gingras, chambre 279, gare Windsor, Montréal, téléphone Plateau 2211, local 358 ou 607 —ou au 201 ouest rue St-Jacques, Montréal—ou des organisateurs:

LES DISCIPLES DE MASSENET

1182, boul. St-Laurent, Montréal. Tél. UNIVERSITY 1-4921

# GAGNEZ... UNE MAISON NEUVE... DES PRIX EN ARGENT!

## CONCOURS CARLING "VOTRE MAISON"

**GRAND PRIX:** Cette jolie maison de 6 pièces, d'une valeur de \$14,500.00, sera décernée peu de temps après la fin du grand concours, le 25 mai 1956.

4700, rue Radisson (meublée, pour inspection seulement, par M.A.B.E.R., INC.)

(Le licencié nommé sur l'inscription du gagnant du grand prix recevra \$500.00... et l'employé qui aura servi le gagnant remportera un prix de \$100.00)



20 PRIX EN ARGENT DE

\$25.00

TOUS LES 15 JOURS



TOUS LES GAGNANTS qui envoient avec leur formule d'inscription quatre étiquettes de Carling (chopine ou pinte) pourront participer au concours pour le grand prix.

Le Troisième Concours se termine à minuit le 16 mars

CONSERVEZ CES ÉTIQUETTES

Règlements du concours et formules d'inscription officielles chez votre épicerie licenciée ou à votre taverne — participez souvent!

LA BRASSERIE CARLING RED CAP LTÉE

"Les meilleures bières au monde sont brassées chez Carling."

## CHEZ LES FILLES D'ISABELLE

### Beau succès du Souper et Soirée familiale

Notre Soirée et Souper au Club de Golf, par le Cercle des Filles d'Isabelle, obtint réellement un grand succès, vu l'assistance très nombreuse, plus de 200 personnes, membres et invités qui y prenaient part.

Notre Aumônier, M. l'abbé Albini Girouard, présidait notre Souper, aux côtés de Mme Elorie Chaput, notre digne Régente; on remarquait aussi: Mme Irène Poirier, ex-Régente du Cercle et Député-Régente; Mlle Adrienne Campbell, Régente du Cercle Ibergville, Mme Armand Ménard, Maitresse de la Cité de St-Jean, et épouse du Député; Mme Grenon d'Henryville et M. Grenon, préfet du Comté; les officiers du Cercle, la Garde d'Honneur, les membres et leurs invités, Dames et Messieurs...

L'orchestre Bélanger fit les frais de la musique de cette soirée.

Durant la veillée de folklore, on fit parader nos "costumés" qui remportèrent des prix: "Nono et Nénette": Mmes Leblanc et Ménard; "Mlle Valentine": Mlle Madeleine Morin; "Deux Jumeaux":

Mlles L. Ashby et A. Levert. Toutes furent très applaudies; et l'on aurait souhaité que beaucoup plus auraient suivi leur exemple...

Et les nombreux prix de présence au tirage, et autres prix firent d'heureux gagnants. Une superbe lampe de table, don de Mme Philodor Ouimet, maitresse de la Municipalité de St-Jean, et mise en tirage, fut remportée par une personne chanceuse d'Ibergville, Mme Alphonse Rheault, 46, 6<sup>e</sup> avenue, qui détenait le no 1755. Notre Cercle félicite sincèrement Mme Rheault, de sa bonne fortune.

Mme Chaput, Régente, reçut aussi de l'organisation par le Cercle, à l'occasion de cette Soirée, un cadeau-surprise, une belle bourse perlée or, dont elle remercia émue, les membres.

Pour le magnifique résultat de ce Souper canadien et Soirée du Bon vieux temps, l'organisatrice, Mme David Daigneault et son Comité, remercie M. l'abbé Girouard, notre Aumônier, de sa présence honorée, ainsi que nos distingués invités, et les Officiers et membres du Cercle, et toute la belle assistance qui avait répondu à notre invitation... Sr Daigneault remercie aussi tous, qui ont participé au succès de cette soirée: les dévouées vendeuses des billets; et de nos membres encore, Sr Lucien Préfontaine qui s'est occupée activement du tirage de la lampe; Sr J. Boudreau, comme toujours, prête à rendre service; merci aussi à M. L. Préfontaine. Toute notre reconnaissance aux généreux donateurs et donatrices des magnifiques prix dont: Mme Armand Ménard, maitresse de la Cité de St-Jean; Mme Philodor Ouimet, maitresse de la municipalité; les Chevaliers de Colomb du 4<sup>e</sup> Degré, par M. Roméo Alexandre; les Chevaliers de Colomb du 3<sup>e</sup> Degré; M. Georges W. Raymond, Grand Chevalier des C. de C. de St-Jean; Mlle Adrienne Campbell, Régente du Cercle Ibergville; Mme Elorie Chaput, Régente et les Officiers, au nom du Cercle de St-Jean; aux membres et à tous,

dont la générosité a permis d'offrir de beaux cadeaux à l'occasion de cette remarquable soirée. Reconnaissance et merci à tous qui y ont participé, de la part de Mme David Daigneault, organisatrice, et de son Comité.

Félicitations et remerciements du Cercle à Sr Daigneault et ses aides, pour sa magnifique réussite à cette grande organisation.

Mme R. P. de Beauséjour,  
Rédactrice

## IMPORTANT AGRANDISSEMENT DU "UNITED STORES" DE SAINT-JEAN

Notre beau et vaste Magasin United Stores sis à 228, rue Richelieu, déjà considérable sur une profondeur de 177 pi., comprenant de multiples comptoirs de variétés et assortiment de marchandises, s'accroîtra de 110 pi. de plus, s'étendant encore à son extrémité Ouest, jusqu'à la rue Champlain.

Les propriétaires de la Compagnie United Stores, ont fait récemment l'acquisition de la maison portant les nos 215 et 217 rue Champlain, et c'est là que lorsque les plans seront réalisés, se fera l'entrée principale sur cette rue, avec passage d'une rue à l'autre, du United Stores de St-Jean, et qui comprendra alors 287 pi. en profondeur.

M. Gaston Gaudet, son populaire, affable et sociable gérant depuis deux ans, nous assure que l'on commencera dès mai prochain, la démolition des bâtisses en arrière du magasin actuel, pour atteindre la propriété de la rue Champlain, afin d'y commencer les travaux d'agrandissement. Les contrats de cette entreprise seront certainement donnés à nos entrepreneurs en construction de St-Jean.

C'est dire que ce sera un apport accru d'affaires pour la rue Champlain, qui deviendra entre les rues St-Jacques et St-Charles, un centre commercial de plus en plus important depuis le Magasin "Spot" l'ouverture du nouveau magasin de meubles modernes B. Milot, enfin l'édifice du Bureau des Postes de St-Jean, qui s'élabore...

Félicitations aux propriétaires du United Stores, pour cette amélioration d'envergure, qui va se réaliser, et qui constituera un important actif pour notre ville, et ses citoyens... qui auront l'avantage alors peut-être de 12 comptoirs de plus, pour faire leur magasinage...

## LA SEMAINE DE LA CHARITE DISTRIBUE \$ 69,485.96

Le Centre Ozanam de Ville Jacques-Cartier et 7 paroisses sont les premiers bénéficiaires.

Le Comité de Distribution de La Semaine de la Charité a attribué, à l'heure actuelle, près de 70% des sommes recueillies lors de la souscription en novembre 1955.

En effet, le 16 février dernier, MM. Jean-Philippe Toupin, René Lord, Félix Racicot, Lucien-Gaspard Héту et Marcel Mongeau ont voté \$69 485.96 à être distribués immédiatement comme suit:

Paroisse St-François-de-Sales, V.-J.-C., \$5 000; Desserte St-Romain, V.-J.-C., \$5 000; Paroisse St-Vincent-de-Paul, V.-J.-C., \$5 000; Paroisse Ste-Louise-de-Marillac, V.-J.-C., \$5 000; Paroisse Sacré-Coeur-de-Jésus, V.-J.-C., \$3 000; Paroisse St-Pie-X, V.-J.-C., \$2 000; Paroisse Immaculée-Conception, St-Hubert, \$5 000.

Ces Chantiers du Bon Pasteur étaient les plus endettés au 31 décembre 1955, soit à cause de leur dette capitale ou à cause de leurs revenus presque nuls.

Dès que la balance de \$18 000 des souscriptions des fédérations locales sera encaissée, plusieurs autres paroisses profiteront du travail magnifique de tous les diocésains du grand diocèse de Saint-Jean.

Jean-Guy Raymond

## UNE AUTRE FARCE

Dans le comté de Saint-Maurice, il est question que l'Union Nationale présente, comme candidat, le maire Gaston Hardy de Shawinigan Falls qui aurait été autrefois un libéral mais qui, pour des raisons assez obscures, est devenu un partisan de Maurice Duplessis.

Ce dernier aurait même dit déjà de Gaston Hardy qu'il était "un phénomène assez rare, un libéral intelligent."

Cette farce plate est digne de Duplessis qui croit avoir le monopole de l'intelligence et de l'esprit.

# IMMEUBLES GUERIN

ENRD

LIONEL GUERIN  
GERALD U GUERIN  
ADMINISTRATEURS

VENTE — ECHANGE

EVALUATION HYPOTHEQUE

244 Mayrand, St-Jean

Tél. 8-1934

## MEUNIER & CYPHOT

Courtiers d'Assurance Agréés

Edifice Lasnier & Galipeau

Tél. 4476

112, rue Richelieu

St-Jean

## ATTENTION! ATTENTION!

Désirez-vous devenir propriétaire d'une  
Station de Service, conditions avantageuses  
Site magnifique dans Saint-Jean

Adressez-vous en personne à:

378 Champlain de 9 h. à 11 h. a.m.

ou téléphonez à:

UNiversity 6-7741

DEMANDEZ M. Mc LAREN

## ECONOMISEZ

TÉLÉVISIONS  
GENERAL-ELECTRIC  
À PRIX RÉDUITS  
Vous économisez  
jusqu'à  
**\$100<sup>00</sup>**  
par télévision  
sur le prix de liste.



SERVICE GRATUIT

**SPECIAL 21"**  
**\$199<sup>00</sup>**

GENERAL ELECTRIC

## THIBODEAU & FILS

882 Champlain Tél. 4315 St-Jean

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYE?

## A LOUER

Logis moderne, 3 pièces,  
chauffé, eau chaude.  
Libre immédiatement.

S'adresser à:

151 Richelieu

St-Jean

Appt 2

(j.n.o.)

## JEAN-PAUL GREGOIRE

COMPTABLE AGREE

Bureaux : A St-Jean 38 St-Denis, Tél. 8-1024

A Laprairie, 83 Ste-Elisabeth

BUREAU A LAPRAIRIE LE MARDI SEULEMENT.

LES AUTRES JOURS A SAINT-JEAN

j.n.o.

## Créations SIRBAIN 1956

FOURRURES SYNTHETIQUES DE DISTINCTION

BEAUTE - CONFORT - ELEGANCE - DUREE



Parlez-lui de cette  
offre faites-lui  
comprendre combien  
de dollars il épargnera  
en achetant la fourrure  
de vos rêves

Plan  
Budgétaire

Mouton de

Perse

Noir - gris - brun

\* Castor

\* Chinchilla

\* Ecureuil

Synthétiques

Qui ressemblent  
à la fourrure plus  
que la vraie  
fourrure

Manteaux à

partir de

**\$149.**

ELISE

MONTY

245 Jacques-

Cartier

St-Jean

Tél. 2348

# LE CANADA FRANÇAIS

L. OMER PERRIER, Directeur-Prop.



Membre de C. W. N. A.  
Asa. des Hebdom. C. F.  
Classe "A" Newspaper  
Circulation assermentée.  
Auditée par A. B. C.



Abonnements: St-Jean, Iberville et États-Unis: \$2.50  
Campagne: \$2.00 — Autres pays \$3.00  
Payable d'avance.  
Journal Régional Hebdomadaire publié à  
84 RICHELIEU — TEL: 2368 — SAINT-JEAN.  
Autorisé comme envoi postal 2ième classe.  
Ministère des Postes, Ottawa.

## Le 80ième anniversaire de naissance de Sa Sainteté le Pape Pie XII

L'univers est dans l'allégresse: dans tous les pays, par toute l'Eglise, on célèbre le 80ième anniversaire de naissance de PIE XII, l'incomparable Pontife marial dont la haute figure spirituelle domine toute notre époque. Ce que l'humanité devra à cet aigle de sainteté, de génie et d'éloquence, l'histoire le fera apparaître dans sa plénitude plus tard, bien que déjà cet esprit universel à nul autre pareil ait tracé son empreinte ineffaçable sur notre XXe siècle.

On a parlé et on parlera toujours de l'influence décisive de S. Grégoire le Grand: de même, dans les rêves futurs du Catholicisme, on parlera de ce Pape prestigieux qu'aura été Pie XII, à l'époque peut-être la plus cruciale de l'Eglise. On en parlera comme d'un aigle de sainteté: qui peut jamais oublier cette pure figure surnaturelle, cette haute silhouette taillée en forme de croix lorsqu'il étend ses bras pour bénir. On en parlera comme de l'un des Pontifes les plus angéliques qui aient occupé le Siège de Pierre. On évoquera que ce Pape fut peut-être le Pontife le plus marial de toute l'Histoire du Catholicisme, et on rappellera que par une ineffable disposition de la divine Providence, Pie XII a été consacré Evêque le 13 mai 1917, au jour précisément où Notre-Dame apparaissait à Fatima, pour la première fois. On redira que cet immortel Pontife a consacré l'univers au Coeur Immaculé de Marie, que c'est Lui qui a proclamé le Dogme de l'Assomption de la Vierge, que c'est Lui qui a accordé à l'Eglise universelle la Fête liturgique si ardemment désirée de MARIE REINE DU MONDE, que c'est Lui, Congréganiste de la Vierge, qui a donné aux Congrégations Mariales, la BIS SAECULARI, la vraie Charte des Congrégations.

Pour nous, du Canada français, on se rappellera l'immense et très paternel intérêt que ce grand Pontife a manifesté sans cesse au Centre Marial Canadien, le Centre Marial national du Canada français, à la célèbre Revue mondiale MARIE. On se rappellera

que ce grand Pontife a choisi notre Cardinal Canadien-français, Son Eminence le Cardinal Léger, comme son LEGAT lors de la clôture de l'Année Mariale, à Lourdes, en 1954, et aussi lors du couronnement de S. Joseph du Mont-Royal, au Canada, en 1955. On parlera de cette éloquence à nul autre pareille, comme une nouvelle Pentecôte, une sorte de multiplication des langues, et chaque milieu, chaque profession, chaque partie du savoir, revendiquera des paroles de feu, des éclairs d'enseignements, puisque cet immortel Pontife aura touché à tous les domaines, à tous les degrés de la science ou du savoir humains.

On redira les réformes décisives que ce grand Pape aura apportées dans l'Eglise, la réforme du bréviaire et du missel, les changements merveilleux opérés par Lui dans la Sainte Liturgie pour que l'Eglise soit davantage présente parmi les hommes; on parlera des changements draconiens mais combien humains, compréhensifs, si consolants et bienfaisants, dans le jeûne eucharistique, pour que des foules toujours plus nombreuses participent à la communion fréquente. On parlera des retours à l'esprit embrasé de la primitive Eglise que cet immortel Pontife aura ressuscités dans l'Eglise... On n'en finira plus de redire les bienfaits de ce Pontificat merveilleux. Et on parlera aussi de la répétition des événements solaires de Fatima, pour Pie XII, dans les jardins du Vatican, comme de l'Apparition du Christ, en 1954. Mais nous qui possédons un tel Souverain Pontife, hâtons-nous de célébrer dans la prière et la méditation son 80ième anniversaire de naissance. En demandant au Christ par Marie, de Le conserver encore longtemps à la direction de la Barque de Pierre, car Il nous est si nécessaire dans les dures années que le monde traverse. Et nous promettons de nous rendre dignes d'un tel Pasteur, en devenant des fils de plus en plus lumineux de l'Eglise, des fils de la Lumière.

Centre Marial Canadien,  
Nicolet, P.Q.

## L'automobiliste Prié d'imiter les piétons

Peut-on imaginer qu'il y ait encore des accidents aux passages à niveau? Est-ce que toute personne ayant l'âge de raison ne regardera pas des deux côtés et ne s'assurera pas qu'aucun convoi n'approche avant de traverser la voie ferrée? Rares sont les piétons qui se font frapper aux passages à niveau. Ces derniers, instinctivement, regardent avant de traverser la voie ferrée. Pourquoi donc, demande la Ligue de Sécurité de la province de Québec, les automobilistes ne le font pas tous? Est-ce parce qu'il y a moins de danger de se faire frapper en automobile qu'à pied? Un homme qui a le contrôle d'un véhicule automobile est supposé être suffisamment intelligent pour respecter certaines règles de prudence. Celui qui ne regarde pas avant de traverser un passage à niveau ne mérite pas qu'on lui laisse son permis de conduire.

## Non, c'est fini...

(Suite de la 1ère page)

Si M. Duplessis parle d'autonomie durant la prochaine campagne, il peut s'attendre à faire rire de lui un peu partout. De toute part, on va lui poser des questions embarrassantes comme celle-ci: "Comment se fait-il que l'homme le plus autocrate de la province tente de se poser en champion de l'autonomie, après avoir lui-même fait disparaître l'autonomie des conseils municipaux, l'autonomie des commissions scolaires, l'autonomie des hôpitaux, l'autonomie des ministères et des députés, l'autonomie du gouvernement canadien, etc., etc.?"

Tout le monde est maintenant convaincu que le dernier à parler d'autonomie, chez nous, ce devrait être l'assassin de toutes les autonomies, sauf la sienne.

x x x

Quand, d'une part, la mystique se meurt, faute de slogans digestibles pour la nourrir; quand, d'autre part, la machine électorale se détraque en dépit de tout l'argent qu'on y met; et quand il devient impossible de cacher tout cela; comment voulez-vous que les troupes marchent à la bataille avec un moral de victoire?

L'Union Nationale, c'est évident, se trouve exactement dans la position décrite récemment par M. René Hamel, député de Shawinigan, brillant et sympathique organisateur des orches de la libération durant la prochaine campagne provinciale.

C'est l'histoire qui se répète: Taschereau, celui de M. Duplessis est monté jusqu'au sommet de sa puissance, pour en redescendre de façon mathématique et constante au cours des deux dernières élections.

Cela est tellement vrai que, même s'il n'accumulait pas les erreurs et les provocations, comme il le fait en ce moment, le gouvernement Duplessis, aux prochaines élections, ferait le plongeon fatal, qui attend les administrations glissantes, depuis deux consultations populaires, sur la pente de la mort.

C'est inéluctable: quand le sort est scellé, il faut absolument qu'il s'accomplisse.

Eugène L'HEUREUX

## Pourquoi Pie XII a-t-il un prestige unique?

Sa Sainteté accueille chaque année des milliers de visiteurs — un défilé unique des grands et des humbles, de tous les pays, de toutes les religions — et tous sont éblouis par le rayonnement de sa personnalité extraordinaire.

SÉLECTION de mars Reader's Digest de mars publié du Saint Père un portrait qui explique bien l'ascendant si puissant de ce grand Pontife. Lisez comment les qualités évidentes de sa présence et de ses manières imprégnées de charité chrétienne ont acquis à Pie XII un prestige universel.

Achetez SÉLECTION de mars aujourd'hui: une trentaine d'articles d'intérêt durable.

## Cartes Professionnelles

**Dr JEAN BACHAND**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
BUREAU: 63 ST-JACQUES  
TEL.: 6786 ST-JEAN

**ADELARD FORGET Jr.**  
AVOCAT - PROCUREUR  
TEL. 8-2376 - 77 et 78  
217 Jacques Cartier St-Jean

**J.-PAUL CARON, BA. DC.**  
Membre du Collège des Chiropraticiens  
69 Saint-Jacques Saint-Jean  
TEL. 6928

**CHIROPATICIEN**  
**RAOUL LAFLEUR DC.**  
Gradué de Palmer  
Rayons X — X Rays  
210 LAURIEUR SAINT-JEAN  
TEL. 9441

**GERARD CHARBONNEAU**  
B. A., A.D.B.A., I.R.A.C.  
ARCHITECTE  
Bureau à Saint-Jean: 54 St-Jacques, St-Jean  
Tél: 4455  
Bureau à Montréal  
6260 Chemin Côte des Neiges  
Tél. ATLANTIC 1669

**DR LEBLANC**  
**DENTISTE**  
BEDFORD, Que.

**Rodolphe Charbonneau**  
Sculpteur sur bois  
Mont Saint-Grégoire  
TEL. 5997  
Ouvrage de choix  
Une commande vous convaincra

**Dr J.-Roland Meunier**  
OPTOMETRISTE  
218 RICHELIEU TEL. 2347  
ST-JEAN, P.Q.

**Dr GÉRALD CLOUTIER**  
OPTOMETRISTE  
Examen de la Vue  
Bureau de 9 à 6 h. exc. le mercredi. Vendredi et samedi de 9 à 9 heures.

**YVES PAPINEAU, O. D.**  
OPTOMETRISTE  
Examen de la Vue  
Bureau le soir seulement  
de 7.30 à 9 p.m. mercredi excepté  
66 ST JACQUES TEL: 4293

Le soir sur rendez vous  
150 ST JACQUES - Tél: 2884  
Coin LAURIEUR, SAINT-JEAN

**JEAN-L. VILLENEUVE**  
L. S. C., C. A.  
SABREVOIS. TEL: 7133

## CARTES D'AFFAIRES

**W. BERGERON**  
Contracteur Plâtrier et Ciment.  
45-2ième Ave. IBERVILLE  
Tél: Résidence 2495

Membre de la Société des Ingénieurs en réfrigération  
Tel: 4245

**CIMENT - STUCCO - PLATRE**  
IMITATION PIERRE

**LEO LETOURNEAU**  
Spécialiste en réfrigération  
VENTE ET SERVICE  
Atelier moderne de réparation  
Chemin Richelieu. — ST-JEAN

**DAUBOIS & FRERE**  
MONT ST-GREGOIRE  
TEL. 7953 ST-JEAN

**LES TRAYEUSES**  
**CHORE-BOY**  
de renommée mondiale  
Vente service.

**MARTHA FERLAND**  
CORSETIERE SPENCER  
Tous genres de Corsets, Mesures complètes — Dessin Individuel — Description détaillée de la taille — Bas élastique Néo Form  
39 SAINT-PAUL — TEL: 6796

**GABRIEL MARIN**  
228 St-Hubert, Saint-Jean  
Tél: 2367  
**OMER POULIN**  
HENRYVILLE

**GREENDALE & FRERE**  
PLOMBERIE et CHAUFFAGE  
Vente et installation de Brûleurs à l'huile  
Coin 9e avenue et 2e rue, Iberville  
TEL: 3900

**J. M. PETRIN & FRERE**  
Manufacturiers de BLOCS DE CIMENT  
305 Blvd. Gouin Tél. 2338  
SAINT-JEAN

**GOYETTE & BISAILLON**  
Salomon Goyette, Prop.  
Manufacturier de Monuments  
LETTRAGE AU CIMETIERE  
201 rue Missisquoi - IBERVILLE  
TEL: 2426

**ALPHONSE ROY**  
ENTREPRENEUR-GENERAL  
Construction de maisons  
Réparations générales.  
Transport de bâtisses  
227 De Sababerry - Tél. 428.  
SAINT-JEAN

**HERVE LACASSE**  
APPAREILS ELECTRIQUES  
Entrepreneurs-Electriciens  
Licencié  
Filage de maison — Industries  
Réparation de moteurs  
Poêles et accessoires de cuisine  
280 ST-JACQUES ST-JEAN  
TEL: 4568

**LEO ROY**  
Entrepreneur général en construction  
Bureau, le jour - 197a St-Jacques  
Saint-Jean - Tél. 8-2391  
Résidence: le soir, 211 Mercier,  
Saint-Jean - Tél. 5605

**LEOPOLD TANGUAY**  
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE  
ENTREPRENEUR  
Vente — Installation — Service  
135 Bouthillier St-Jean  
Tél. 2097

## RESTAURANT LE LOUVRE

232 Richelieu

Saint-Jean, Qué

TEL. 4221

REPAS A TOUTE HEURE  
OU LE POULET EST ROTI  
DE LA BARBE A LA QUEUE

Nous portons une attention particulière  
aux commandes pour emporter.

j.n.o

## COLLEGE MILITAIRE ROYAL DE SAINT-JEAN LA SEMAINE A C.M.R.

**HOCKEY**  
SIR GEORGE WILLIAMS  
vs C. M. R.

Samedi, le 18 février, le C.M.R. rencontra le S.G.W. Collège à l'aréna du R.C.A.F. Cette joute fut la deuxième défaite des Rouges et Blancs cette saison par l'équipe du S.G.W.

La joute fut l'une des plus rudes jouées jusqu'à date, et plusieurs punitions furent infligées aux équipiers.

Le S.G.W. remporta la joute par le compte de 4 à 1. Les buts du S.G.W. furent comptés par Willis, Pringle, Marquis et Johnston.

L'unique point de C.M.R. fut compté par Croft, et sauva ainsi les Rouges et Blancs d'un blanchissage.

### CMR 1 - MacDONALD 0

L'équipe junior du Collège Militaire a remporté une victoire de 1 à 0 sur les joueurs du MacDonald, samedi dernier. Les cadets se montrèrent habiles surtout à la dernière période. Les deux premières périodes furent ralenties par une couche de neige d'environ un pouce sur la glace. Caron compta le seul but de la joute après avoir accepté une passe de Fortin. Pratte, le gardien de buts du C.M.R. donna une excellente performance dans ses filets, surtout à la dernière période, alors que la neige cessa de

tomber et que le jeu devint plus ouvert.

### BALLON PANIER YVHA 70 - C.M.R. 55

Samedi le 18 février, l'équipe représentative du Collège Militaire était l'hôte du YMHA (Snowden) de Montréal. L'équipe de la métropole avait au moins un joueur qui doit faire partie de l'équipe olympique canadienne de ballon-panier. Au cours de la première moitié, le YMHA exhiba un jeu de passe dévastateur et du tir de précision qui laissa les cadets du C.M.R. loin derrière. Cette première demie se termina au compte de 40 à 17 pour les visiteurs. Les cadets se reprirent au second engagement alors qu'ils eurent l'avantage 38 à 40. Il était évident, cependant, que les joueurs de Snowden se reposaient. Le score final fut 70 à 55 pour YMHA. Bédard fut le meilleur des perdants, avec 16 points. Pour les visiteurs, les points furent distribués également parmi les joueurs.

### A la Bruck Mills Ltd

L'avenir des 1.500 employés de Bruck Mills Limited, ainsi que de leurs dépendants, est une grave responsabilité pour la compagnie, a-t-on déclaré aujourd'hui devant la Commission royale d'enquête sur l'avenir économique du Canada.

M. Gérald L. Bruck, président de Bruck Mills Ltd., a déclaré que les employés et la direction ont des responsabilités mutuelles. Pour cette raison, a-t-il dit, "nous nous croyons obligés de s'inquiéter de leur sort aussi bien que du nôtre".

En discutant les problèmes concernant l'avenir de toute l'industrie canadienne du textile synthétique, il a déclaré: "si nous n'obtenons pas une aide raisonnable, j'entretiens des doutes sérieux quant à la possibilité pour notre industrie de se maintenir indéfiniment".

Bruck Mills Ltd., a commencé son exploitation à Cowansville, Qué., en 1922 comme tisserands soyers. La compagnie employait 40 personnes et se lançait graduellement en 1929 dans les textiles synthétiques. Aujourd'hui, elle emploie 1.000 personnes, a précisé M. Bruck. La population de la ville est passée de 700 à 5.000 habitants au cours de la même période.

"C'est là un exemple frappant d'un petit village qui s'est développé en une petite ville exclusivement par suite de la croissance dynamique de l'industrie textile."

Bruck possède également une usine à Sherbrooke, construite en 1946, a-t-il dit. Là, comme à Cowansville, les relations ouvrières-patronales sont excellentes, a souligné le président.

M. Bruck a précisé que le principal problème auquel doivent faire actuellement face la compagnie et l'industrie, est l'importation, au Canada, de tissus américains entrant en concurrence avec les produits canadiens à des prix domestiques anormalement bas.

La plus grande productivité des usines ainsi que les plus vastes marchés aux Etats-Unis ont contribué à la création de surplus pour lesquels le Canada constitue un excellent terrain pour le dumping. La même situation existe pour les vêtements manufacturés.

M. Bruck a également exposé les autres méthodes dont se servent les exportateurs américains pour contourner les règlements douaniers du Canada tout en demeurant dans les cadres de la loi. Il a souligné que la définition officielle du "dumping" diffère de celle des manufacturiers.

"Le personnel du ministère des Douanes fait vraiment face à un problème difficile et, à mon avis, il s'en tire aussi bien que possible, vu les ressources à sa disposition et le problème compliqué qu'il a à résoudre."

M. Bruck croit à un brillant avenir pour le Canada. "Je crois

que cet avenir comprend une industrialisation plus poussée et une croissance rapide et constante de la population. Je ne connais aucune grande nation qui ne possède pas d'industrie textile et je ne vois pas pourquoi on permettrait à l'industrie canadienne du textile de ne pas garder le pas avec le reste du pays."

"Si les modifications nécessaires étaient apportées à la loi des douanes" l'industrie des tissus synthétiques pourrait fort bien se tirer d'affaires elle-même, et rendre ainsi service à ceux qui en dépendent."

### Au Garage Goineau et Frère

MM. Bernard et Robert Goineau, avantageusement connus dans le domaine de l'automobilisme, comme vendeurs émérites et experts dans le service, ont choisi la ligne Nash pour ajouter à leur commerce qui marche à pas de géant dans la voie du progrès, sous le nom de Garage Goineau et Frère Enr'g., situé à 12, rue Saint-Paul. Ils offrent ce qu'il y a de mieux en fait de service rapide, dans un garage très spacieux, avec tout un rayon d'accessoires, de pièces de rechange etc.

La ligne Nash consiste en une grande variété de modèles, allant du "plus gros au plus petit", entraînables: le populaire "Metropolitain", le Rambler "Safety-Styled", le magnifique "Statesman" et l'Ambassador de luxe.

La facilité de franchise au pays dans ce commerce est due à la grande expansion de la vente des Nash à travers le Canada, car ces modèles sont en demande aujourd'hui plus que jamais.

## J.-PAUL CARON BA., DC.

Membre du Collège des Chiropraticiens

69 Saint-Jacques Tél. 6928 Saint-Jean

### Les plus grands spécialistes en linoléum



## WILFRID SIRARD

906 St-Jacques St-Jean

Tél. 8-1340

TAPIS — LINOLEUM  
TUILES — Vente et Posage

## ROGER ELECTRIC REG'D

ROGER HACHEZ, Prop.

Entrepreneur-Electricien

Installations - Réparations de toutes sortes  
Vente et Service - Estimés gratuits

323 Notre-Dame ST-Jean Tél. 9315

39 St-Paul St-Jean Tél. 6796

## LISEZ "LE CANADA FRANÇAIS"

### LE CONGRES DES HEBDOS EN 1956, SERA TENU A WINDSOR, ONT.



L'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada, association à laquelle appartient notre journal, a tenu une réunion générale de ses membres, à l'Hôtel Windsor, à Montréal, les 10 et 11 février. Elle a remporté un franc succès; 65 journaux y étaient représentés.

Les délégués ont visité et pris part à une clinique fort intéressante, tenue à l'Ecole des Arts Graphiques; le directeur de l'Ecole, M. Louis-Philippe Beaudoin, et son personnel en entier, en ont

assuré le succès. M. Fernand Dostie, sous-ministre adjoint au Ministère du Bien-Etre social et de la Jeunesse, représentait l'hon. Paul Sauvé. Sur la photo du bas, on remarque de gauche à droite, M. Marc Fortin, de Saint-Jérôme; M. Raymond Douville, de Trois-Rivières, président de l'Association; M. Louis-Ph. Beaudoin, directeur de l'Ecole des Arts Graphiques; M. Lionel Bertrand, M. P. de Saint-Thérèse, secrétaire de l'Association, et M. Ernest Gagné, de Saint-Justin, directeur.

Pendant leur séjour à Montréal, les délégués ont été reçus à déjeuner par Son Honneur le maire de la Cité de Montréal, M. Jean Drapeau, au chalet municipal de l'île Sainte-Hélène. Le maire a loué le rôle de la presse rurale dans la province, et il a déclaré bien largement que Montréal compte sur sa collaboration. La Métropole du Canada doit garder son titre, et connaître de constants et nouveaux succès. M. Drapeau compte sur la presse du Québec à ce sujet.

### Attention! - Attention!

Pour votre huile  
et bois de chauffage,  
ADRESSEZ-VOUS A

ORPHA MORIN

181 Collin St-Jean  
Tél. 2883

32-4

## VOIR c'est CROIRE



Vous pouvez VOIR toute la  
différence avec notre  
meilleur Netoyage à Sec

### SANITONE

Téléphonez dès maintenant!  
Essayez, SANITONE,  
et soyez convaincus!

**MEUNIER Inc**  
BUANDIERS NETTOYEURS  
ENTREPOSAGE DE  
FOURRURES

Tél. 4457

(38-4)

## Avez-vous une question à poser concernant l'Assurance-Chômage ou le Placement?

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage 281 Richelieu, St-Jean. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses susceptibles de vous intéresser:

Q.—J'ai une fillette de 10 ans au pensionnat. Je suis veuve et c'est mon seul enfant. Ai-je droit aux prestations au taux de soutien de famille?

R.—Bien entendu, si vous prouvez, au dépôt de votre première demande, que vous soutenez cet enfant entièrement et principalement.

Q.—Je suis journalier. Au cours de l'été, je travaille sur la ferme et, l'hiver, je travaille dans le bois. Je paye des contributions d'assurance-chômage, mais c'est un travail saisonnier et il m'est

impossible de travailler assez longtemps pour retirer des prestations. Est-ce que j'ai le droit de demander au fermier, durant l'été de payer des contributions d'assurance-chômage si je suis disposé à payer ma part?

R.—Non. Le travail sur les fermes n'est pas assurable et ne donne pas lieu au paiement de contributions. Si vous tombez en chômage au cours de la période de janvier à la mi-avril de toute année, il se peut que vous ayez droit à des prestations saisonnières, vu qu'il n'est pas nécessaire de compter autant de contributions que pour les prestations ordinaires. Renseignez-vous à votre bureau local si vous tombez en chômage durant la période indiquée ci-haut.

### DEMONSTRATION D'ART CULINAIRE

Il y aura les 5, 6 et 7 mars prochain à 8 heures p.m. en la salle paroissiale de Notre-Dame Auxiliatrice, sise rue Laurier, à St-Jean, une démonstration d'art culinaire par la Canada Packers, organisée par la chorale Notre-Dame Auxiliatrice.

Ces cours seront donnés par Mme Madeleine LeBlanc-Lacasse, diététiste, Bachelière en Sciences et Nutrition, diplômée de l'Université de Montréal et bien connue dans les milieux des cercles d'Art Culinaire.



Mme Leblanc-Lacasse

De très nombreux prix de présence seront offerts à chaque soir, dont le grand prix de présence consiste soit en un poêle ou un réfrigérateur de marque "Frigidaire", laissé au choix du gagnant.

Vous pouvez vous procurer vos billets dès maintenant aux endroits suivants.

Paroisse St-Edmond—Mme Benoit Longpré, 227 St-Germain, tél. 8-1957.

Paroisse Cathédrale — Magasin Woodhouse, M. Paul Dubé, 119, rue Richelieu, tél. 4136.

Epicierie Jean-Marc Tougas, 304, rue Laurier, tél. 2512.

Paroisse Notre-Dame Auxiliatrice — Mme Fernand Roy, 71, rue St-Paul, tél. 8-1551.

Surveillez les journaux locaux, pour une importante nouvelle qui paraîtra, la semaine prochaine.

### POUR LA PAIX SOCIALE

Dans un récent article, dans l'ensemble très favorable aux travailleurs, M. Camille L'Heureux, du "Droit" d'Ottawa, un des publicistes catholiques les plus en vue de notre pays, cherchait brillamment à justifier le droit de grève.

Ce droit est incontestable; il est admis dans la plupart des pays civilisés; personne ne songe à le nier, encore qu'ils soient de plus en plus nombreux, les citoyens sérieux qui jugent démodé cet instrument de "persuasion".

Quoi qu'il en soit, M. L'Heureux reconnaissait que la grève est parfois illégitime. Nous le citons:

1) "si elle a un caractère politique et est déclenchée par des meneurs étrangers à la profession;

2) "si on la déclare subitement sans recours aux tentatives de conciliation (présentation des réclamations justes par les délégués ouvriers, essais de conciliation, recours à l'arbitrage de personnes qualifiées);

3) "si elle est accompagnée de violence, d'occupations d'usines, d'atteintes à la liberté de travail."

Ce que M. L'Heureux a écrit en faveur du droit de grève nous semble irréfutable. Mais quand nous lisons son énumération des cas où la grève lui paraît illégitime, il nous semble que la plupart des grèves importantes de ces dernières années, dans la province de Québec, étaient illégitimes. Car, combien ont été déclenchées, en fin de compte, par de prétendus chefs syndicalistes qui étaient en somme "des meneurs étrangers à la profession" des grévistes? Et combien furent accompagnées de violences, d'occupations d'usines, d'atteintes à la liberté de travail? Beaucoup, n'est-ce pas? Voire, la plupart. Donc...

De toute façon la grève est une arme. Et les armes, utilisées dans la vie privée en cas de légitime défense ou à des fins sportives, servent surtout à la guerre. N'est-ce pas que cette dernière raison devrait suffire à retarder le plus possible, sinon à éviter toujours, le recours à la grève? Il nous semble que ce serait très logique.

### FRAGILITE DES PONTS DE GLACE

Même si nous sommes au milieu de l'hiver et que les cours d'eau sont généralement gelés, il faut demeurer prudent lorsqu'on s'aventure sur la glace d'un lac ou d'une rivière, rappelle la Ligue de Sécurité de la province de Québec. Il arrive souvent, en effet, que les courants empêcheront

la glace d'épaissir. Le même phénomène se produit aussi près des bouches d'égoûts d'où sort soit de l'eau tiède ou des acides provenant de manufactures. Il y a des personnes qui craignent de passer sur des ponts suspendus parce qu'elles ont le vertige. Une couche de glace, c'est une sorte de

pont suspendu pas très solide au-dessus d'un lac ou d'une rivière. Il faut s'en méfier.

Les grands hommes ont les mêmes vices et les mêmes vertus que les autres hommes: ce qui les distingue, c'est qu'ils vivent plus intensément.

## SPECIAL POUR TOUTE L'ANNEE

Permanente

A FROID  
COLD WAVE

"CREME"  
SHAMPOING  
COUPE  
MISE EN PLIS

\$5.00

TOUT COMPRIS

Autre permanente à \$3.50 et plus

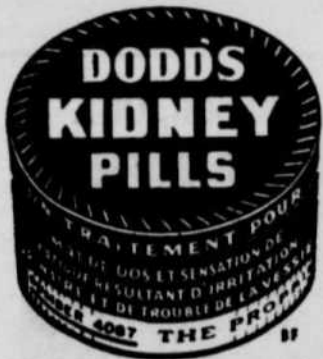
Consultez-nous

Pour vos teintures et colorant de vos cheveux

# CLARENCE

Votre Maître-Coiffeur

26 Saint-Paul Tél. 6604 Saint-Jean



Où vas-tu?



...prendre une  
**GOLDEN**  
la bière  
plus légère et  
plus moelleuse



un produit MOLSON



SI SEULE UNE TRANSFUSION DE SANG POUVAIT VOUS SAUVER LA VIE?—Déjà, près d'un million de Canadiens ont bénéficié des transfusions gratuites de la Croix-Rouge: futures mamans, victimes de maladies et d'accidents, vieillards affaiblis, etc. Aidez votre prochain comme vous voudriez qu'on vous aide vous-même. Donnez généreusement à la Croix-Rouge.



SI VOUS ÉTIEZ LA VICTIME D'UN SINISTRE?—La Croix-Rouge est toujours la première à se porter au secours des sinistrés, qu'ils soient éprouvés par une inondation, un incendie, une épidémie, un ouragan ou une explosion. Fournissons à la Croix-Rouge le moyen de nous venir en aide quand le malheur nous frappe. Donnez généreusement à votre Croix-Rouge.

Exemples  
d'Humanité



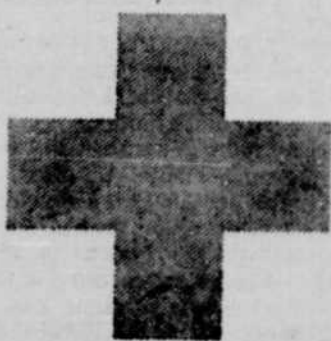
N'AIMERIEZ-VOUS PAS QU'ON VOLE À VOTRE SECOURS?—Par ses cliniques mobiles médicales et dentaires la Croix-Rouge vient en aide à nos populations rurales éloignées des grands centres. Ses dentistes, ses médecins et ses infirmières se dévouent sans compter. Participez à l'oeuvre éminemment humanitaire de notre Croix-Rouge en lui donnant généreusement. Faisons pour autrui ce que nous voudrions qu'il fasse pour nous-mêmes si nous étions frappés par le malheur.

Ces trois exemples d'humanité  
suffisent pour illustrer l'oeuvre  
multiple d'entraide fraternelle  
que poursuit la Croix-Rouge.  
C'est par dizaines que se dénombrent  
les services humanitaires rendus constamment par la  
Croix-Rouge. Aidez votre prochain comme vous  
voudriez qu'on vous aide vous-même.  
Participez à son admirable croisade contre  
la souffrance sous toutes ses formes.

Donnez généreusement à la  
**CROIX-ROUGE**  
Donner c'est servir l'humanité

Objectif pour le Québec: \$1,159,300— Du 12 au 31 mars 1956

Quartier général de la campagne: 227 Champlain, St-Jean, Tél. 4812



## SYMPATHIES A LA FAMILLE ODIAS LABRECQUE

Lors de la mort de M. Odias Labrecque, la famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies, entre autres:

### Messes :

MM. et Mmes Floria Trépanier, Arcade Besner, Henri Nadeau, Elzéar Fortier, Lucien Grégoire, Normand Paquette, Adélarde Vachon, A. Chassé, André Grenier, Dorvini Marcoux, Milles Lise Fortier, Thérèse Grégoire, Muguette Fortier, Aline Marchand, Léonide Bergeron, Adrienne Dancose, Aline Grégoire, Jeannette Nadeau; Mme Odias Labrecque, MM. Joseph Labrecque, Gaétan Fortin, Laurent Fortier, Les Employés du Bell Telephone, Dept du Trafic, Les Employés de la Chatelaine Hosiery, Dept d'expédition, Les Employés de bureau de la Southern Canada Power, Les Employés de la Belding Corticelli, Les Employés de la Chatelaine Hosiery, Dept sewing et inspection, Les Surveillants, Dept du Trafic du Bell Telephone.

### Flours :

Son épouse, ses enfants, les familles Dorvini Marcoux et Arthur Jacques; MM. et Mmes Aurèle Ferland, Roland Ferland, Germain et Claudette Bélanger, Raymond Harnois, Les Employés Southern Canada Power Co., Messier et Frère.

### Télégrammes :

Thérèse Dupuis.

### Bouquets Spirituels :

Les élèves de 7<sup>e</sup> année A; Mlles

Lorsque l'épreuve vous frappe, frappez à notre porte.



Directeurs de Funérailles  
Salon mortuaire moderne  
Air climatisé.

**LeSieur & Frère Ltée**

114 St-Jacques, St-Jean

Appel Salon : 4262

Appel Résidence 2262

165 Longueuil St-Jean



**Corette**  
Pour être élégante,  
madame

La Corette Longlyne contribuera à votre élégance. Conçue pour vous donner pleine liberté d'action et renforcée de Permatex pour votre confort. Nylon, broadcloth ou satin, coton brodé... à partir de **\$2.98**

Brassières dans toutes les grandeurs de 30A à 52D  
gaines et corsets pour toutes les tailles, petits à extra grands

EN VENTE CHEZ

**Mme L. BERGERON**

Lingerie pour dames

152 St-Jacques - St-Jean

Tél. 3886

Marcelle Raymond, Juliette Arsenault, famille Z. Proulx.

### Sympathies :

MM. et Mmes Amédée Vachon, Lilas Bessette, J.-Alphonse Pelletier, Maurice Lapointe, Yvan Sylvestre, Téléphore Langlois, Arthur St-Pierre, Philippe Roy, Joseph Binette, Nazaire Doyon, Alfred Lessard, Victor Charland, Donat Champagne, J.-P. Latimer, Wilfrid Boutin, Jos.-H. Fortier, Germain Berneau, E. Leclair, Vilbon Sylvain, Pierre Berneau, Ludger Provost, Gérard Alexandre, Alain L'Heureux, Emile Bessette, P. J. Messier, L.-Omer Perrier, Jean-Paul Lapointe, Albert Harbec, Maurice Oigny, Israël Grégoire, Germain Goyette, Fidèle Provost, H. Lessard, Jacques Samoisette, Patrick Dubois, Téléphore Langlois, Clément Grégoire, Léonard Boudreau, Alfred Bessette, J. Gauthier, Réal Guérin, Germain Messier, Roland Ferland, Azarias Brouillette, Willie Vallières, Henri Desrochers, Arthur Jacques, Gérard Jacques, Hervé Dion, Jean-Paul Roy, Urbain Bissonnette, Isidore Lasnier, Antoine Messier, Lionel Lupien, André Bessette, Roméo Binette, Albert Lemieux, Germain Bélanger, André Grenier, William Lachance, Albert Goyette, Marcel Perron, Antoine Bérard, Adrien Surprenant, Henri Gruslin, Wellie Thériault, René Delpelteau, Dorvini Marcoux, Adélarde Berger, Roméo Thibodeau, Paul-Emile Trépanier, Jean-Guy Moquin, Gustave Sévigny, François Lapointe, Alfred Lapointe, Hormidas Grenier, Joseph Poirier, E. Hug, D. J. Haggerty, Fernand Jacques, Arthur Lapointe, Joseph Bernard, Paul Chouinard, Calixte Grégoire, Clément Fortier, Mmes Anna Mathieu, Louis Gervais, Rodolphe Berger, Delphis Thibodeau, Clara Gosselin, S. Bélanger, Holtham, M. Provost, Raymond Athier, Jeanne-d'Arc Fontaine, Amédée Labrecque et ses enfants, Anna Messier, J. D. Myre, L. B. Bellocq, Dorothee Cadorette, Eugène Deslauriers, Milles Jacqueline Milette, Angela Boulais, Yvette Brodeur, Micheline Tétreault, Lise Monast, Marguerite Gagnon, Lucienne Clouatre, Simone Lacasse, Madeleine Langevin, Madeleine Ponton, Hélène et Lorraine Thibert, Louise Bleau, Madeleine Langevin, Anne-Marie Chagnon, Estelle Dextraze, Marie-Louise Lareau, Madeleine Boucher, Jeanne Choquette, Jacqueline Richard, Annette Ferland, Jeanne-d'Arc Marchand, Stella Brault, Carmen Brault, Pierrette et Claudette Poirier, Lucille Balthazard, Aurore Dextraze, Simone Génier, Louise Leclair, Jacqueline Tourangeau, Louise Lord, Laurette Lefebvre, Simone Clouatre, Claire Morrier, Dalcia Martel, Liane Robert, Claire Choinière, Josette Messier, Gisèle Derome, Louise Fortier, Jeannine Béliveau, Fernande Marquis, Annette Chartrand, Thérèse Messier, Malette, Ménard, Claudette Bélanger, Aline Marchand, François Surprenant, Lilliane Robert, Gisèle et Jeannine Day, Fernande Grégoire, Ruth Gibeau, Isabelle Beauvais, Claire Meunier, Doris Finn, Rita Surprenant, Charlotte Landry, Carmen Paradis, Suzanne Hamel, Rita Vallières, Fernande Thibodeau, Eglantine Berger, Thérèse Paquette, Mariette Trépanier, Hélène Gruslin; MM. Marcel Blais, René Lasnier, Wilfrid Lazure, Fernand Poirier, Vital Goulet, Doré Besner, Raymond Poulin, Jean Chabot, Claude Fortin, Bernard Oigny, Alexandre Marcell, Gilles Robin, Paul Hébert, Aimé Oigny, Wilfrid Roy, Bertrand Marcoux, Jean-Claude Trépanier, Denis Trépanier, Gérald Trépanier, Gilles Ferland, Alfred Rome, Jean Gruslin, Familles Adelbert Poulin, Oliva Gamache, Aimé Provost, Albert Lessard, Georges Bisillon, Emile Brais, Ernest Ponton, Irénée Dupuis et l'abbé Florent Labonté.

Les membres de la famille Odias Labrecque, très touchés des marques de sympathies reçues, soit par offrandes de messes, fleurs, télégrammes, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles, remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné.

### CONCLUSIONS

Voici ce qu'en dit Noël Bayon, dans le numéro de la revue "Atomes" de juillet 1955. Il faut dire d'abord que cette revue est une revue TRES scientifique dans la quelle on étudie OBJECTIVEMENT TOUS les problèmes qui se rattachent de loin ou de près à la science et à la vie: médecine, physique, chimie, etc

"Par la conclusion qu'ils apportent, dit l'auteur, et les espoirs illusoire qu'ils provoquent, les ter-

mes de "chiropractor" et d'"ostéopathe" apparaissent périlleux". "Les Facultés de Médecine d'Angleterre ont rejeté la "chiropratie" et classé les manipulations des vertèbres dans la "chirurgie manipulative" exercée par les seuls docteurs en médecine".

En France, le Conseil de la Faculté de Médecine de Paris, l'Académie de Médecine et le Conseil National de l'Ordre des Médecins ont rejeté UNANIMEMENT et le terme et la chose en disant que les manipulations thérapeutiques ne doivent pas donner matière à enseignement indépendant et sont incorporés NORMALEMENT dans le programme des chaires de rhumatologie et d'orthopédie.

Deux professeurs agrégés suisses, dans le but d'étudier sur place la chiropratie en ont suivi les cours et reçu le diplôme. Ils ont eu cette patience... De retour, ils ont fait un rapport qui a fait sensation puisqu'il condamnait sans retour, et les Ecoles en chiropractie et les professeurs et les manipulations.

En Suède et en Norvège, on emprisonne tout simplement ceux qui exercent la médecine sans diplôme non seulement les guérisseurs mais aussi les chiros.

En Hollande, idem.

En Allemagne, les chiros essaient de trouver un terrain propice à leurs prétentions, jusqu'à date, ils se sont heurtés à un mur de pierre, mais ils se sont faits des adeptes non médecins qui y voient comme en Amérique, un bon racket.

Celui qui confie sa colonne vertébrale à un chiropractor, dit en conclusion de son article Noël Bayon, doit donc savoir qu'il risque un accident grave, soit qu'il le consulte pour une appendicite ou une maladie infectieuse, soit pour un lumbago, qui peut très bien A L'INSU DU PATIENT, du CHIROPRACTOR ou de L'OSTHEOPATHE, traduire un mal de Pott ou toute autre lésion vertébrale décelable par la radiographie. Guérisseurs, les chiropractors, même "Made in U.S.A." et s'intitulant abusivement "médecins chiropractors", les ostéopathes, demeurent guérisseurs avec tous les dangers que cela comporte".

Voilà donc la conclusion d'un homme indépendant de la médecine qui étudie la question dans une revue rejetant implicitement tout ce qui n'est pas objectif. Et c'est cela qu'on voudrait faire accepter dans le Québec! Une prétendue science qui n'a aucune base scientifique, qui veut s'arroger le droit, en dehors de nos Universités de dis-

tribuer des diplômes et de permettre à n'importe qui et à n'importe quel de soigner les malades.

Pourquoi diable, s'ils tiennent tant comme ils l'affirment, au bien-être de la Société, ne font-ils pas leurs études et ne prennent-ils pas

un doctorat en médecine qui leur permettra sans danger pour le public, de prouver leur bonne foi?

Quand vous achetez, dites au marchand de choisir, et prenez ce qu'il n'a pas choisi.



Toutes  
dettes  
liquidées  
grâce à  
HFC

Cette impression de sécurité que donne un budget bien établi est plus facile à acquérir que vous ne le pensez! Le plus souvent, il suffit de s'adresser au bureau HFC le plus proche! Des milliers de personnes, hommes et femmes, ont découvert que le service prompt et courtois HFC avait tôt fait de les remettre sur pied, avec un budget bien établi.

Le but de Household Finance est d'aider ceux qui s'adressent à elle, d'abord en leur prêtant l'argent nécessaire, ensuite en les aidant de son expérience à préparer un budget familial.

HFC vous prêtera de \$50 à \$1000 promptement, pour toute raison valable. Si vous avez un revenu assuré et si vous êtes capable d'effectuer des paiements mensuels réguliers, vous répondez aux principales exigences de HFC. Le service est prompt—généralement un jour, parfois moins. Confiez vos problèmes financiers à HFC aujourd'hui même.

**HFC HOUSEHOLD FINANCE**  
R. J. Frappier, gérant  
39, rue St-Jacques, deuxième étage, Tél. 7538  
ST-JEAN, P.Q.

**Ajoutez un  
oeuf frais et  
obtenez un  
meilleur  
gâteau.**

**Robin Hood  
Mélange  
Gâteau blanc**

**LES MÉLANGES À GÂTEAU  
ROBIN HOOD SONT  
DE BEAUCOUP LES PLUS EN  
DEMANDE AU CANADA.**

P.S. Pour de délicieuses recettes utilisant une variété de mélanges, écrivez à Rita Martin, Département HF, Casier Postal 170, Montréal.

**BEDFORD**

Récemment fut tenue à l'aréna, devant une salle bien remplie, la première assemblée de l'année pour les Lacordaire et Jeanne d'Arc, sous la présidence de M. Lionel Cusson, à laquelle assistaient M. l'abbé Louis Béllisle, aumônier local, M. Lucien Tétrault, M. Bastien de St-Hyacinthe, président et propagandiste diocésain. Un nombre impressionnant de nouveaux membres furent initiés, dont 11 femmes et 9 hommes: Mmes Frédéric Boucher, Paul Corbell, Jules Lussier, Henri Tétrault, Mlles Thérèse Boucher, Denise Corriveau, Madeleine Brais, Cécile Racine, Madeleine Dupont, Evangéline Paré et Ma-

rie-Rose Corriveau; MM. Rolland Asselin de Frélichsburg, Gaston Hébert, Marcel Nadeau, Sarto Duval, Luc Lamothé, Jules Lussier, Claude Vezeau, Paul Corbell et Joseph Poulin, de Frélichsburg. Ont changé de décoration, Mme Georges Côté et Gisèle Goulet. Pour retenir l'assistance le moins tard possible, les élections annuelles n'eurent lieu qu'après les conférences et le goûter. Le président des élections fut M. Gaston Duguay de Cowansville, président régional; scrutateurs: M. Ferdinand Houle, président de Cowansville, et M. Ferdinand Huberdeau, président diocésain; secrétaire, M. Clément Côté. Ont été élus au scrutin secret:

Présidente, Mme Victor Paré, qui célébrait ce jour la son anniversaire de naissance; vice-présidente, Mme Rosalre Béchard; 1ère conseillère, Mlle Alice Ménard, 2ième conseillère, Mme André Tremblay, Frélichsburg, 3ième conseillère, Mlle Madeleine Dupont. Président, M. Lionel Cusson, Vice-président, M. Adélaré Bérard, 1ère conseiller, M. Denis Roy, 2ième conseiller, M. Rosalre Béchard, 3ième conseiller, M. Henri Corbell.

Chaque officière et officier furent salués par le chœur des jeunes filles, qui trouvèrent pour chacun un chant approprié.

M. l'aumônier fit l'installation des nouveaux officiers avant la clôture de cette belle soirée, qui avait débuté par une scène des Apparitions de Lourdes, dont la Ste-Vierge fut représentée par Mlle Céline Côté et Ste-Bernadette Soubiroux, par Mlle Thérèse Messier. Mlles Lise Labonté et Louise Rousseau ont été de la partie récréative en accompagnant quelques pièces musicales au piano.

La prière fut récitée au commencement et à la fin; une intention particulière s'adressait au Ciel pour Mme Henri Corbell, qui rendit son âme à Dieu quelques jours plus tard.

**DERBY DE PECHE**  
L'Amicale Mariste de Bedford organise un derby de pêche pour dimanche, le 4 mars prochain. Plus de \$50.00 seront distribués en prix aux champions pour les plus belles prises de Doré, Brochet et Perchaude. On donnera \$2.00 pour le plus petit brochet pris à la ligne de même que pour la plus petite perchaude. Le prix de présence sera de \$25.00. La pesée aura lieu entre 5 et 6 heures à l'Hôtel Missisquoi à Venise et à l'Hôtel Gallagher, à Phillipsburg.

Récemment, ont eu lieu les funérailles de Angéline Tétrault, épouse de feu Samuel Thibodeau. Le Révérend Père Lucien Roy, curé, fit la levée du corps et le service fut chanté par le Révérend Père Lucien Roy, assisté de M. le Curé Philémon Corriveau, comme diacre et du Rév. Père Léo Lafontaine, comme sous-diacre. Les Révérends Pères J. Turcot et J. Rome dirent les messes aux autels latéraux.

La chorale de St-Jean, sous la direction de M. Paul Hébert, était à l'orgue. La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies, entre autres:

**Messes :**  
Dames de Ste-Anne, MM. et Mmes H. Tétrault, Rolland Thibodeau, Omer

Potvin, Roger Tremblay, Eric Gorman, Alphé Langer, Marcel Leroux, Laurier Thibodeau, Roger Delonde, Gérard Lafontaine, Mmes Alfred Gagnon, Alphé Oigny, Israël Monette, Bernard Guay, Clarence Ashline, Mlle Elodie Thibodeau.

**Télégrammes :**  
MM. et Mmes L. Gravel, B. Nigras, Jacques Pilon, R. Duquette, Armand Lecavalier, Fredette, Champoux, Mmes Albert Migneault, Berthe Lacroix.

**Fleurs :**  
Ses enfants, ses petits-enfants, Michel et Paulette Thibodeau, MM. et Mmes Rolland Thibodeau, Marcel Leroux, Jean Thibodeau, Georges Leroux, Tétrault, Mmes Robert Leblanc, Joseph Lafontaine, Germaine Leroux.

**Bouquets Spirituels :**  
Religieuses, institutrices et élèves de l'Ecole Centrale St-Paul, MM. et Mmes Léopold Gagnon, Arsène Glode.

**Sympathies :**  
M. le Curé Lucien Roy, MM. et Mmes Frank Miller, Gérald Beaulieu, Maurice Desnoyers, Charles Charbonneau, Isidore Cloutier, Sam Smith, Gilles Landry, Philippe St-Pierre, Hervé Thibault, M. Overland, Lucien Joubert, André Lavoie, Robert Landreville, Max Robert, Jimmy Butler, John Blackwell, Irène Daoust, Lucien Locas, Henri Fortin, Georges Lecavalier, Henry Bell, Marcel Larose, Albert Soucy, Henri Barbeau, Henri Sullivan, Félix Bisailon, Arsène Glode, André Thibodeau, Théophile Boucher, Georges Boucher, R. Lenoir, Blaise Dubois, Bernard Dubois, Jean Grégoire, André Allard, Elisée Bégnoche, Emile Perrier, Philémon Oigny, Wilfrid Charron, Stanislas Lord, Anselme Surprenant, Antonio Langlois, Germain Surprenant, Albert A. Lafontaine, Jean-Louis Leroux, Maurice Leroux, Omer Potvin, Omer Boire, Médard Beaudin, Jean Thibodeau, Roima Hébert, Roger Thembly, Octave Thibodeau, G. Clément, Adélaré Audet, Joseph Proulx, Aimé Denault, Normand Ouimet, Alphonse Papineau, Georges Dextraeur, Jean Beaulieu, Camille St-Jean, Conrad Landry, Omer et Charles Pinsonneault, Aimé Marchessault, Georges Gaudreau, Gérard Fortin, Emile Mongeau, Omer Deneau, Gérard Cloutier, Roger Gosselin, Paul E. Ethier, Isaie Beauchamp, Alphonse Lorrain, Jean-Marie Roy, Hector Thibodeau, Charles Hébert, Antonio Lorrain, François Girard, Alfred Oigny, Isidore Dubois, Rolland Boudreau, Albert Thibodeau, Ernest Raymond, Hormisdas Thibodeau, L. O. Perrier, Roland Lemieux, Chs. Ouimet, Jacques DeGagné, Louis-Georges Rougeau, Eugène Fortin, Adrien Cloutier, Pacifique Forget, Arsène Régnier, Jean Robert, Emile Landry, Domina Morrier, Alfred Langlois, Paul-Emile Oigny, Roland Lemieux, Roméo Langlois, Raoul Lorrain, Maurice Therrien, J. A. Fortin, Vallée, Maxime Lanouette, Emile Clément, Anthime Bisailon, Roch Fortin, André Marchand, Nérée Hébert, A. Fortin, Philippe Lorrain, Henri Bissonnette, Léo Boudreau, Martial Tremblay, Arcade Diou, Paul Robert, Georges Lorrain, Elisée Martin, Joseph Leblanc, Hormisdas Grégoire, Eusébe Allard, Alcide Tétrault, Mlles Shirley Peck, Cécile Joubert, Adrienne Laurin, Yvette Sabourin, Solanges Cadieux, Y. Lacroix, Thérèse et Lise Gérard, Rita Lafaille, Rose Lanouette, Jacqueline Geaude, Thérèse Gagnon, Réjeanne Fortin, Gilberte Roy, Germaine Ethier, Geo. Ethier, Estelle Hébert, Juliette Béchard, Lorraine Auclair, René Génier, Lucette Robert, Orphise Demers, Germaine Pilon, Georgiana Gagnon, Lucienne Bisailon, Thérèse Choimière, MM. Maurice Prud'homme, A. Gagnon, Robert Glode, André Brault, Gilles Robert, Hector Landry, Alfred Boucher, Alain Bessette, Claude Girard, Yvon Désourdy, H. Barbeau, Anatole Barbeau, Arcade Toupin, Philodore Robert, Emile Allard, Réal Poissant, Joseph Lafontaine, Alphonse Thibodeau, Maurice et Albert Lafontaine, A. Leblanc, J. Monette, Bernard Guay, Clarence Ashline, A. Toupin, André Forget, Geo. Leroux, Y. Leroux, L. Germain, Isaie Beauchamp, Aimé et Joseph Chabot, Domina et Arthur Oigny, Marcel Forget, E. Ethier, Antonio Forget, Lionel Gagnon, Léo Allard, Marcel Légaré, Antonio Forget, Marc Gagnon, John Richard, Willie Vallée, Euclide Boudreau, Joseph Lemaire, Ed. Lorrain, Dolores Allard, Germaine Leroux, Yvan Désourdy, Lucienne Hénauld, Gérard Lafontaine, A. Lévesque, Floret E. Ethier, J-Emile Delisle, Conrad Gélinas, Henri Hébert, Omer Deneau, John Richard, Pierre Boucher, Paul Tremblay, Martin Duhaime, Blaise Brault, et autres.

Les membres des familles Tétrault et Thibodeau, très sensibles à toutes les marques de sympathies reçues, remercient toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

**N.-D. de Stanbridge**  
Alors que M. Giguère s'appretait à allumer une fournaise à gaz propane, une explosion s'est produite, due aux émanations qui s'étaient répandues dans la pièce.

On croit que la clé aurait été ouverte quelques heures avant l'accident.

M. Giguère qui habite le village, fut assez gravement brûlé à la figure et aux mains et dut être hospitalisé à St-Jean, où il souffre d'un choc nerveux.

M. Giguère a été transporté ensuite à l'hôpital Maisonneuve, à Montréal.

Les flammes se sont rapidement communiquées aux murs de la maison. Les volontaires tentèrent en vain de maîtriser l'élément

destructeur. Le feu, l'eau et la fumée, ont causé des dommages considérables évalués à plusieurs milliers de dollars. La maison et les bâtisses attenantes sont considérées comme perte totale.

La fournaise était située dans une boucherie, reliée à la maison de la victime. Les cinq enfants de M. Giguère ont été recueillis par des voisins.

Chaque jour, environ six Canadiens perdent la vie à la suite d'accidents sur les routes ou les rues du pays.

**8-2349**  
est le  
**nouveau numéro**  
de téléphone du  
**Marché Fortin**  
Avis aux intéressés!  
(38-3)

Pour vos  
**Sablage de Planchers**  
et places environnantes  
dans Saint-Jean, Iberville  
DEMANDEZ  
**JEAN PONTON**  
Travail garanti par expert  
**188 St-Denis St-Jean**  
Tél. 6332

Découpez ceci pour références futures  
**CULTIVATEURS!**  
Vaches et Chevaux Morts  
ou Accidentés  
**PLUS HAUTS PRIX**  
(vivants)  
Camion à votre service  
24 heures par jour.  
**St. Johns Meat Service**  
Saint-Jean — Tél. 3541  
j.n.o

**BUREAUX A LOUER**  
dans l'édifice  
**BOURGEOIS**  
angle des rues  
St-Jacques et Champlain  
pour information  
S'adresser à  
**M. REGNIER**  
THEATRE CARTIER  
Tél. 2558

**Un emprunt Personnel a mis fin à nos soucis!**

"Le Service 'Personnel' pour l'Unification des Factures m'a montré comment liquider des factures et réduire des mensualités trop élevées. Et puis—en une seule visite—'Personnel' me prêta l'argent nécessaire pour Recommencer à Neuf!" Vous aussi, vous pouvez obtenir un prêt en argent en 1 seule visite au bureau si vous téléphonez d'abord. Ou, si c'est plus pratique, écrivez ou venez.

Prêts de \$50 à \$800 ou plus sur signature, meubles au gage

**Personal FINANCE CO.**

182 RUE RICHELIEU, au dessus de Woolworth's, ST. JEAN  
Tél. 8-2338 • Demandez le gérant qui dit oui  
Ouvrez le club sur rendez-vous — téléphonez pour heures de soir

**ILE-AUX-NOIX**  
Récemment, ont eu lieu les funérailles de Angéline Tétrault, épouse de feu Samuel Thibodeau. Le Révérend Père Lucien Roy, curé, fit la levée du corps et le service fut chanté par le Révérend Père Lucien Roy, assisté de M. le Curé Philémon Corriveau, comme diacre et du Rév. Père Léo Lafontaine, comme sous-diacre. Les Révérends Pères J. Turcot et J. Rome dirent les messes aux autels latéraux.

**J. A. W. ARCHAMBAULT, C.A.**  
J. Henri BOIVIN, C.A.  
Edifice Commission de Transport

**J. Arthur W. Archambault & Associés**  
Comptables Agréés  
159 ouest, rue Craig MONTREAL  
Associé Résident: **GERALD ARBOUR, C.A.**,  
297, boul. Latour,  
Tél. 8-1591 **St-Jean, P.Q.**

**Le Donat MARCHAND, C.A.**  
Gérald ARBOUR, C.A.  
Tél. UNiversité 1-1491  
SUITE 609-810-611-612

**JEAN HEBERT, L.S.C., C.A.**  
COMPTABLE AGREE  
Bureau et Résidence:  
TEL: 4612  
227 Champlain, ST-JEAN, J.-D.-O.

**Harris Milk Bar (Robil)**  
VASTE SALLE DE RECEPTIONS  
pour  
**BANQUETS, MARIAGES, ETC...**  
Réservez à l'avance pour ne pas être déçu  
POUR INFORMATIONS:  
576 Champlain Tél. 7130

Elle est  
**VRAIMENT différente\***  
**ELLE EST DOUCE**

**O'Keefe's**  
EXTRA OLD STOCK  
ale

\* DIFFÉRENTE parce que la bière O'Keefe est brassée avec du houblon sans graines. Le goût amer des graines se trouvant ainsi enlevé, O'Keefe a meilleure saveur — elle est plus douce. Demandez O'Keefe aujourd'hui.

**O'Keefe's**  
Brassée avec  
**DU HOUBLON SANS GRAINES**  
EST DOUCE!

**ST-CONSTANT**

Le 12 février dernier, en la salle du Couvent, le Cercle St-Georges, no 802, donnait un Thé-Musical, au profit de sa Caisse de secours.

Cette fête isabellienne était sous la présidence d'honneur de M. l'abbé Donat Marcoux, notre dévoué vicaire, représentant M. le Curé A. Piché, retenu à sa chambre par la maladie.

On remarquait à la table d'honneur, outre M. l'abbé Marcoux, M. le Chef Ranger Léo Lefebvre, M. le Professeur et Mme Jacques Perreault, Mme Marcel Robidoux, inst. et M. Robidoux, Mme Romain Robidoux, épouse de M. le Secrétaire de la Commission Scolaire, Mme M.-Louise Pinsonneault, présidente de l'U. C. F., Mme Berthe Riel, Ex-Régente, Mme Armandine Poissant, mère de notre Vice-Régente et enfin notre Digne Régente, Mme Antoinette Lefebvre et M. Lefebvre.

A cause de circonstances incontrôlables, S. H. M. le Maire et Mme Laurier Baillargeon ne purent assister à cette réception mais en retour le Cercle reçut un généreux prix de présence. Ont aussi offert des prix, les personnes dont les noms suivent: Les Loisirs St-Constant Inc., M. Léo Lefebvre, M. le Professeur J. Perreault, M. Denis Lord, pharmacien et M. Héliodore Lefebvre; à ces généreux donateurs, nos plus sincères remerciements.

Un programme musical varié fut exécuté; M. Jean-Paul Cloutier, violoniste, nous fit entendre quelques pièces choisies de son répertoire tandis que Mme Marcel Robidoux dans sa première récitation nous fit voyager sur les ailes du Vent et en second lieu nous confia en secret que de l'Amour... elle n'en savait rien. Nous eûmes aussi le plaisir d'entendre M. Ange-Emile Tremblay, accordéoniste et enfin le Quatuor des Jeunes, composé de Mlles Claudette et Denise Beauvais, Denise Robert et Gabrielle Lefebvre dans deux jolies chansons, surtout la dernière intitulée "Bonnet Rose, Bonnet Bleu"; Mme Ball, de Delson accepta gracieusement de nous chanter quelques pièces anglaises et termina son tour de chant avec Santa Lucia.

A ces artistes, nos félicitations et nos plus chaleureux remerciements pour leur généreuse collaboration ainsi qu'à tous ceux qui de près ou de loin ont participé au succès de cette fête.

**DUNHAM**

Nous avons le regret d'annoncer la mort de M. Lectaire Jolicœur, décédé à Sorel, ces jours derniers, à l'âge de 87 ans.

Le regretté défunt, l'un des plus vieux citoyens de cette localité, était veuf de Agnès Jasmin, en premières noces et de Délia Goyette, en secondes noces et il laisse dans le deuil sa fille unique (Laura) Mme Emile Lasnier; sa bru, Mme P. Jolicœur; sa belle-sœur, Mme Louise Jolicœur, de Cowansville; son gendre: M. Emile Lasnier; ses petits-enfants: Lucille, Réal, Mi-reille, Mario, Alain, Luc, Dominique, Marjolaine Lasnier, Edgar, Edouard, Lionel, Rita et Gabriel Jolicœur; quinze arrière-petits-enfants; plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu, en l'église paroissiale.

Nos sympathies vont aux membres des familles, en deuil.

Nous avons le regret d'annoncer la mort de Mme Xavier Thibault, survenue le 4 Février et inhumée le 7, à l'âge de 74 ans; la défunte laisse dans le deuil: 4 garçons, Albert, de St-Jean, Paul, de Verdun, François, de Sherbrooke et Jean-Marie de Verdun; 6 filles: Mme Armand Therrien (Eléonore); Mme Laurent Leduc (Cécile); Mme Roland Cusson (Jeannette); Mme Jean-Paul Marchand (Géraldine). Mme Gérard Fortier (Annie); Mme Sylvio Duguay (Marie-Blanche); ses gendres: MM. Armand Therrien, Laurent Leduc, Roland Cusson, Jean-Paul Marchand, Gérard Fortier, Sylvio Duguay, et Jean-Paul Mercier; ses petits-enfants: Lyse, Gilles Therrien; Réal, Germain, André, Monique, Sr. Pauline (Marie-Anne), et Serge Leduc; Yvon, René, Mozard, Louis et Jean-Guy Cusson; Paulette, Jean-Pierre Marchand; Pauline, Claire, Denise, Diane Fortier; Denis Duguay; Hélène, Suzanne Mercier; René, Lorraine, Jocelin, Narmand Gilbert, Diane, Michel, Charles, Jean-Yves, France Thibault; ses sœurs: Mmes Albert-Paul Thibault, François Thibault, Jean-Marie Thibault.

La regrettée défunte était Dame de Ste-Anne et faisait partie du Tiers-Ordre et de l'Association du Chemin de la Croix. Les porteurs à ses funérailles étaient ses gendres: MM. Armand Therrien, Laurent Leduc, Sylvio Duguay, Jean-Paul Marchand, Gérard Fortier, Roland Cusson.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies, entr'autres:

Fleurs: Bruck Mills, Canadair, Sergents fusilliers, M. t Mme A. Fortin, ses petits-enfants.

Messes: MM. et Mmes A. Fortier, Paul Cousineau, Georges Brodeur, Roland Marchand, Charles Blake, Fernand Tremblay, A. Desjardins, Ovide Nolseux, Didace Noiseux, Eugène Pitre, Raymond Authier, Mlle Marie-Jeanne Fortier, Lauréa Ranger, P. Emile Gauthier, M. Roland Fortier, Fernand Bordeleau, Mlle Clara Bordeleau, Mme Georges Ranger, Les Chevaliers de Colomb, H. Marleau pte. Mme Francis Jacob, La Caisse Populaire de Verdun, La Société St-Jean-Baptiste, Mme Yvonne Fortin.

Affiliations: Familles Rosario Bergeron, Grégoire Duguay, Edgard Bergeron, Joseph Cloutier, Omer Cormier, Jean-Marie Leduc, Euclide Fontaine, A. Gougeon, M. Roger Blake.

Télégrammes: MM. Arthur et Joseph Thibault; famille Euclide Mercier.

Bouquets Spirituels: Sr. Pauline de Ste-Hyacinthe.

Sympathies: MM. et Mmes A. Gaudrault, Georges Lasnier, Rodolphe Lague, Fernand Paradis, Adrien Juneau, Antoine Dubois, A. Racicot, Raphael et Emile Lasnier, Mmes P. Brault, Herold Rudd L. Barsalou, Pacifique Robert, MM. et Mmes Jean-Marie Leduc, Grégoire Dugas, Michel Duguay, Ferdinand Cusson, Roland Allard, Roland Duval, Wilfrid Noiseux, Philippe Tétreault, Wilfrid Daudelin, Roland Daudelin, Mmes J.B. Fontaine et Yvon Gaudrault.

Les membres de la famille de Mme Xavier Thibault, très sen-

sibles à toutes ces marques de sympathies, remercient toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

**SAINTE-ANGELE**

M. et Mme Noël Loiseau (née Ida Roy), sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph-François-Florian, parrain et marraine: M. et Mme Rémi, oncle et tante de l'enfant; porteuse: Mlle Noëllie Roy tante du bébé. Nos félicitations.

M. et Mme Jean Hardy sont les heureux parents d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Marcel-Josaphat; parrain et marraine: M. et Mme Josaphat Angers, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations.

Nous souhaitons un prompt rétablissement à M. René Desnoyers hospitalisé à l'hôpital Ste-Jeanne d'Arc de Montréal.

Mlles Lucienne et Berthe Gingras et M. Lucien Gingras, de Sherbrooke, étaient en visite chez leurs parents, M. et Mme Lionel Gingras, dernièrement.

Mme J.L. Girard a passé quelques temps chez sa soeur, Mme Henri Guilbert, à Montréal.

Nos condoléances à Mme Séraphin Ledoux qui vient de perdre sa belle-soeur Mme Oscar Nadeau, ainsi que son beau-frère, M. Charles Préfontaine, tous deux de Montréal, décédés ces jours derniers.

M. et Mme Alphonse Ducharme de Damase, en visite chez M. et Mme Adonias Loiseau.

Nous souhaitons un prompt rétablissement au petit Réjean Paquette, fils de M. et Mme Roméo Paquette, qui a dû subir une intervention chirurgicale ces jours derniers, il est hospitalisé à l'hôpital St-Joseph de Granby.

**PIKE-RIVER**

Dimanche dernier, le Club de Hockey de notre localité est allé rendre visite au Club de Bedford.

Le Rév. Frère Moreau, I.M. était chez son frère M. Paul Moreau.

M. Joseph Duchesneau du RCAF, chez ses parents M. et Mme Agna Duchesneau.

M. et Mme Alfred Marcoux de St-Jean chez M. Armand Marchessault. M. et Mme Rolland Parent chez M. et Mme Alcide Parent de Clarenceville.

M. et Mme Guérin de St-Jean chez M. et Mme A. Lamothe.

M. et Mme A. Rhéaume chez M. et Mme A. Archambault.

**A VENDRE**

Beau terrain 58 x 101

Situé coin Labrèche et Saint-Henri  
S'adresser à

**MAURICE BOULAIS**

305 St-Hubert St-Jean

Donner c'est servir l'humanité



Donnez à la **CROIX-ROUGE**

**GRANDE VENTE**

qui se continue encore cette semaine

**PROFITEZ de ces offres remarquables**

- PLAID de laine . . . . . \$1.69 la vg.
- JERSEY de laine . . . . . \$1.59 la vg.
- LAINAGE à jupes . . . . . \$1.00 à \$1.69 la vg.
- CORDUROY . . . . . \$1.00 la vg.
- COUVERTURE de flanellette de belle qualité . . \$4.75 paire
- RIDEAUX marquise couleurs variées . . . .45 la vg.
- GINGHAM . . . . . .39 la vg.
- BROADCLOTH LUSTRETONE . . . . . .55 la vg.

- BROADCLOTH uni rég. .49 réduit 3 vgs pour . . . \$1.00
- BROADCLOTH imprimé rég. .49 réduit 3 vgs. pour \$1.00
- FLANELLETTE blanche 36" 3 vgs. pour . . . . \$1.00
- FLANELLETTE imprimée, belle qualité . . . . .39 la vg.
- FLANELLETTE à pyjamas, belle qualité . . . . .39 la vg.
- BROADCLOTH uni 4 vgs. pour . . . . . \$1.00
- COTON BLANC, 4 vgs. pour . . . . . \$1.00
- DENIM à "Overall" . . . . . .55 la vg.

**TRÈS SPÉCIAL**

Sous-vêtements  
Penman's 71

\$2.75

Chemises  
Aviateur et sport

Rég. \$4.95  
pour

\$2.35

Bas noirs  
pour hommes

Belle  
qualité

.75

Demandez les coupons de soie, crêpe uni et imprimé à des prix dérisoires  
VENEZ, UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

**Chez R. LACROIX**

246 COLLIN

TELEPHONE: 6736

SAINT-JEAN

## “La merveilleuse histoire de Fatima” par les élèves de l'École Sup. N.D. de Lourdes

De nouveau les élèves de l'École Supérieure N.D. de Lourdes étaient à l'honneur de la mi-février, en présentant avec beaucoup de réalisme sur scène de la salle St-Charles, sous la présidence de Mgr V. Lajoie, C.S. Curé de St-Athanase, une pièce édifiante en sept tableaux: “Les trois enfants de Fatima”.

Parmi les invités: M. l'abbé I. Descôteaux, M. J. Emile Bélanger, Inspecteur d'Écoles du District, et Mme Bélanger, M. le Dr Henri Laflamme, Président de la Commission Scolaire d'Iberville, et Messieurs les Commissaires et leur épouse: MM. et Mmes Joseph Marcoux, Alfred Logier, Ephrem René; Révérende Mère Supérieure du Pensionnat C.N.D.; M. Raoul Courtemanche; M. Gérard Brunelle, président de la Caisse Populaire, et Mme Brunelle, et autres; les Religieuses et Institutrices de l'École, et les parents des élèves.

C'est alors que nous fut racontée avec une diction parfaite, et de manière intéressante, la “merveilleuse histoire véridique de Fatima”, par Mlle Marie Campbell, aimable narratrice, qui expliquait avec précision avant chaque tableau, le sujet du fait vécu à être présenté sur scène.

Les jeunes élèves personnifiant les 3 petits bergers, les enfants de “Fatima”: Lucie, Jacinthe et François, remplirent leur rôle avec un naturel, une aisance de paroles, que du commencement des “apparitions” à leur fin prématurée pour François et Jacinte, sauf Lucie, religieuse qui vit encore, nous firent partager avec émotion les souffrances de leur jeune vie.

Les décors simples, et les tableaux représentant l'apparition de la Vierge à Fatima, l'Ange du Portugal, étaient bien réussis et admirables. Les scènes de M. le Maire et le Géolier, nous firent passer de durs moments; et tous les autres personnages complétaient avec talent, cette représentation qui fut émouvante par la

sincérité des rôles et le sujet de cette pièce.

Comme entr'acte, Mlle Yvette Gordon finissante de 11e année, nous a déclamé avec beaucoup d'expression, un morceau remarquable: “La Vierge à midi”.

Après la fin de ce spectacle touchant, toutes les interprètes costumées sont venues sur la scène saluer l'assistance, et y recevoir des applaudissements bien mérités.

Puis Mgr Lajoie invita à adresser la parole, en son nom et celui de l'assistance, félicita les élèves les jeunes personnes, de la manière de remplir leur rôle si parfaitement; aussi félicita Révérende Mère Directrice de l'École N. D. de Lourdes, Mère St-Henri de Cîteaux, de cette initiative, ainsi que les Religieuses, dont Révérende Mère St-Claude-Marie, professeur des 10e et 11e années, de l'École, qui avec un dévouement infatigable, a exercé les élèves pour réussir cette représentation admirable, tout en ayant préparé les décors, la mise en scène convenant à cette pièce.

Et les invités et les parents, vinrent féliciter et remercier Rév. Mère Directrice, de cette belle et pieuse après-midi, présentée à titre gracieux à l'assistance, et féliciter Mère St-Claude-Marie de son travail artistique au montage et à l'exercice de cette pièce, et les élèves qui ont démontré un beau talent.

Voici les noms des personnages de “L'Histoire de Fatima”:

Narratrice: Mlle Marie Campbell ;

Ange du Portugal: Mlle Réjeanne Harbec;

Vierge de Fatima: Mlle Cécile Côté;

Les trois petits Bergers: Lucie; Louise Demers; Jacinthe; Mlle France Petiot; François: Monique Bertrand;

Autres bergers: Jeannine Guertin, Hélène Monique, Catherine Langlois, Madeleine Thérberge.

Mme Marto: Mlle Monique Marcoux;  
Mme de Santos: Mlle Georgette Dion;  
Caroline de Santos: Mlle Gisèle René;  
Jeanne Marto: Mlle Suzanne Reid;  
Thérèse Marto: Mlle Louise Marchand;  
Monsieur le Maire: Mlle Monique Poirier;  
Le géolier: Mlle Aurore Marcoux;  
Marraine: Mlle Yvette Gordon;  
Garde-Malade: Mlle Anne-Marie Collinge;  
Les Dames: Mlles Nicole Fontaine, Lucie Homier;  
Les mendiants: Mlles Francine Pratte, Lisette Brunelle;  
Lucie, religieuse: Mlle Ginette Chamberland.

Hommage à l'École N.D. de Lourdes!

Mme R.P. de B.

### MONT ST-GREGOIRE

Le chapelet mis en raffle par Mme Eugène Bessette, pour les Frères de St-Vincent-de-Paul a été gagné par M. Edmond Lachance de St-Jean.

M. et Mme Alexandre Santerre accompagnés de leurs fils Pierre et Yvon, rendaient visite à des parents, dimanche dernier à St-

\*\*\*\*\*

### Mme Albert Clouâtre

FLEURISTE

Confiez-moi vos commandes de toutes sortes.

Les fleurs chantent la joie comme elles expriment la sympathie.

Offrez-en en toutes occasions. Variétés de fleurs, sur tige, en gerbe, en pot, fleurs variées

Tél. 6394

LIVRAISON PROMPTE

31a 4ème Ave Iberville

\*\*\*\*\*

Ignace-de-Stanbridge.

M. et Mme Rosario Bouchard visitaient des parents et amis de Waterloo en fin de semaine, dernière.

M. et Mme Fernand Dubé de Rimouski étaient les invités de leur soeur et beau-frère M. et Mme J. Bte Plourde, au début de la dernière semaine.

M. et Mme Roger Lalonde (Pauline Larochelle) vous font part de la naissance d'une fille née à l'hôpital de St-Jean le 5 février, et baptisée le 12 février, en l'église paroissiale, par M. le curé Adrien Dupuis, sous les prénoms de Marie-Hortense-Gisèle. Parrain et marraine: M. et Mme Paul Emile Larochelle de Terrebonne oncle et tante du bébé. Porteuse, Mme Jean Paupé de Montréal, également tante de l'enfant.

A M. et Mme Bernard Benjamin (Alice Lagüe) est né un fils

et baptisé le 19 février, sous les prénoms de Joseph-Richard-Grégoire. Parrain et marraine: M. et Mme Grégoire Larivière (Donise Benjamin) oncle et tante du bébé; porteuse, Marguerite Benjamin, tante du bébé.

**UBALD BEAUCHEMIN**  
DISTRIBUTEUR



STOVE & FUEL OIL  
“Huile à moteur Avio X DX-HD  
PRESTONE et GRAISSE  
Barils à vendre 45 gallons et plus  
TEL. 3781  
80 Missisquoi-Iberville

**Dr DENIS MONETTE, B.A.O.D.**

Optométriste — Examen de la Vue

Traitements d'Orthoptiques

Bureau ouvert tous les soirs excepté le mercredi

Coin de la Pharmacie Gareau

104 - 1ère Rue

Tél. 8-2277

Iberville

**NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE**

de la

**Maison Albert Berger**

**(4421-2)**

Appelez immédiatement pour votre huile à chauffage, de toutes sortes.

Livraison prompte — Huile de 1ère qualité.

143, 1ère Rue

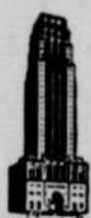
IBERVILLE

## De l'argent plein les mains...

C'est là une façon de parler... mais cette expression illustre assez bien les avantages de l'épargne méthodique. Grâce à l'épargne, l'homme qu'on voit ici a toujours assez d'argent de côté pour acheter au comptant quand une occasion se présente. Il y trouve donc double avantage puisqu'à profiter des aubaines, il économise en un an une somme appréciable.

Pourquoi ne pas suivre son exemple? Dès la prochaine paye, mettez de côté autant d'argent que possible et ouvrez un compte d'épargne à La Banque Canadienne de Commerce. Chaque jour de paye, ajoutez-y des dépôts et voyez la somme grossir. Ainsi, lorsqu'il se présentera une aubaine vous pourrez acheter au comptant, sans autres frais, l'article dont vous avez vraiment besoin.

Pourquoi ne pas passer dès aujourd'hui à la plus proche succursale de La Banque Canadienne de Commerce et y ouvrir votre compte d'épargne? Vous y recevrez l'accueil le plus amical.



**LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE**

Plus de 700 succursales à travers le Canada

Succursale St-Jean: A. D. DRYSDALE, Gérant



## Recrutement du Clergé pour l'Ouest canadien

Le Grand Séminaire de St-Boniface, par l'intermédiaire des Chevaliers de Colomb, s'adresse à la population du Québec, afin de s'établir plus convenablement et d'ouvrir ses portes à toutes les vocations que le Bon Dieu voudra envoyer. "Pour répondre aux besoins des âmes, écrivait récemment son Excellence Mgr Léo Blais, évêque de Prince-Albert en Saskatchewan, Dieu enverra des vocations. Il faut que le Grand Séminaire de St-Boniface ait l'espace pour recevoir tous les candidats envoyés par Dieu. Le seul diocèse de Prince-Albert, par exemple, compte déjà une douzaine de séminaristes à St-Boniface; il lui en faudra bientôt davantage. Sans votre aide il faudrait limiter notre recrutement de futurs prêtres.

En aidant le Grand Séminaire de St-Boniface, les catholiques du Québec permettront de résoudre le problème le plus urgent de l'ouest canadien, celui du recrutement de son clergé.

L'établissement, le développement et la survivance de l'Eglise dans une région exigent la formation d'un clergé consacré pleinement au service de cette région. La religion est vivante dans un pays ou une province quand il y a là des prêtres soumis directement à l'autorité ecclésiastique locale c'est-à-dire à l'évêque de l'endroit, des prêtres qui sont là de façon stable et non pas seulement de façon transitoire, des prêtres qui savent s'adapter aux besoins des fidèles dans leur milieu de vie particulier.

La preuve de cette nécessité d'un clergé local, c'est l'insistance que mettent les Papes à montrer le recrutement d'un clergé indigène comme le premier problème, le travail le plus pressé, dans les pays de Missions. Et ce qui est vrai en pays de Missions, est encore plus certain dans chaque province d'un pays comme le nôtre.

Où serait la foi de la Province de Québec si, après nous avoir envoyé nos premiers prêtres, la France n'avait pas pris les moyens pour qu'il se forme dans notre province même un clergé canadien-français — ou si Dieu n'avait pas donné de nombreuses vocations sacerdotales à nos familles avec des Grands Séminaires pour conduire jusqu'à la prêtrise des jeunes gens de chez-nous?

Les provinces de l'ouest ont besoin d'un clergé assez nombreux pour répondre aux besoins de fidèles répartis sur d'immenses territoires et pour assurer une influence croissante à l'Eglise dans un pays qui se développe rapidement.

Le recrutement du clergé soit se faire le plus possible dans chaque diocèse de l'ouest. Cela viendra mais il faut de l'aide pour commencer. Ainsi les quelques paroisses de l'ouest qui sont bien organisées et qui ont toujours eu le bonheur d'avoir des prêtres, fournissent des vocations aussi bien que nos belles paroisses du Québec. Quand il y aura plus de paroisses bien organisées, c'est-à-dire à mesure que des paroisses nouvelles se développeront et deviendront bien vivantes, l'ouest deviendra capable de se fournir à lui-même tous les prêtres dont il a besoin. Mais cela n'est pas encore possible partout. Et pour quelques années encore les diocèses de l'ouest canadien viendront chercher des jeunes gens de notre province en leur demandant de se faire prêtres pour les diocèses des Prairies.

Les jeunes gens qui partent ainsi de nos collèges vont ainsi s'ajouter aux jeunes finissants des collèges de l'ouest pour se préparer avec eux à devenir prêtres, à comprendre et à pouvoir un jour satisfaire les besoins religieux des fidèles de là-bas. D'ici quelques années, si le recrutement des vocations continue comme actuellement, il y aura le minimum de prêtres requis pour que la vie religieuse soit, sinon prospère comme dans le Québec, au moins convenablement organisée. Et alors l'ouest se fournira ses prêtres.

Mais il faut pour cela que les jeunes gens de là-bas qui pensent au sacerdoce, et les jeunes gens de chez-nous qui veulent se donner à Dieu pour le servir dans l'ouest, aient un Grand Séminaire pour s'y former. Et ce Grand Séminaire c'est nous de la Province de Québec qui pouvons le donner à l'ouest, en faisant quelques sacrifices sans doute mais en pen-

sant à la grandeur de l'oeuvre que nous accomplirons.

Pensons à la parole de S.E. Mgr Blais: "Sans votre aide, il faudrait limiter notre recrutement de futurs prêtres." Et ce serait là un bien grand malheur pour nos frères de l'ouest, pour nous aussi qui aurions refusé une demande du ciel à un moment où l'on a grandement besoin de nous. Faisons donc parvenir notre offre au Conseil le plus proche des Chevaliers de Colomb.

## L'ADMINISTRATION DU BUDGET

Une nouvelle façon plus rationnelle d'administrer le budget familial consiste à allouer de l'argent de poche non seulement aux enfants, mais encore à chacun des membres de la famille pour son usage personnel. La somme ainsi allouée à chaque membre de la famille lui appartient, il en fait ce qu'il veut. Le montant peut varier selon les besoins personnels, mais, dans la plupart des cas, les déboursés ne seront pas plus élevés que ce qu'on aurait normalement dépensé. Cette formule présente de nombreux avantages.

L'allocation d'argent de poche à chaque membre de la famille, — même si ce n'est qu'un petit montant, — à cause des exigences du budget, — donne à tous un sentiment d'indépendance et de fierté. D'abord, elle permet à chacun de dépenser son argent comme bon lui semble, sans devoir en rendre compte à personne. Il doit toutefois se tirer d'affaires sans dépasser le montant auquel il a droit. Cette formule fournit également, aux jeunes l'occasion d'apprendre, d'une façon pratique, comment administrer l'argent — excellente formation pour le jour où ils auront et devront administrer le budget familial de leur propre foyer.

Enfin, pour le papa et la maman, l'allocation diminue les sources de querelles entre époux, occasionnées par des divergences d'opinion à l'égard de la valeur de certains achats. L'un et l'autre ont le privilège de dépenser leur allocation comme ils l'entendent, pourvu qu'il ne s'agisse pas d'un fonds commun. C'est après avoir pourvu aux dépenses fixes, à celles qui sont variables, ainsi qu'aux dépenses quotidiennes, qu'on partagera, selon les besoins de chaque membre de la famille, le montant global qu'on aura décidé de consacrer aux dépenses personnelles. Pour calculer l'allocation, on établira d'abord une base individuelle suivant un relevé de la moyenne des dépenses de chacun durant une certaine période de temps. A cette base, on pourra ajouter une petite somme supplémentaire pour récréations et autres suppléments personnels.

L'administration de votre budget, brochure publiée par le service d'aide aux consommateurs d'une grande institution financière, fournit des renseignements utiles à l'égard de l'administration du budget familial et comprend une section spéciale sur l'allocation d'argent de poche à chaque membre de la famille.

On peut se procurer un exemplaire de la brochure ci-jointe, moyennant 10¢, en s'adressant, par la poste, au Service d'aide aux consommateurs, Household Finance Corporation, 1980 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, ou l'obtenir gratis à n'importe quel bureau de Household Finance Corporation.

## CES GLACONS VOUS CAUSENT DES FRISSONS

Ce n'est pas sans un frisson d'effroi que l'on voit passer les piétons près de certaines maisons dans les villes. La raison, c'est qu'aux toits de ces maisons pendent de beaux gros glaçons, pesants, durs et pointus qui peuvent à n'importe quel moment se détacher du toit et aller s'écraser sur la tête des piétons. Voyez-vous la responsabilité du propriétaire de cette maison? A cause d'une négligence de sa part, il est responsable de blessures graves causées à une personne, peut-être même est-il responsable de la mort d'une personne. Faites enlever ces glaçons qui pendent aux toits des maisons vous demande la Ligue de Sécurité de la province de Québec. C'est une mesure à prendre pour la protection des piétons qui peuvent avoir recours contre les propriétaires dans le cas de blessures légères, graves ou même fatales.

Nous vendons Prélarts et Stores Vénitiens  
POBAGE ET RÉPARATIONS

## IBERVILLE AUTO PARTS

Automotive Equipment  
Pièces de rechange d'automobiles

97 - 2ième Ave — Iberville  
Tel: Res. 8-1464 et 4660

## Les Equipements de Bureau "RICHELIEU"

J.-L. CHARETTE, 224 CHAMPLAIN, ST-JEAN

Prix spéciaux pour étudiants.

CLAVIGRAPHES NEUFS  
ET USAGES A LOUER

Machines de bureau, coffres-serrures, caisses fortes, etc., papier et rubans pour caisses, machines à additiner, clavigraphes.

Leader \$79.50

Représentant UNDERWOOD

76 - 8ième Avenue, Iberville Tél. 7425



## AVICULTEURS

Pour vos poussins d'un jour, notre couvoir peut vous offrir la qualité, précocité et vigueur.

SPECIALITE :

Light-Sussex. Notre couvoir est sous la surveillance du gouvernement Provincial et Fédéral.

Demandez notre liste de prix.

Nous sommes en opération toute l'année.

## COUVOIR COOPERATIF D'IBERVILLE

81 - 4ième Avenue Tél. 4362 Iberville

## IBERVILLE MNFG

Tuyaux de Ciment

Blocs de Ciment

Pierre Tremblay, prop.

231 Missisquoi Iberville

TEL. 3014

Confiez le travail de vos monuments  
à une maison de confiance

## GOYETTE & BISAILLON

Salomon Goyette, Prop.

Lettrage au cimetière avec machine moderne

201 Missisquoi, IBERVILLE Route 7

En face de la Station Shell - Tél. 2426

## Machine à Coudre "Elna"

Madame: Pour vos travaux de couture ordinaires  
vos reprises de bas, vos travaux décoratifs etc...

ESSAYEZ UNE "ELNA"

vous serez convaincue qu'elle est 80% supérieure à toute autre. Elle est la plus simple d'opération, ses disques pour la couture de fantaisie se changent à volonté et à la simple pression du doigt, contrairement aux autres dont les disques sont incorporés dans le mécanisme, vous limitant à l'usage de ces quelques disques.

ECRIEZ OU TELEPHONEZ POUR UNE DEMONSTRATION  
SANS AUCUNE OBLIGATION DE VOTRE PART.

S'ADRESSER A

VICTOR HEBERT

38 1ère Rue

Tél. 3634

Iberville

## CENT POUR CENT! Par Cinquante



"Les gens entreprenants ont besoin de Cinquante!"  
Lorsqu'ils célèbrent, une bonne bouteille de Labatt '50' bien fraîche est indispensable. (Pas étonnant d'ailleurs, car elle est plus légère et plus moelleuse que les autres.)  
Laissez faire '50'! Pour la soif de tous les jours comme pour les grandes occasions, dites: "Cinquante!"  
Vous ne le regretterez pas.  
La Brasserie Labatt.



LABATT

NY A RIEN QUI LA BATTE!

## OUI, IL EST LE PLUS "GRAND DEPUIS LA CONFEDERATION"

Donc M. Duplessis est le "plus grand premier ministre depuis la Confédération". Sa publicité électorale nous l'a appris.

J'ai maladroitement cru qu'on parlait de sa taille, de sa carcasse. Et j'ai démontré qu'il y avait eu des premiers ministres plus grands que lui.

On m'a dit depuis qu'on faisait allusion à sa grandeur morale, aux proportions de sa politique! Alors je reconnais que le titre de "plus grand depuis la Confédération" lui va comme un gant! Et je le prouve.

On a beau ne pas aimer M. Duplessis d'amour... il faut se rendre à l'évidence.

Je choisis un exemple au hasard: Y a-t-il eu depuis 1867 que le premier ministre qui a plus que lui, brimé la liberté dans la province de Québec? Non! M. Duplessis se classe bon premier. Ses concurrents sont tous déclassés.

Considérons pour un instant le nombre fantastique de gens qu'il a muselés. Songeons aux mille trucs qu'il a employés pour le faire; cadeaux, contrats, flatte-

ries, menaces. Il a tout essayé et presque tout réussi.

Dans ce domaine il est... le plus grand.

Mais il se trouvera des gens pour douter quand même des dimensions de M. Duplessis. Ils diront par exemple que ce n'est pas suffisant d'asservir toute une province pour atteindre à la taille d'un géant! Pure jalousie!

Voyons ailleurs. Y a-t-il un premier ministre qui ait davantage donné sa province aux étrangers? Non. Seuls des mauvais plaisants voudraient encore disputer à M. Duplessis la première place dans ce domaine.

D'anciens premiers ministres ont affirmé des cours d'eau, les ont presque donnés. Bagatelles que tout cela, ils n'arrivent pas à la cheville du chef de l'Union Nationale. Car un cours d'eau ça coule toujours, c'est une richesse qu'on peut un jour récupérer.

Tandis que M. Duplessis, lui, il a donné le minerai de fer de l'Ungava. Chaque tonne qui part ne revient plus, et un jour il n'y aura qu'un immense trou, sorte de monument, non pas "élevé", mais "creusé" à la mémoire de M. Duplessis.

Reconnaissons donc sans mesquiner que pour ce qui est de l'abandon de nos richesses naturelles, personne n'a été plus grand que lui depuis la Confédération. Et je n'hésiterais pas à faire remonter son record jusqu'à la "découverte" du Canada!

Le plus "grand" il l'est à d'autres points de vue: les ouvriers savent qu'il a manié contre eux la plus grande matraque; les contribuables n'ignorent pas qu'il a été le plus grand "collecteur" de taxes; personne n'osera contes-

ter que pas un n'a été plus formidable que lui pour insulter ses adversaires, les attaquer personnellement, les traîner dans la boue; et seuls ses adversaires les plus irréconciliables refuseront d'admettre que pas un premier ministre avant lui n'a dirigé un parti aussi riche, n'a enrichi autant de monde.

L'énumération pourrait continuer. Inutile d'insister, la thèse est déjà prouvée et la modestie du premier ministre en souffrirait.

Admettons-le, il est le plus grand de tous!

LEX

### Clôture du 10ème concours d'orge de brasserie

Pour la dixième année consécutive, l'Association des Brasseries du Québec a voulu rendre hommage aux lauréats du concours d'orge de 1955 en les conviant à un buffet froid à l'hôtel Queen's, à Montréal.

On sait que ce concours se divise en deux phases distinctes: un concours régional et un concours provincial. La zone du concours comprenait 60 comtés en 1955 avec possibilité de la diviser en huit régions ayant droit chacune à \$160.00 à être répartis en sept prix. A cause du nombre d'entrées et de leur répartition dans les comtés, le comité d'organisation a jugé opportun de n'avoir que sept régions.

Au fait, les inscriptions se sont limitées à 172. Au cours de l'inspection des champs à l'été, 43 concurrents ont été éliminés et 46 autres l'ont été à l'inspection d'automne lors de la prise d'échantillon. Cette élimination a réduit à 83 le nombre d'échantillons soumis à l'analyse du laboratoire et passant en finale pour le jugement.

Une somme de \$1,080.00 a déjà

été distribuée en prix aux gagnants de chacune des sept régions. Cet argent provient de l'Institut pour l'Amélioration de l'orge dont le siège social est à Winnipeg.

La deuxième phase du concours est ouverte aux deux premiers gagnants de chaque région pour le partage d'une somme de \$400.00 offerte par le Ministère provincial de l'Agriculture et répartie en cinq prix.

Les heureux gagnants du concours provincial: 1er prix: Rosario Brault, St-Edmond, cté Drummond, \$150.00; 2e: Paul-Emile Girard, Ste-Rosalie, cté Bagot, \$100.00; 3e: Gonzague Brault, Ste-Martine, cté Châteauguay, \$75.00; 4e: Rémi Yelle, St-Rémi, cté Napierville, \$50.00; 5e: Séminaire de Ste-Thérèse, cté Terrebonne, \$25.00.

Le concours d'orge de 1955

marque un recul prononcé sur ceux des années précédentes. Deux facteurs en sont la cause: la sécheresse et surtout les pucerons. Ces deux facteurs ont contribué à réduire le rendement à l'acre et la qualité. Si on compare, par exemple, les résultats de 1950 avec ceux de 1955, on constate qu'en 1950 le rendement moyen fut de 51.5 minots à l'acre avec 70% des échantillons classant No 1 tandis qu'en 1955 le rendement à l'acre tombe à 22 minots avec 49.5% seulement des échantillons classant No 1.

Quantité et qualité vont souvent de pair, mais peuvent être grandement affectées par des facteurs tout à fait en dehors du contrôle du cultivateur. L'invasion de pucerons a pris les cultivateurs par surprise, parce qu'ils n'étaient

(Suite à la page 16)

## DESIRONS

### Acheter ou louer à long terme

un petit terrain au sud du Pont C.N.R.

entre Saint-Jean et Saint-Paul, sur la rive ouest du Richelieu ou sur la rive est entre Iberville et Sabrevois.

Préférons terrain, aussi près de Saint-Jean que possible, à peu près 20 x 50, qui n'est pas inondé au printemps, afin de permettre la construction d'un hangar à bateaux.

Le terrain doit être accessible de la route par auto.

S'adresser à O. J. Casier 128, Saint-Jean.

40-2

### Cours Privés

—DE—

#### GUITARE ESPAGNOLE

par un professeur d'expérience de musique par principes.

S'adresser à:

336 St-Jacques

Tél. 8-3139

St-Jean

(39-2)

## SENTINELLE POSTÉE À L'AVANT-GARDE DE LA CHARITÉ



*Donner c'est servir l'humanité*

DONNEZ GÉNÉREUSEMENT À LA

# CROIX-ROUGE

Dans le Québec et partout au pays, la CROIX-ROUGE dirige de nombreux avant-postes, par l'intermédiaire desquels elle prodigue ses soins aux populations isolées. En outre, par ses cliniques ambulantes, elle apporte des soins médicaux et dentaires aux populations qui vivent dans des coins reculés de notre province. La Croix-Rouge soulage la misère sous toutes ses formes. Aidez-la à remplir sa mission humanitaire en lui accordant généreusement votre appui financier.

OBJECTIF POUR LE QUÉBEC: \$1,159,300

CETTE ANNONCE EST COMMANDITÉE PAR LA

## Maison Jean-Paul Trahan

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

178 MERCIER

SAINT-JEAN

TEL. 4497

# L'ADOPTION



Chronique du Service diocésain, Centrale Catholique  
**LE VIN BAVARD**

En avaient-ils pris des précautions pour cacher à tous le grand malheur qui allait fondre sur un foyer jusque là sans tache? Le médecin s'était enquis, le curé était venu, la mère, à son tour, avait voulu vérifier les renseignements qu'on lui avait rapportés. Et ç'avait été réglé que nous copions en tout pour fournir à la jeune fille inconnue d'une famille fort considérée le plus vraisemblable des alibis.

Précautions au dehors, précautions au dedans, précautions auparavant, précautions durant le séjour, précautions, minutieuses précautions, au sortir du secourable refuge. Tout, dans le détail, était prévu.

Une fois rendue à la Miséricorde, elle cacherait, même à toute compagne de malheur, non seulement son identité, mais encore son visage et sa personne. Elle s'isolait totalement, dans une chambre écartée, vue seulement d'une religieuse, d'une infirmière et du médecin traitant.

Nul ne la verrait arriver, nul ne la verrait repartir.

Coûte que coûte, on sauverait son honneur, son avenir; coûte que coûte, le malheur serait atténué dans ses graves et multiples conséquences; oui, coûte que coûte, fallût-il la séquestration d'un long semestre.

Ah! sans doute sacrifiait-on, sans y beaucoup réfléchir, la frêle victime qui allait voir le jour dans des circonstances si particulières et si embarrassantes... Mais, le pauvre petit, lui, on ne le connaissait point encore. Et pour tous les embarrassés que sa présence pourrait stigmatiser, il prenait d'avance figure d'importun, d'intrus, de fâcheux. Non! pour lui, ni considération, ni pitié! Tans pis s'il ne devait jamais connaître ni son père ni sa mère, ni leur visage ni leur cœur ni leur nom! Tant pis! L'honneur primait tout. Trois autres filles à la maison ne risqueraient-elles point de ne jamais trouver preneur à cause des prévarications de leur aînée? Un frère ne se montrait-il pas particulièrement dur au conseil de la famille? Décidément il faudrait laisser "ça" à la Crèche et n'en plus jamais entendre parler. On dépenserait n'importe quoi, mais il faudrait passer l'éponge à tout jamais sur ce néfaste souvenir.

Et, d'avance, le petit payait du malheur de sa naissance un bonheur qu'on voulait malgré tout restaurer.

Il faut avouer qu'on était particulièrement intelligent et que le plan, longuement et savamment élaboré, devait réussir au delà de toute espérance.

Mademoiselle partit, mademoiselle revint; et il n'y eut âme qui vive à soupçonner le drame où elle avait le rôle principal.

Les religieuses furent félicitées pour leur doigté, leur discrétion et on leur voua une reconnaissance illimitée. Jamais on n'aurait cru à tant de savoir-faire uni à tant de chrétienne et compréhensive bonté. Enfin, on comprenait la vérité de la parabole du Bon-Pasteur. Enfin, on était convaincu de l'utilité d'une oeuvre encore trop discutée, encore trop peu secourue.

Bref, tout était pour le mieux dans le meilleur des mondes.

Lorsque, au jour de l'an, faisant des visites, et ayant accepté trop de petits verres, l'autre, le partenaire, le distingué jeune homme qui avait séduit la distinguée jeune fille, l'autre acteur du drame, rentra en scène. Emêché, il eut le vin expansif, et, en nombreuse compagnie, à la vue d'une jolie famille où on vantait les charmes du dernier-né:

— Moi aussi, dit-il, j'en ai une belle petite fille.  
— Vous...  
— Oui, moi!  
— Mais où donc est-elle?  
— A la Crèche!  
— Allons donc! vous plaisantez!

— Non! non! demandez à une telle. C'est elle qui l'a laissée là. Une belle petite fille, vous savez!

Il n'y avait que cela qu'on n'avait point prévu: le vin bavard! Vous pensez qu'il y eut du surprenant à X...

Tout le monde, dans le grand village, connut quelque chose de l'incident, et, sur ce quelque chose, broda quelque légende plus ou moins sensationnelle. Il n'y eut guère que la famille si précautionneuse à n'en point entendre parler. Personne n'aurait osé.

A quelque chose, toutefois, malheur est bon.

Cette indiscretion révéla au frère du coupable le poignant abandon d'une innocente créature.

Et trois jours après, sa femme et lui venaient réclamer leur nièce comme fille adoptive.

Consolant épilogue d'un drame qui, quatre-vingt-dix fois sur cent, se termine par un abandon sans retour.

(Les Chroniques de la Crèche) V. GERMAIN, pte.

N.B. Si vous désirez adopter un enfant, veuillez vous adresser au: Service Social de Saint-Jean, Centrale Catholique, 190, rue Laurier, Saint-Jean, Qué., Tél. 7533.

ou au Service Social de la Rive-Sud, Centre Ozanam, 1535, boul. Tremblay, Jacques-Cartier, Qué., Tél. OR 4-1553.

## POUR DES OCTROIS STATUTAIRES

M. Jean-Paul Noël, député libéral de Jeanne-Mance, soutenu par toute l'opposition libérale, a réclaté l'établissement d'octrois statutaires en faveur des corporations municipales et scolaires.

Jusqu'ici, le gouvernement Duplessis distribue de tels octrois par favoritisme et par mesure discrétionnaire. Somme toute, l'opposition libérale réclame une politique comme celle qui est en vigueur dans toutes les autres provinces du Canada afin que chacune de nos municipalités soit traitée avec justice et équité.

Actuellement, les octrois sco-

lares et municipaux sont accordés par le gouvernement Duplessis suivant l'intensité et le degré de génuflexion et de l'platventrisme que les représentants du peuple sont obligés de faire.

Les augmentations annuelles de salaires pour la seule raison que le coût pouvait en être retransmis au consommateur ne semblent plus aussi générales. Une véritable résistance à de nouvelles augmentations semble se dessiner et certaines industries demandent des diminutions de salaires ou des changements dans les conditions de travail qui ne peuvent plus se supporter.

## Evolution des temps

Le Canada semble s'acclimater vers une nouvelle ère dans le domaine des relations industrielles.

Téléphone : 8-2347

**JEAN-MARIE THUOT, B.A. B.Ph., O.D.**

Docteur en Optométrie

OPTOMETRISTE-OPTICIEN

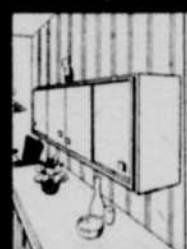
BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS

27 Saint-Jacques

Saint-Jean, Qué.

## Les plans SYLVAPLY GRATUITS vous enseignent 10 moyens faciles d'améliorer votre maison!

Peter Whittall, l'as des bricoleurs canadiens, vous explique comment construire vous-même ces meubles attrayants d'après les plans établis à votre intention par le dessinateur Fred Hollingsworth.



**Etagères-armoires**  
Plan No 120. Meuble de rangement peu encombrant — avec ou sans portes — pour chambre d'enfants et toute autre pièce de la maison y compris le salon.



**Comptoir-séparation**  
Plan No 125. Buffet surmonté d'une étagère et destiné à séparer partiellement le salon et la salle à manger.



**Buffets et bahuts fixés au mur**  
Plan No 121. De conception moderne, avec armoires et tiroirs, pour salle à manger, cabinet de travail et toute pièce où un tel meuble est nécessaire.



**Laundryage**  
Plan No 126. Comment moderniser votre maison et ajouter des pièces en utilisant l'espace perdu au sous-sol et au grenier.



**Table de toilette**  
Plan No 122. Dans un meuble mur-à-mur — facile à fabriquer et à installer. Table de toilette coquette flanquée de plusieurs rangées de tiroirs et d'armoires.



**Etabli avec armoires**  
Plan No 127. Meuble solide, idéal pour le menuisier amateur. Si attrayant que vous voudrez le peinturer et le placer dans la salle de jeux!



**Armoire de chambre mur-à-mur**  
Plan No 123. Tout un mur de chambre à coucher transformé en 2 spacieuses garde-robes munies de portes à coulisse et de plusieurs tiroirs.



**Lits superposés**  
Plan No 128. Lits, sans sommier et faciles à fabriquer, qui enchanteront tous les enfants. Coffre spacieux et tiroirs intégrants.



**Meuble-cloison**  
Plan No 124. Ce meuble, de 1 pied de largeur seulement, sépare l'entrée du vivoir; il sert de vestiaire du côté de l'entrée et de meuble spacieux dans le salon.



**Armoires de cuisine modernes**  
Brochure No 113. Cette brochure de 16 pages enseigne à fabriquer par sections, aisément et à peu de frais, des armoires qui moderniseront votre cuisine.

Faites-le vous-même ou faites-le faire: vous économiserez avec le contre-plaqué de sapin Douglas

N'hésitez pas à consulter votre marchand Sylvaply au sujet de ces plans gratuits qui vous permettent de moderniser votre maison. Il peut vous guider dans vos projets, vous renseigner au sujet des possibilités de financement des travaux et vous recommander, au besoin, un menuisier compétent.

MacMILLAN & BLOEDEL LIMITED Fournisseurs des marchands de bois d'un océan à l'autre

VANCOUVER CALGARY EDMONTON WINNIPEG LONDON WINDSOR TORONTO OTTAWA MONTRÉAL QUÉBEC

**SYLVAPLY**

**VENDEURS SYLVAPLY**  
J. L. Grégoire - Saint-Rémi  
Trahan & Frères - St-Jean  
L. O. Laporte Ltée Iberville  
Louis Thuot - Iberville  
Paul Boucher - Henryville  
Hervé Jeannelle Napierville  
C. A. Brassard - Laprairie  
Omer Potvin - Laprairie  
L. P. Duclos - Chambly  
Chambly Lumber - Fort-Chambly  
Amédée Ostiguy - Richelieu  
J. O. Carreau - Mariville  
J. O. Levesque - Bedford  
Adéard Giroux - Farnham  
Phil. Langevin - L'Ange Gardien

Le Grand Prix  
**KINGSBEER**



Depuis 1910 - La meilleure lager au Canada

**Aubaine coûteuse**

L'habitation à prix modique, comme on est convenu de l'appeler, se transforme souvent en habitation à coût élevé. Un exem-

ple est le projet d'habitations de Regent Park qui est présentement construit à Toronto avec des fonds souscrits par les gouvernements municipal, provincial et fédéral. Ce projet, d'un coût de \$14,000,-

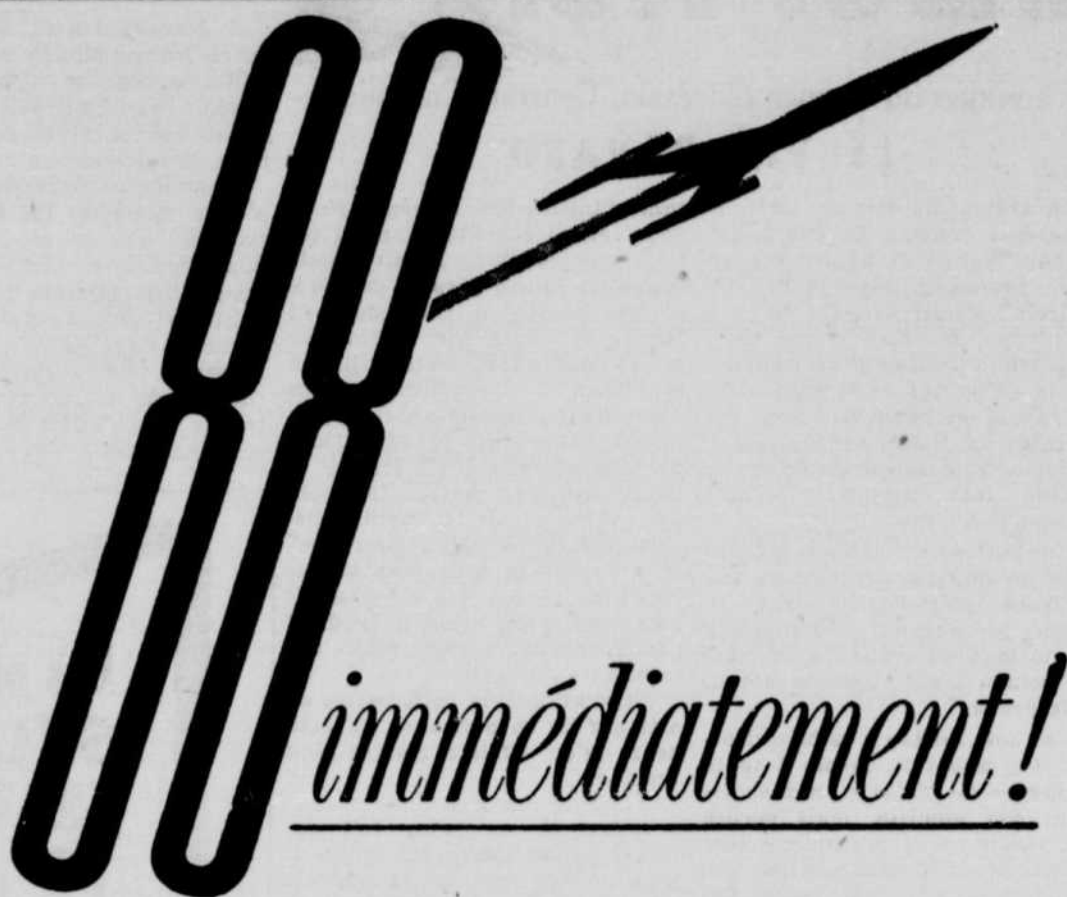
000 fournira un "logement à prix modique" à 721 familles. Une simple opération mathématique démontre que le coût actuel par famille sera de près de \$20,000 — soit une somme suffisante pour fournir à chaque famille une grande maison moderne dans les

faubourgs. Si une "politique sociale" exige que les quartiers tépreux de Toronto soient nettoyés, il serait plus simple et plus économique de donner à chaque famille une somme suffisante pour faire le premier paiement sur une maison ordinaire de la Société

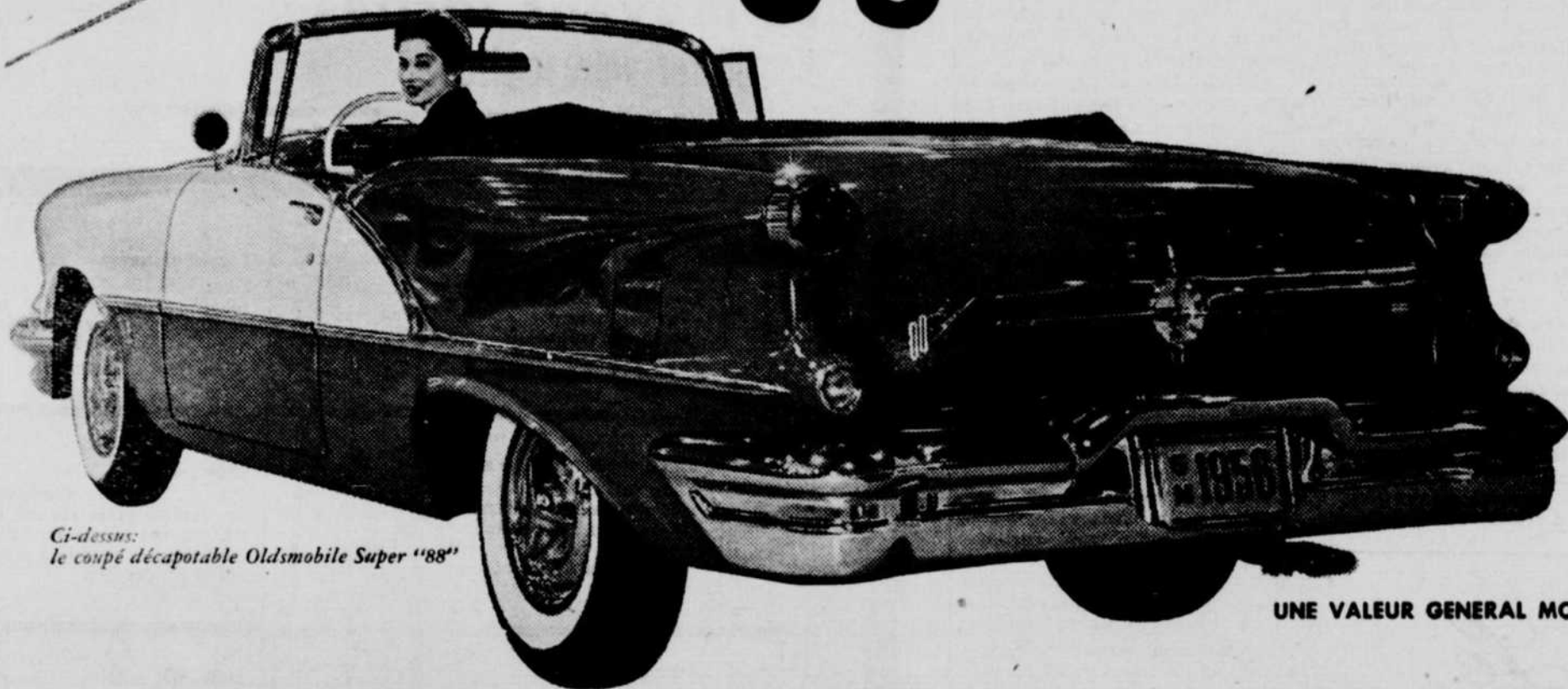
centrale d'hypothèque—en autant que l'argent serve à cette fin. "Sussex Record,"

Le territoire canadien du Yukon possède une superficie égale à celle combinée des provinces maritimes et de Terre-Neuve.

*Mettez-vous*  
*dans la classe*  
**OLDSMOBILE**

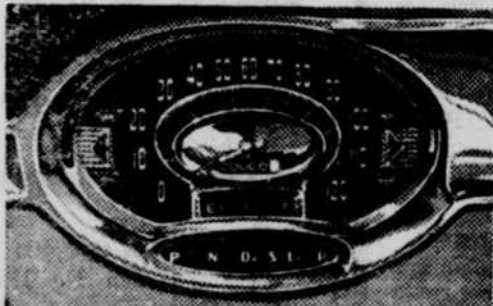


*immédiatement!*



*Ci-dessus:*  
*le coupé décapotable Oldsmobile Super "88"*

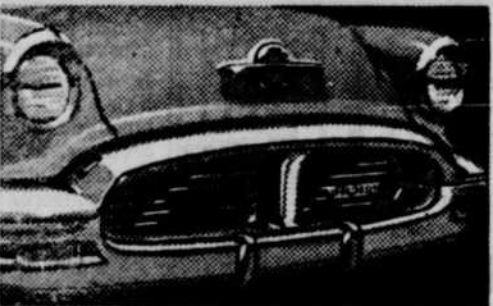
UNE VALEUR GENERAL MOTORS



Le groupe des instruments est disposé de manière à ce que l'on puisse embrasser d'un seul coup d'oeil tous les feux témoins des instruments.



Les phares à visière ultra-modernes, encastrés dans les ailes profilées, sont du type T-3.



Ce qui frappe immédiatement, c'est l'impressionnant pare-chocs "Intagrille", symbolisant le style de "plein vol" de la nouvelle Oldsmobile. Grille et pare-chocs ne forment plus qu'une seule pièce.



Le compartiment à gants encore plus spacieux... se fondant à l'ensemble du tableau de bord... met tout à portée de la main!

**Sortez de l'ordinaire . . .  
découvrez par vous-même  
tout ce qu'une Oldsmobile  
peut vous apporter de merveilles**

Aujourd'hui . . . avec une maîtrise nouvelle . . . les Oldsmobile "88" et Super "88" s'imposent partout . . . présentant de véritables chefs-d'oeuvre . . . nouveaux à tous les points de vue.

Oldsmobile allie la beauté et la force pour vous apporter une élégance et un rendement éblouissants . . . le caractère unique du style Starfire.

Vous vous détendrez entouré d'un confort et d'un luxe nouveaux . . . maître d'une force toujours prête à vous servir. Et cette puissante machine se laisse guider avec docilité sous le doigté le plus léger. Par tous ses détails, c'est la voiture qui se distingue partout où elle passe.

Ne tardez plus pour entrer dans la classe des heureux qui roulent dans une Oldsmobile . . . appelez votre dépositaire aujourd'hui . . . ou demain sans faute. Avec quelle fierté ce connaisseur vous présentera les série "88" et Super "88" 1956.

**OLDSMOBILE**

**LASNIER & GALIPEAU Ltée**

114 Richelieu

Tel. 6837 6838

Saint-Jean

## A LA CIE TELEPHONE BELL

Les bénéfices de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada pour l'exercice terminé le 31 décembre 1955 ont dépassé de \$3 428 907 ceux de 1954, selon le 76<sup>e</sup> rapport annuel de cette compagnie, publié aujourd'hui. Le revenu net, en 1955, a été de \$31 978 042, soit \$2.43 par action, comparativement à \$28 549 135, ou \$2.44 par action, en 1954. Après le paiement de dividendes de \$2 par action, \$5 699 301 ont été versés au surplus d'exploitation.

Le nombre de téléphone ajoutée au réseau a été de 228,287, soit plus que durant toute année précédente, et cela a porté à 2 522 745 le total des téléphones en service à la fin de 1955. L'accroissement total comprend plus de 135 000 nouveaux téléphones domiciliaires, plus de 50 000 nouveaux téléphones d'affaires et plus de 40 000 appareils acquis par la fusion de trois filiales au réseau de la compagnie. Localement, l'expansion du ré-

seau téléphonique a été parallèle à celle de toute la compagnie. Dans ses commentaires sur le rapport annuel, M. V. McGovern, gérant régional de la compagnie Bell, a déclaré qu'e1200 nouveaux téléphones ont été raccordés dans St-Jean en 1955. Cette addition a porté le total des appareils en service à la fin de l'année à 10 604.

Dans le Québec et l'Ontario, les travaux de construction ont coûté \$128 400 000. Ce montant dépasse de \$23 100 000 celui de 1954 qui était lui-même sans précédent. En dépit de cela, et à cause de la forte demande dont le service a continué d'être l'objet, 47 000 commandes sont demeurées inexécutées à la fin de l'année.

A ce sujet, le rapport mentionne en partie: "Notre obligation première est de procurer le service aussi rapidement que possible à tous ceux qui en ont besoin. En 1956, nous allons dépenser beaucoup plus en construction en vue de fournir le service local qu'au cours de toute année antérieure. Ces dépenses devraient nous rapprocher davantage de notre but,

qui est de fournir le service sur demande."

Le montant des salaires payés aux employés de la Compagnie Bell dans des centaines de centres du Québec et de l'Ontario s'est élevé à \$116 037 106 l'an dernier. A la fin de 1955, la compagnie comptait 36 340 employés, dont 22 448 femmes et 13 892 hommes.

Une chaîne de relais radiotéléphoniques à diffusion troposphérique a été parachevée dans le nord du pays et le tracé de même que la construction de la Mid Canada Line ont progressé, ajoute le rapport. Ce réseau défensif est construit sous la surveillance des membres du Réseau téléphonique transcanadien, mais la compagnie Bell représente tous les intéressés.

De nouveaux progrès ont aussi été réalisés dans la construction du réseau de relais radiotéléphoniques d'une longueur de 4 000 milles, que les membres du Réseau téléphonique transcanadien étendent actuellement à travers le pays. Ce réseau à ondes micrométriques aura pour but de répondre aux besoins du service téléphonique interurbain et de relayer des programmes de télévision en réseau pour la Société Radio-Canada. Le tronçon Toronto-Noth Bay-Winnipeg du réseau doit entrer en service vers la fin de 1956, tandis que le réseau entier — qui s'étendra de Sydney, N.-E., à Vancouver, C.-B., — doit être inauguré en 1958.

Le nombre des actionnaires de la compagnie s'est accru de plus de 10 000 au cours de 1955, et il s'élève maintenant à 125 223, dont plus de 122 000 demeurent au Canada. Moins de 10 pour cent des actions sont détenues par des gens vivants hors du pays, y compris les 5.5 pour cent détenus par l'American Telephone and Telegraph Company.

La Compagnie de Téléphone Bell donne actuellement des cours sur les couleurs à ses préposées du service pour qu'elles puissent conseiller les clients qui commandent les nouveaux téléphones de couleur. Des pièces miniatures complètes, dotées d'une variété de murs de couleur, de draperies et de tissus à capitonnage, sont utilisées pour enseigner aux jeunes filles quels téléphones s'harmoniseront le mieux avec les divers aménagements d'intérieurs. Bien que les téléphones de couleur ivoire aient été les préférés dans le passé, la tendance moderne au contraste et à l'alliance des teintes a mis en grande demande les téléphones d'un rouge chaud, d'un vert frais et d'un beige rosâtre.

### VRAIMENT

Les journaux asiatiques, depuis la visite des Russes, sont remplis d'annonces alléchantes vantant l'équipement, le matériel et la nourriture achetables du Soviet et de ses satellites. Avec la publicité payée à tant la ligne, les éditeurs asiatiques, naturellement, passeront bien de la propagande communiste, naturellement. Récemment, on y décrivait le plaisir de voyager dans des wagons hongrois de troisième classe. Les Hindous communistes ont dû ouvrir les yeux, eux qui ont cru peut-être que la doctrine de Karl Marx avait aboli les classes aux pays du Soviet.

Au lieu de faire supporter le poids d'un édifice par des murs, des colonnes, des piliers en béton ou en métal, l'armée américaine a adopté un procédé étrange. Dans ses bâtiments provisoires de l'Arctique, ses architectes utilisent des colonnes d'air maintenu dans des tubes de caoutchouc renforcé de nylon. Bien que ces colonnes n'aient que 5 centimètres de diamètre, elles peuvent soutenir un poids d'une tonne.

Des abris de 6 pièces soutenus par 24 colonnes de ce type, ne pesant que trois tonnes, résistent à des vents de 120 km à l'heure et supportent un poids de 25 tonnes de neige.

L'industrie canadienne du textile de coton a dépensé au cours des dix dernières années plus de \$134 millions pour la modernisation des usines et de l'outillage, a déclaré récemment M. H. Roy Crabtree, président du Cotton Institute of Canada.

Le programme de modernisation est un des moyens dont l'industrie canadienne se sert pour lutter contre la concurrence accrue de l'importation, a ajouté M. Crabtree. "Certaines des difficultés éprouvées par l'industrie ca-

nadienne du textile de coton ont été éliminées grâce à nos efforts. "Les difficultés auxquels nous devons encore faire face proviennent, principalement, des conditions qui existent sur les autres marchés textiles, en outre de la

politique tarifaire du Canada. Deux problèmes sur lesquels nous n'avons aucun contrôle mais qui continuent quand même d'influencer gravement les revenus d'une industrie restreinte par le petit marché canadien."

## Réussite scientifique contre les hémorroïdes

Découverte d'une substance cicatrisante à double effet

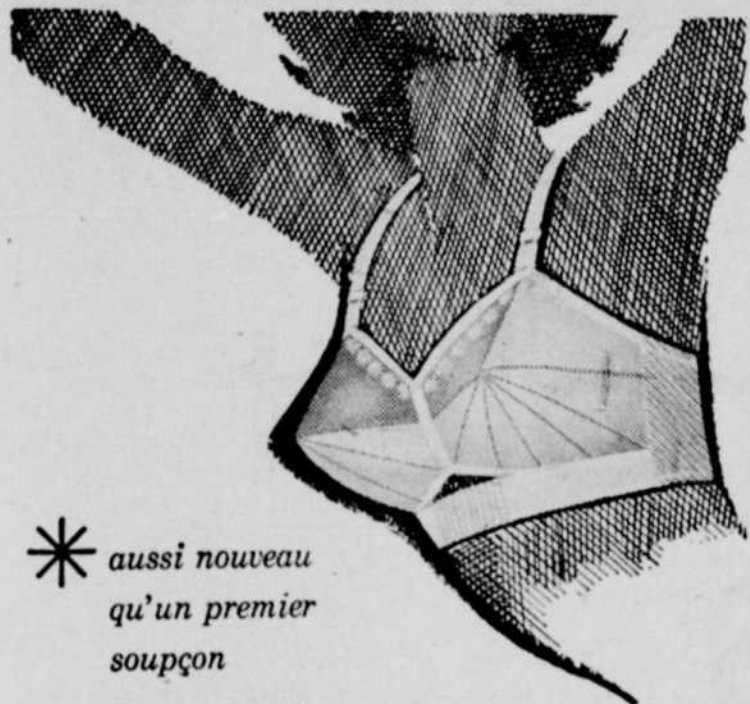
Montréal, Qué. (PM)—Des recherches scientifiques de plusieurs années viennent d'aboutir à la découverte d'une nouvelle substance cicatrisante d'une efficacité remarquablement rapide dans les cas d'hémorroïdes, sans aucune intervention chirurgicale.

Pour éprouver le nouveau traitement, les médecins ont suivi l'évolution de centaines de cas d'hémorroïdes dont certains duraient depuis une vingtaine d'années. Dans tous les cas ils ont noté une amélioration rapide, le soulagement de la douleur se dou-

blant de la rétraction des enfures. Ces résultats ont été obtenus sans chirurgie ni médicaments anesthésiques astringents ou opiacés, mais grâce à la Bio-Dyne\*, nouvelle substance curative et cicatrisante.

Le nouveau remède, en vente sous le nom de PREPARATION H\*, sous la forme d'onguent ou de suppositoires, est un produit de Whitehall Pharmaceutical, fabricants d'Anacin, BiSoDol et Kolynos. En vente dans les pharmacies, sans ordonnance et avec garantie de satisfaction ou remboursement.

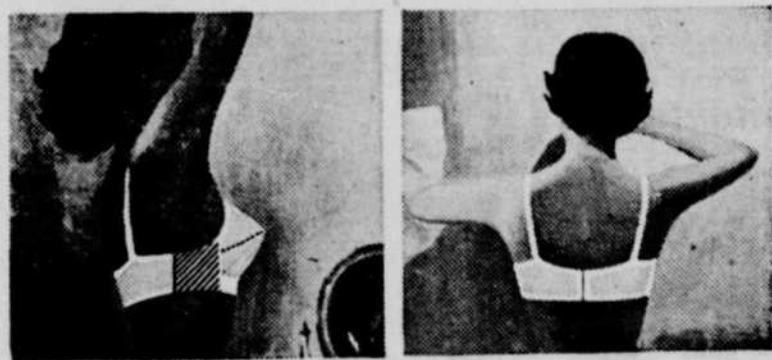
\*Marque déposée



\* aussi nouveau qu'un premier soupçon



Léger et doux comme une caresse, le soutien-gorge Karess, confectionné en panneaux diaphanes brodés... soigne votre silhouette. Nouvel ajustement Grenier à trois agrafes.



Ne remonte jamais, grâce aux panneaux élastiques en biais. Toujours lisse sous les vêtements ajustés ou les tissus mi-transparentes

En nylon ou coton, goussets A 32-36, goussets B 32-38, goussets C 32-40. Prix, nylon 3.00, coton 2.50

Karess est fabriqué exclusivement par

Grenier C.J. GRENIER LTD., MONTRÉAL

## Au Bonheur des Dames

Le plus grand choix de corsets et de brassières jamais vu encore.

Un lot de brassières désassorties à 50% de réduction.

Vente de Coupons au Sous-Sol. Prix défiant toute concurrence

Ajusteuses expérimentées à votre disposition

Ne tardez pas, pour être élégantes, venez à

37 St-Jacques Tél. 3096 St-Jean



"Un chauffe-eau électrique RUUD — voilà ce qu'il vous faut!"

## Vous n'aurez jamais d'ennui avec un CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE RUUD

Voire chauffe-eau vous cause-t-il des ennuis? Si oui, remplacez-le donc par un chauffe-eau électrique RUUD qui vous fournira toute l'eau chaude dont vous aurez besoin.

- ★ Il vous servira pendant des années, sans nécessiter de réparations. Le réservoir est garanti pour 5 ans; les éléments chauffants et les thermostats sont garantis pour une année entière.
- ★ Il est sûr et propre; il ne produit ni flamme, ni gaz, ni suie, ni odeur et l'extérieur n'est jamais brûlant.
- ★ Il s'allume et s'éteint automatiquement; des thermostats règlent l'intensité de chaleur, allument et éteignent les éléments chauffants et maintiennent l'eau toujours chaude.
- ★ Il est pourvu de dispositifs économiques qui réduisent la consommation de courant. Une épaisse couche isolante, en fibre de verre, empêche toute perte de chaleur et les éléments, étant entièrement immergés, donnent un rendement maximum.

NOMBREUX MODÈLES POUR TOUS LES BESOINS

à compter de \$99.50 (frais d'installation en supplément)



**Clôture du . . .**

(Suite de la page 12)

pas outillés pour les combattre.

Dix années de concours avaient contribué dans une très large mesure à améliorer le rendement et

la qualité de l'orge chez les concurrents. On s'était habitué à reconnaître la supériorité des bonnes semences, on avait appris à les mieux préparer et, résultat indirect mais non moins important, on avait réussi à créer des réserves

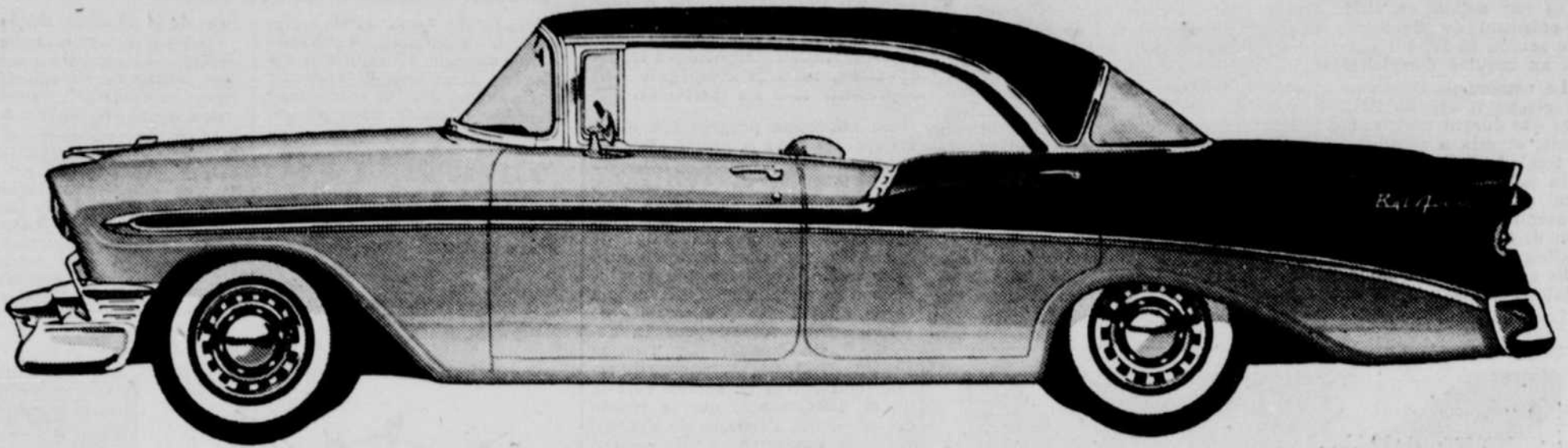
de semences de haute qualité dont tous les cultivateurs pouvaient profiter.

A l'avenir, les concours d'orge seront organisés suivant une nouvelle formule. Les règlements seront plus sévères, mais d'un autre côté, les prix seront plus alléchants. Le but visé reste le même:

atteindre les plus hauts rendements avec le maximum de qualité. Comme par le passé, on pourra compter sur la coopération de l'Institut pour l'Amélioration de l'orge, de l'Association des Brasseries du Québec et des ministères fédéral et provincial de l'Agriculture.

André Auger, -prés.,  
Concours d'orge.

Il est impossible de définir la poésie. Les plus mauvais poètes ont toujours été ceux dont les vers répondaient le mieux à la définition que l'on donnait de la poésie en leur temps.



# la Chevrolet 1956

*est encore plus sensationnelle!*

Modèles élégants — tous de style Motoramic hardi. Modèles nombreux — comprenant deux nouvelles décapotables 4 portes à toit rigide et deux nouveaux station wagons 9 places. Tous modèles offrant un choix de 9 équipes de puissance dont la force atteint jusqu'à 205 cv.

*C'est la plus sensationnelle de toutes!*

Et quelle révélation vous attend! Ces Chevrolet donnent un sens nouveau au mot "action".

Examinez-les! Admirez la nouvelle grille plus massive. Laissez votre regard glisser le long du capot profilé. Suivez la ligne fuyante des moulures de chrome se terminant aux ailerons relevés des feux arrière (celui de gauche se rabat pour découvrir le bouchon du réservoir).

**ET ELLE A AUTANT DE BRIO QUE D'ALLURE**  
Nouveau style Motoramic hardi! Magnifiques intérieurs ultra-modernes! Décors gais en couleurs! Et, mieux que tout, une tenue de route encore supérieure à celle qui a fait le succès de la Chevrolet 1955. On conçoit facilement que la voiture qui détient le record d'ascension de Pike's Peak doit avoir des qualités extraordinaires de puissance,



d'aisance et de sûreté de manoeuvre, ainsi qu'une stabilité à toute épreuve.

#### **ÉQUIPES DE PUISSANCE FORMIDABLES — 20 MODÈLES ÉTONNANTS**

Tous types de modèles que l'on puisse désirer, tous présentant les merveilleux avantages des carrosseries Fisher — créateurs et perfectionneurs des décapotables 4 portes à toit rigide. Choix de moteurs: nouveau "Blue-Flame" 6 cylindres 140 cv à rapport de compression surélevé — "Turbo-Fire V8" 170 cv (162 avec Synchro-Mesh) — ou, moyennant supplément, le "Super Turbo-Fire" 205 cv à rapport de compression de 9.25 à 1! Quant aux servo-mécanismes et caractéristiques de confort, si Chevrolet ne vous en offre pas davantage, c'est tout simplement qu'ils n'ont pas encore été inventés. Essayez sans tarder cette voiture sensationnelle. Vous ignorerez tout de l'automobile moderne tant que vous n'aurez pas conduit une Chevrolet 1956.

# V8<sup>ou</sup>6

Chevrolet ne vous offre pas seulement le choix de moteurs V8 ou 6 cylindres, mais encore les moteurs les plus puissants et les plus efficaces de la catégorie à prix populaires. Aucune autre voiture ne réunit des rapports de compression aussi élevés à une construction à soupapes en tête, ni autant de perfectionnements mécaniques aussi récents. Toutes les caractéristiques qui se sont révélées désirables et pratiques se retrouvent dans les moteurs Chevrolet!

C-751/CF

## LASNIER & GALIPEAU LTEE

114 Richelieu

Tél.: 6837 - 6838

Saint-Jean

# LE CANADA FRANÇAIS

"Classe A Newspapers"  
CIRCULATION A.B.C.

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.

Directeur-prop. : L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1860

95 ans d'existence.

VOL XCXI NO. 40

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

JEUDI 1 MARS 1956.

## LA SESSION PROVINCIALE EN CETTE ANNEE D'ELECTIONS, LE BUDGET DE LA VOIRIE SERA ENCORE « défoncé »

Québec, (DNC) — Voulant cacher son jeu — un jeu pourtant bien connu — l'Union nationale ne demande cette année (une année d'élections) à la Chambre que \$65 millions pour la Voirie, alors que l'an dernier ses réquisitions s'élevaient à \$91 millions!

Au cours de l'étude des crédits de ce ministère, plusieurs députés libéraux, dont M. Gérard Cournoyer (Richelieu), Yvon Dupuis (St-Marie) et Arthur Dupré (Verchères), n'ont pas manqué de souligner cette apparente anomalie et sa conséquence probable, sinon certaine: le surcroît de dépenses non autorisées par la Chambre qui s'établira sans doute à quelque \$30 ou \$40 millions, comme la chose s'est produite si souvent dans le passé.

### M. Cournoyer

"Cette année, à la veille des élections, je me demande quel montant on va dépenser", déclare le député de Richelieu. "Les rapports des comptes publics démontrent que dans ce domaine les dépenses ont toujours été plus considérables pendant les années d'élections". M. Cournoyer cite alors toute une série de statistiques extraites des comptes publics et ajoute qu'avec un budget qui a quintuplé depuis 1940, on fait moins que sous les régimes antérieurs. "Après cela, dit-il, on s'étonne que la voirie coûte cher!"

Le représentant de Richelieu aborde ensuite le problème de la route trans-Canada. Il affirme que l'attitude de la province de Québec inquiète à juste titre l'opinion publique. "Je n'ai pas à défendre le gouvernement fédéral, dit-il, mais on admettra que dans nombre de cas, Ottawa et la province ont collaboré, ce qui ne nous a pas empêchés de parler notre langue et de pratiquer notre religion".

"Avec les sommes astronomiques que nous dépensons, poursuit le député libéral, nous ne répondons

pas aux besoins des temps présents. Lorsqu'un gros camion entre dans la province, on intervient auprès du conducteur pour lui dire que nos chemins sont fragiles et qu'il devra diviser sa charge. Il y a certainement quelque chose qui ne va pas. Il y a lieu de se demander si un gaspillage éhonté ne se pratique pas dans le secteur de la voirie".

### M. Yvon Dupuis

Faisant une incursion dans le passé — comme les députés et ministres U.N. aiment à faire si souvent — le député de St-Marie rappelle qu'en 1934, alors que MM. Duplessis, Sauvé et Elie siégeaient à gauche, l'Opposition conservatrice avait présenté une motion en amendement, reprochant au gouvernement libéral de ne pas demander de soumissions publiques de faire ce que son gouvernement fait aujourd'hui. Nous allons battre le régime de l'Union nationale pour la même raison", déclare M. Dupuis. Il ajoute quelques citations des discours de M. Duplessis en 1936, alors qu'il promettait des soumissions publiques "pour tous les travaux du gouvernement".

### M. Arthur Dupré

Le député de Verchères trouve inexplicable qu'on ait dépensé \$91 455 000 l'an dernier pour la voirie et qu'on ne demande que \$65 765 000 cette année, une année d'élections. Cela veut dire, poursuit-il, qu'on va dépenser plus de 40% du montant demandé. Car on va certainement dépenser plus de \$100 millions. "A qui fera-t-on croire, dit-il, que l'on va baisser le budget de la Voirie de \$25 millions à la veille d'une élection? C'est seulement quand l'argent sera dépensé et les comptes publics imprimés que nous saurons quel va être cette année le véritable budget de la Voirie. Avec l'Union nationale, c'est toujours comme cela que les choses se passent. Une expérience de quinze années nous le démontre hors de tout doute".

## Partie de Cartes des Filles d'Isabelle, le 19 avril...

Une grande Partie de Cartes est à s'organiser par les Filles d'Isabelle de St-Jean, au Centre Notre-Dame, pour jeudi soir le 19 avril prochain. Il y aura un prix par table, prix de présence et goûter... Formez vos tables, et retenez la date, afin de venir passer une belle soirée avec vos amis.

Mme Lucien Préfontaine, officière du Cercle, a accepté l'organisation de cette Partie de Cartes, avec l'aide de Mme David Daigneault et son Comité.

Pour billets ou autres, adressez-vous à Mme L. Préfontaine, tél. 2409, ou Mme Elorie Chaput, Régente, 5145 ou Mme D. Daigneault, 2943, et Mme J. Boudreau, sec. fin. 2975.

La rédactrice.

## ACCIDENT D'AUTO

Mme Antonio Larose, présidente des "Produits Alimentaires Larose", et M. Gustave Sévigny, de la même compagnie ont été victimes d'un léger accident d'auto, ces jours derniers alors qu'ils étaient en train de faire la vente de leurs produits. L'accident se produisit sur le Blvd Taschereau entre Ville Jacques-Cartier et Laprairie, alors qu'une auto voulant les doubler les fit dérapier. Nos deux concitoyens s'en sont tirés avec des contusions et chocs nerveux. Les clients de ces fameux produits devront prendre note que leur marchandise ne pourra leur être livrée qu'après le complet rétablissement de Mme Larose.

A nos deux concitoyens, nous adressons des vœux pour une parfaite guérison.

F. Tanguay, aumônier.

Cette petite expédition fut organisée par notre dynamique boute-en-train Mlle Thérèse Choinière, secondée des sympathiques Claude Monast et Charles Kelly, tous membres des "Loisirs Chabanel".

Sous la conduite joyeuse de notre ami M. Beuregard, plus connu sous le surnom de "Toto," l'autobus partit à vive allure vers les pentes enneigées du Vermont, tandis que les chants et les rires rendaient moins long le trajet. Vers les 11 heures, nous étions au pied du Mt Mansfield, et tous les skieurs, de chausser hâtivement leurs skis, se dispersèrent et s'en donnèrent à cœur joie dans la pratique de ce sport si sain au corps et à l'âme. Tous purent profiter pleinement de cette merveilleuse journée, soit en pratiquant leur sport favori, soit en montant dans le "Chair Lift," afin d'admirer les cimes des Montagnes Vertes et de goûter à cette quiétude si pure et si reposante des montagnes.

Cette journée, si belle fut-elle, dut se terminer comme les autres et vers 5 heures le soir, on repartit aussi joyeusement, un peu plus las, mais oh! combien ravis, faisant un détour par Burlington afin d'appaiser nos appétits puis l'on reprit la route en chantant et l'on se quitta, ajoutant ainsi un nouveau chapitre à nos bons souvenirs.

Remercions notre dévoué Constructeur de l'Ambulance St-Jean, M. Lemaire, qui veilla paternellement à ce que chacun revint avec tous ses membres.

## L'Association libérale du comté de Saint-Jean vient de grossir considérablement ses effectifs

Election de nouveaux délégués et d'un nouvel exécutif.

C'est mardi, 21 février dernier, que l'Association Libérale du comté de Saint-Jean tenait une réunion plénière, après avoir fait appel, dans les journaux, à tous les sympathisants de la cause libérale dans le comté.

Par suite de l'absence du président, M. Henri Roman, l'assemblée choisissait Me Stanislas Déry comme président d'assemblée, et le secrétaire, Me Yves Deland était à son poste.

On comptait, à cette réunion, près d'une centaine de membres venus de toutes les localités du comté de Saint-Jean.

Le but principal de cette réunion était de reconstituer les cadres de cette association, qui a été incorporée en 1952, et en même temps d'en augmenter ses effectifs.

Divers membres ont demandé à l'Association d'accepter l'adhésion de nouvelles recrues; et, sur proposition de M. Eugène Ménard, secondé par M. Jean-Baptiste Bouchard, l'assemblée acceptait un nombre considérable de membres, portant les effectifs à quelque 200. Séance tenante le trésorier, M. L.N. Préfontaine remettait, à qui de droit, les cartes officielles de membres.

On procéda également à l'élection de nouveaux dignitaires alors que Me Stanislas Déry agissait comme président d'élection, et Me Jean Frédéric comme secrétaire d'élection. L'assemblée a d'abord choisi pour chacune des localités du comté 2 délégués; et, pour la Cité de Saint-Jean, 10 délégués. En voici la liste: ST-LUC: MM. Léopold Moreau et Paul Valiquette.

LACADIE: Lévi Desranleau et

Robert Berthiaume. Paroisse ST-JEAN: Thomas Frenette et Paul Lahaie.

ST-PAUL: Eugène Fortin et Cyrille Langlois.

ST-VALENTIN: Emile Langevin et Clarence Girard.

ST-BLAISE: Dyanis Thibodeau et Gérard Gagnon.

LACOLLE: J.B. Bouchard et Jean Morin.

ST-BERNARD: Antoine Boire et Fortunat Fournier.

Cité de ST-JEAN: Me Stanislas Déry, Esdras Laforest, Jean Frédéric, J.A. Bélanger, Adélar Ducharme, Martial Rhéaume, Yves D'eland, Georges Bouchard, Eugène Ouimet, Alfred Granger.

Par ailleurs, l'Association a également procédé au choix de son Exécutif qui comprend, outre les délégués plus haut mentionnés, les dignitaires suivants:

Président: M. Alfred Granger, de Saint-Jean.

Vice-Président: M. Maurice Boissonault, de Lacolle.

Trésorier: M. L.N. Préfontaine, de St-Jean.

Secrétaire: M. Lionel Dalpé, de Saint-Jean.

Les membres ont ensuite discuté diverses questions d'intérêt politique; et ils ont résolu de tenir une assemblée à chaque mois du Conseil de l'Association, aux fins de faire rapport aux membres de l'Association, convoqués en temps opportun.

Retraite fermée pour hommes d'affaires

Une Retraite fermée est annoncée pour hommes d'affaires, marchands, garagistes, hôteliers, du 11 au 14 mars prochain, à la Villa St-Jean. S'adr. à tél. 2539 ou 8-2349.

## La Société des Concerts signe un contrat avec les "Compagnons de la Chanson"

Les neuf "Compagnons de la Chanson" à la renommée mondiale, accompagnés par la pianiste soliste Emanuelina Pizzuto, seront en vedette au programme de la prochaine saison de la Société des Concerts de St-Jean. C'est ce que révélait à la Presse un porte-parole mercredi.

Des commentaires favorables, tant des membres actuels que des candidats membres, ont déjà atteint les directeurs de la Société des Concerts depuis que l'éventualité de faire venir les Compagnons ici pour la prochaine saison avait été envisagée dans le numéro de la semaine dernière de notre journal. Il est évident qu'avec leur répertoire français, anglais et italien les neuf chanteurs comédiens fourniront le genre de divertissement de premier ordre que les fervents de la musique de St-Jean attendent et désirent depuis longtemps.

L'inscription à la Société pour la saison 1956-1957 sera ouverte cette année à partir du 2 avril et donnera exceptionnellement à tous les nouveaux membres le droit d'entrée gratuite au concert de fermeture de cette saison, le 9 avril, mettant en vedette les onze "VIRTUOSES DE ROME." (Prix de l'abonnement: Adultes \$6.00 — Etudiants \$3.00 pour un

minimum de 4 concerts.)

Nous demandons aux membres actuels de bien vouloir encourager leurs amis à se faire membre et de donner leurs noms au solliciteur qui entrera en contact avec eux pendant la Campagne de souscription, la première semaine d'avril.

### Le comité d'Honneur

Le Conseil d'administration de la Société des Concerts de St-Jean a noté quelques changements dans les membres du Comité d'honneur comparé à l'an passé. Le comité comprend maintenant les noms suivants: Me Stanislas Poulin, c.r., président. Le Capitaine de groupe J. G. Archambault, A.F.G., C.D.; M. Ralph P. Benn; Mme L. H. Duncan; le Colonel Marcellin Lahaie, D.S.O.; Son Honneur le maire J. Armand Ménard, M.P.; M. D. J. A. Ness; M. Lionel J. Robichaud; Mme H. J. Savoy.

## Excursion de Ski dans le Vermont

L'Aube du Dimanche 26 février vit partir après la messe de 6.30 heures en l'église St-Noël Chabanel, une joyeuse bande de garçons et filles, une quarantaine environ, accompagnés de M. l'abbé



### POPULAR HITS OF THE DAY

SUR DISQUE DECCA

- |                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| 1—SIXTEEN TONS.....             | Red Sovine      |
| 2—SEE YOU LATER, ALLIGATOR..... | Bill Haley      |
| 3—IT'S ALMOST TOMORROW.....     | Dean Weavers    |
| 4—ARE YOU SATISFIED.....        | Jimmy Wakeley   |
| 5—HE.....                       | Al Hibbler      |
| 6—MOMENTS TO REMEMBER.....      | Louis Armstrong |
| 7—MORITAT.....                  | Owen Bradley    |
| 8—GO ON WITH THE WEDDING.....   | Kitty Kallen    |
| 9—WHY BABY WHY.....             | Red Sovine      |
| 10—JUST CALL ME LONESOME.....   | Red Foley       |

Vente de Records à Prix d'Aubaines 19c chacun

Magnifique Phonographe Marque R.C.A. Victor.

\$29.95 et plus.

*Le Jour & Tiro*

169-171 Richelieu, St-Jean, Tél. 4433

## LE TROPHEE SOUTHERN CANADA POWER DISPUTE A MONT ORFORD le 4 mars

Un nouveau trophée a été institué cette année par la compagnie Southern Canada Power pour les clubs de ski affiliés à la Zone de Ski des Cantons de l'Est.

A cet effet, la Zone de Ski des Cantons de l'Est vient d'annoncer que les épreuves pour la possession de ce trophée seront disputées dimanche le 4 mars prochain sur les pentes du Mont Orford.

Le nouveau trophée pour combiné Alpin en est un pour équipes mixtes (skieurs junior et senior) et sera dorénavant disputé tous les ans selon les règlements établis par la Zone de Ski des Cantons de l'Est qui déterminera aussi la date et l'endroit où les épreuves seront tenues. Tous les clubs de ski affiliés à la Zone ont déjà reçu une invitation pour participer à ce tournoi et chaque club pourra envoyer autant d'équipes qu'il le désire.

Le trophée Southern Canada Power sera permanent. Toutefois, les membres de l'équipe gagnante recevront des répliques en miniature de ce trophée qu'ils pourront garder en souvenir de leur victoire.

Selon les rapports obtenus à date, il semble bien que tous les clubs de ski de la région enverront des représentants au Mont Orford le 4 mars prochain.

Par l'institution de ce trophée amateur Southern Canada Power a voulu faire sa part pour aider à populariser la pratique du ski dans les Cantons de l'Est. Ce sport se gagne chaque année de nouveaux adeptes et notre région devrait être

bientôt en mesure de faire une concurrence sérieuse aux Laurentides comme centre de villégiature d'hiver. Les différents clubs de ski de la région ne cessent d'améliorer leurs tracés qui se classent facilement parmi les plus intéressants de la province. Les facilités de transport et de logement sont aussi de tout premier ordre.

Il est intéressant de noter que cette année le trophée Adams Memorial sera disputé la même journée que celui de SCP. Le trophée Adams Memorial est décerné chaque année au skieur qui offre la meilleure performance individuelle dans le combiné Alpin. Tous les membres des équipes qui participeront au concours pour le trophée Southern Canada Power peuvent aussi s'inscrire comme candidats pour le trophée Adams Memorial.

### Ligue Richelieu des Dames

Notre rencontre de mardi restera mémorable pour chacune mais surtout pour Cécile et Rhéa qui se sont disputées le plus haut score. Cécile Lemaire roula un simple de 172 et Rhéa (Lemaire) Gfeller la surpassa avec un de 176. Cécile décrocha tout de même le plus haut triple avec 422.

Félicitations.

#### OPALE

Cap. A. Mills	82	99	79	260
D. Lorrain	83	66	68	217
A. Mills	135	94	123	352
S. Denicourt	100	85	103	298
D. Normand	100	136	91	327
J. Grisé	172	134	116	422
C. Lemaire				
Total	682	614	580	1876

#### PERLES

Cap. L. Bousquet	96	106	112	314
Mme Perreault	74	104	104	282
L. Roy	80	84	122	286
M. Shatwell	79	71	97	247
I. Brodeur	79	79	79	237
Carmen Mercier	134	78	117	329
L. Bousquet				
Total	542	522	631	1695

#### DIAMANT

Cap. Suzanne Lanoue	122	111	94	327
P. Millilo	100	107	95	302
A. Lord	77	105	99	281
F. Gamache	71	73	68	212
M. Thivierge	103	86	69	252
M. Payette	104	105	86	295
S. Lanoue				
Total	577	587	511	1675

#### SAPHIR

E. Fortin	91	111	83	285
A. Chartrand	91	95	124	310
S. Audet	78	86	65	229
G. Leblanc	100	72	106	278
B. Plante	66	66	66	198
Y. Godin	112	148	87	347
Total	538	578	531	1647

#### EMERAUDE

Cap. J. King	96	97	123	316
S. Morin	91	94	108	293
C. Vézina	89	83	80	252
R. Labelle	96	98	104	298
M. McKenzie	80	80	80	240
B. Hamblly	75	121	72	268
J. King				
Total	527	573	567	1667

#### RUBIS

Cap. J. Beauchemin	85	92	95	272
M. Fortin	103	113	109	325
M. Langlois	77	79	74	230
G. Brochu	80	101	91	272
M. Bauchesne	105	104	103	312
R. Valiquette	110	101	71	282
I. Beauchemin				
Total	560	590	553	1703

#### TURQUOISE

R. Bélanger	105	119	82	306
O. Desranleau	111	91	124	326
R. Gfeller	91	83	176	350
G. Ouellet	79	88	96	263
M. Desjardins	88	66	65	219
Y. Roy	92	101	122	315
Total	566	548	665	1779

#### GRENAT

Cap. M. Turgeon	145	120	109	374
M. Patenaude	103	107	104	314
M. Charest	53	53	53	159
M. Denault	77	77	76	230
R. Raymond	69	86	102	257
G. Lagacé	92	113	148	353
M. Turgeon				
Total	539	556	592	1687

## HOCKEY

### NOTRE-DAME

L'Notre-Dame passe en finale en éliminant le Bedford par deux victoires à une dans une série très intéressante qui nécessita la limite des joutes. Après avoir perdu la première partie le Bedford se rallia dans la deuxième pour égaliser les chances et la partie décisive eut lieu dimanche dernier sur la glace du Notre-Dame.

La joute débuta par du jeu rapide de la part des deux équipes et après deux minutes de jeu le Bedford prenait l'avantage Kim-mel déjoua Godin sur un lancer précis qui ne donna aucune chance à notre gardien de but mais les hommes de Payette revinrent à la charge et tour à tour Lacombe, Couture et Lafontaine comptèrent pour redonner espoir à leurs supporteurs mais Jones compta pour le Bedford pour réduire l'avantage des nôtres à un but et vers la fin de la période, Couture compta sans aide pour donner un avantage de deux buts au Notre-Dame et la période se termina donc par le compte de quatre à deux en la faveur des hommes du coach Payette.

Dans la deuxième reprise les deux clubs y allèrent prudemment surveillant les occasions de s'échapper et le jeu fut très serré, après quinze minutes de jeu Bédard compta et réduisit l'avance du Notre-Dame à un seul but mais B. Hébert redonna l'avance de deux buts à son club en comptant sur son formidable lancer et cette deuxième reprise se termina 5 à 3 en faveur du Notre-Dame.

La dernière période venait à peine de commencer que le meilleur compteur durant la saison régulière ne pouvait passer une joute sans y aller de son but, A. Lafontaine déjoua le gardien adversaire pour augmenter l'avance de son club et vers le milieu de la période, A. Lafontaine compta un autre but pour donner le coup de grâce au Bedford et ainsi le Notre-Dame passait en finale contre le Marieville qui lui éliminait le Iberville.

MIKE

## Durs d'Oreilles ?

"Pourquoi ATTENDRE pour ENTENDRE Remplacez L'EFFORT par du CONFORT



APPAREIL ACOUSTIQUE A 4 TRANSISTRONS

SEULEMENT \$50 COMPLET

Imaginez! Un Zenith de la meilleure qualité, à 4 transistors, avec garantie formelle de remboursement, valable 10 jours, à défaut d'entière satisfaction, et qui ne se vend cependant que le quart du prix des appareils similaires. D'une sensibilité et d'un réalisme extrêmes... Fonctionne pour environ 10c seulement par semaine, avec une minuscule pile sèche, qu'on trouve partout.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT VALABLE 10 JOURS

Facilité de paiement

Si vous ne pouvez venir, renseignements fournis sur demande. Retournez ce coupon

LIBRAIRIE BERNARD, 136 RICHELIEU

Sans obligation de ma part, veuillez me renseigner au sujet des appareils auditif "ZENITH"

NOM

ADRESSE

VILLE

COMTE

Réparations sur tout appareil. Nous prêtons un appareil pendant la réparation. BATTERIES - ACCESSOIRES - CORDES - ECT.

LES APPAREILS "ZENITH" SONT EN VENTE A LA LIBRAIRIE BERNARD

P. VILLENEUVE, PROP.

136 Richelieu

Tél. 3825

St-Jean, P.Q.

### ATTENTION!

POUR VOTRE Huile de chauffage

ET Transport général. ADRESSEZ-VOUS A JOSEPH CHAREST 10 Marie-Elizabeth

St-Jean Tél. 4707 j.n.o.

### ACHETEZ VOTRE HUILE DE CHAUFFAGE

— CHEZ — Rodolphe Choinière A VOTRE SERVICE DEPUIS 25 ANS HUILE DISTILLEE ET HUILE A FOURNAISE 254 St-Henri St-Jean Tél. 2284 j.n.o.

Rien comme ça... Tout-à-fait Nouveau!



RUSCO

Tout acier, automatique. Porte Moustiquaire et contre-porte combinée. Une seule porte pour protéger contre les moustiques et contre le froid. Vous n'avez qu'à lever la vitre pour la ventilation, tout comme une fenêtre.

DEMANDEZ UNE DEMONSTRATION GRATUITE Marcel Delage 42 Mercier Saint-Jean Tél. 4756



La photographie ci-haut représente, de gauche à droite Mme Madeleine Turgeon, et M. Serge Grégoire, qui ont obtenu le certificat de Mérite Dow au cours du mois de janvier dernier, ainsi que M. Jean-Guy Durocher, gérant de la salle Baillargeon.

Ces certificats, sont décernés tous les mois par M. Conrad Camarale, distributeur de Dow-Kingsbeer, aux deux joueurs (Homme et femme) qui obtiennent le plus haut simple au cours d'une partie de ligue, jouée entre le premier et le dernier jour de chaque mois.

Mme Madeleine Turgeon a joué une partie de 163, le 17 janvier dernier à la salle Notre-Dame et M. Serge Grégoire, une partie de 236 le 17 janvier à la Salle Baillargeon.

Les meilleurs scores obtenus dans les deux salles, Notre-Dame et Baillargeon, reçoivent une mention honorable

#### FEMMES

A. Lussier	159
F. Régnier	153
P. Barrett	154
R. Brault	157
A. Lord	157
P. Gébault	151
A. Desmarais	127

#### HOMMES

J. Charest	228
J. Tétreault	224
J. P. Desnoyers	220
G. Potvin	212
A. Lamoureux	205
J. Plouffe	202
R. Choquette	201
D. Cardinal	192



### PHILIPSBURG

Le 8 mars prochain, soir de la mi-carême, nous aurons une partie de cartes, présidée par M. l'Abbé Théo Bérubé, au profit des oeuvres paroissiales. A tous, nous souhaitons une cordiale bienvenue.

M. et Mme Laurent Séguin, M. Robert Boulet, son amie, Mlle Françoise Fortin, de Saint-Jean se rendaient au carnaval de Québec, récemment.

MM. Alfred Surprenant et Robert Trottier étaient de passage à Québec, la semaine dernière.

Mme Gracia Poissant visitait quelques parents et amis, de Montréal, la semaine dernière.

M. et Mme Glenn Granger, du Rhode Island; M. et Mme Eddy Audette, de St. Albans Vt.; M. et Mme Philippe Lord, d'Henryville; M. et Mme Gérard Bécharde et leurs enfants, de Swanton Vt.; M. Daniel Bécharde, de Notre-Dame de Stanbridge étaient en visite chez M. et Mme Geo. A.

### POUR SHELL OIL

Huile distillée et légère  
Bunker-C, huile No. 4  
S'ADRESSER A  
**YVAN LEBEAU**

526 Laurier St-Jean  
Tél. 6031

27-13

### Si...

vous aimez que vos réparations soient faites rapidement, dans un atelier bénéficiant des derniers perfectionnements de la technique horlogère et à des prix modérés, venez nous voir...

### ?...

Votre montre ne règle pas correctement? venez nous voir, nous vous la réglerons gratuitement à l'aide de l'appareil électronique "Vibrograph", chez

### BRODEUR

186 Richelieu - Saint-Jean  
TEL. 3609

Dussault, récemment.

M. Daniel Poissant, de Montréal passait une semaine chez son oncle, M. Marcel Poissant, dernièrement.

Mme Robert Trottier visitait sa mère, de Ste-Brigide, ces jours derniers.

M. Georges Miccoct se rendait à Boston où il assistait aux funérailles de son oncle, décédé ces jours derniers.

Nos sincères condoléances sont acquises à M. E. Dumouchel à l'occasion du décès de son père, survenu en Ontario, la semaine dernière.

Mme Madeleine Dussault et sa fille Elisabeth, étaient en visite à St. Albans et Burlington Vt., ces jours derniers.

Nous souhaitons la bienvenue à M. Alvarez Campbell, maintenant de retour parmi nous.

Nos sincères félicitations à M. et Mme H. Symington qui ont enrichi leur foyer d'une fille.

M. et Mme Gérard Boulet et leurs enfants de Granby, chez M. F.X. Boulet, dimanche dernier.

M. et Mme Victor Baril à Cowansville et à Montréal, récemment.

M. et Mme Georges A. Campbell et leurs enfants à Québec, visitant M. Rodolphe Fournier et participant au Carnaval.

M. et Mme Gabriel Bissonnette et leur bébé Yves, à Clarenceville récemment.

M. Noël Lague à Dunham dimanche dernier.

M. et Mme E. Berthiaume à Farnham et à Montréal en fin de semaine.

Nous souhaitons un heureux voyage à notre conseiller, le Dr Albert Surprenant qui nous a quittés pour la Floride.

### LACOLLE

A la résidence de Mme Adélaïde Martin, environ soixante-dix personnes se réunissaient récemment, pour célébrer ses soixante-dix-neuf ans. Cette heureuse septuagénaire se vit entourer de ses dix enfants, gendres, brus, petits-enfants et quarante-quatre arrière-petits-enfants.

La réunion de cette nombreuse et belle famille, à cette occasion, donna lieu à une très agréable soirée familiale. On lui offrit une bourse bien garnie et des vœux. Quoique bien émue, elle sut remercier de bon cœur. Et l'on s'amusa ferme, les chants et danses complétèrent ce programme improvisé qui fut bien agréable à tous. Le goûter, le gâteau de fête qu'avait préparé Mme Henri Martin interrompirent ce concert et l'on fit honneur aux délicieux mets qui étaient succulents.

Nous souhaitons bonne santé et longue vie à Mme Martin parmi les siens qui lui sont chers, ainsi que nos meilleurs vœux qui la conduiront au centenaire.

M. et Mme Fernand Langlois et leur bébé André, de Côte St-Paul, en fin de semaine chez leur oncle M. David Ethier.

Voici les statistiques d'après le rapport de 1955: Baptême, 45; Mariages, 13; Sépultures, 15; Population, 1550; Familles, 368.

Nous apprenons le décès de M. Hormidas Guay, fils de M. Omer Guay de St-Bernard, et âgé de 23 ans. Nos sympathies à la famille.

M. et Mme Omer Lavoie recevaient le dimanche gras, au diner et souper, les membres de la famille Duquette.

M. et Mme Léo Coache et leurs enfants, Micheline et Françoise, de St-Jean, M. et Mme Omer Coache de Napierville, chez M. et Mme Ovide Barbeau, dimanche dernier.

### ST-JACQUES-LE-MINEUR

Dimanche dernier se réunissaient, pour diner de famille, chez Mme Arcade Lussier, à l'occasion de ses quatre-vingt-cinq ans: M. Samuel Côté; M. et Mme Charles Côté, leur fille Marguerite de Napierville; M. et Mme Edmond Langlois; M. et Mme Lionel Ethier et leur fille Murielle de l'Île-aux-Noix; M. et Mme David Ethier et leurs enfants, Lisette et Yves de Lacolle. Se sont joint à ce groupe au cours de l'après-midi: M. et Mme Huard; M. et Mme Fernand Lussier et leur fils, Michel d'Iberville.

Nous souhaitons, heureux anniversaire, bonne santé et longue vie à Mme Lussier, parmi les siens, ainsi que nos meilleurs vœux qui la conduiront au centenaire.

### DECES

Mme Antoine Bashaw, née Virginie Robert, décédée et inhumée lundi à Montréal, mère de Mme Henri Pariseau.

POUR UNE VENTE RAPIDE  
POUR UN ACHAT FAVORABLE.

— CONSULTEZ —

### Les Immeubles Richelieu Enr'g

Courtier en immeubles.

GUY NORMAND

59, rue Cousins

Saint-Jean

Tél. 2527

RUE PINSONNAULT: Cottage, 5 appts, système, garage, \$9,800.

RUE ST-MICHEL: Cottage, brique, 5 appts, système à l'huile \$10,500, comptant \$2,000.

RUE MAYRAND: Cottage, 6 appts, système eau chaude garage, \$9,800, occasion.

RUE MAYRAND: Cottage, 5 appts, système, salle de jeux, prêt, loyer \$45.31 taxes incluses.

RUE ST-HUBERT: Cottage, 5 appts, système \$10,800, prêt, loyer remboursable \$40.44, comptant \$4,000.

RUE ST-HENRI: Cottage, brique, salle à diner, sous-sol aménagé, système, garage, loyer \$67.00 taxes incluses.

RUE CHAUSSE: Cottage, 5 appts, système, prêt, loyer \$50.00

RUE CHAUSSE: Cottage, brique, système, garage, occasion, départ.

RUE ST-HUBERT: Cottage, brique, garage, 6 appts \$12,000.

RUE ST-GEORGES: 2 logis, 5 appts, garage, \$9,800, occasion.

RUE MERCIER: 2 logis 7 et 4 appts, près église et école, \$10,500 comptant \$4000 vraie aubaine.

BLVD ST-JOSEPH: 2 logis, 5 et 4 appts, garage, \$11,800.

RUE COUSINS: 2 logis, brique 6 appts, garage, système eau chaude \$16,800, comptant à discuter.

N.D.A.: 2 logis avec magasin et entrepôt, brique, système, peut servir à nombreuses fins.

RUE ST-GERMAIN: 3 logis, brique et pierre, système, \$18,500.

8ème AVENUE: 2 logis, pierre, système, petit comptant, occ.

IBERVILLE: Central, propriété pierre, garage, système, vraie aubaine quant au prix et au comptant.

11ème RUE: Propriété 6 appts, grand terrain ombragé, occ.

RANG RICHELIEU: Cottage neuf, 7 appts, grand terrain près école.

ST-LUC: Propriété 8 appts, terrain 143 x 247 hangars comptant minimum \$3,000.

ST-LUC: Cottage claboard, garage, \$4,900, compt. \$2000.

Voyez notre choix de commerce, avantageusement connus, tels que: coiffure, lingerie, restaurant, snack bar, magasins généraux.

## LOUVET & FILS FOURRURES

FABRICANTS

VOUS OFFRENT

MANTEAUX:

Mouton de Perse, pleines peaux.....	\$295.00
Rat Musqué du Nord, dos.....	\$225.00
JAQUETTES, Rat du Nord.....	\$135.00

et d'autres articles à prix aussi intéressants.

TEL. 7953

# LA GRANDE VENTE D'OUVERTURE

se continue encore une semaine au magasin

# SHEFFORD WOOLLENS

A SA NOUVELLE ADRESSE

194, rue CHAMPLAIN

St-Jean, P.Q.

# Grande vente de DEMENAGEMENT

CHEZ

Téléphone  
2436

# J. F. THIBAULT

Téléphone  
2436

124 - 126 - 128, 1ère rue

IBERVILLE, P.Q.

**OUVERTURE DE CETTE VENTE A 9h. LE 1er MARS, POUR SE CONTINUER JUSQU'AU 12 MARS**

**JAMAIS** vous n'avez vu et **JAMAIS** vous ne verrez une vente semblable. Tout sera vendu avec perte, car il nous faut écouler toute la marchandise avant le déménagement. Nos prix sont incroyablement bas. Venez nous voir et vous serez satisfaits. **NOUS AVONS DE TOUT:** de l'antiquité jusqu'au moderne.

**TAXE DE VENTE  
LIVRAISON —**

A IBERVILLE, VOUS NE PAYEZ QUE 2% DE TAXE DE VENTE, TANDIS QUE DANS D'AUTRES VILLES, VOUS PAYEZ 4 ou 5%.

NOUS LIVRONS GRATUITEMENT TOUTE COMMANDE RAISONNABLE.

## POUR LA CUISINE

Bain-Marie en aluminium. Rég. 1.89.	Spécial	92
Bain-Marie, 2 pintes, en granit. Valeur de 2.95.	Spécial	82
Bain-Marie, 2 pintes, en granit. Valeur \$2.95.	Spécial	82
Bouilloires galvanisées. Rég. 5.95.	Spécial	2.52
Cuves de rinçage. Valeur 1.95.	Spécial	1.32
Casseroles sans couvercle, en granit. Rég. 1.15.	Spécial	42
Grandes cuves galvanisées. Valeur 4.50.	Spécial	1.62
Grandes chaudières en granit blanc. Rég. 3.25.	Spécial	1.22
Canards en cuivre chromés. Rég. 6.95.	Spécial	72
Assiettes à viande, en granit. Rég. .75.	Spécial	22
Assiettes à tartes en fer-blanc.	Spécial 2 pour	27
Grandes tôle-frites en tôle noire. Rég. 1.00.	Spécial	.42
Boîtes en métal, rectangulaires. Rég. 2.75.	Spécial 4 btes	.92
Louches. Rég. .45	Spécial	22
Marmites à soupe en granit: 8 pintes. Rég. 3.95.	Spécial	1.42
Moules à gâteaux, carrés en fer blanc. Rég. .69.	Spécial	22
Passeoires et presse purée en aluminium, avec poignée de plastique. Valeur de 5.95.	Spécial	2.62
Plats à vaisselle en granit. Rég. 2.75.	Spécial	72
Plats à vaisselle, autres sortes. Rég. 1.00.	Spécial	42
Poêles à frire. Rég. .90.	Spécial	42
Tasses en granit. Rég. .50.	Spécial	22
Théières en granit, diverses grandeurs. Rég. 2.75.	Spécial	82
Cabarets en argent allemand. Rég. 6.75.	Spécial	72

## POUR L'ENFANT

Traineaux en frêne. Rég. 3.95.	Spécial	1.42
Jouets de toutes sortes. — EN BAS DU PRIX COUTANT.		
Parcs pour bébés.	Spécial	7.42
Trottinettes, (marchettes).	Spécial	4.82
Bouteilles à lait. Rég. .10.	Spécial 6 pour	.25
Vases de nuit en granit. Rég. .95.	Spécial	.32

## BEAUX FOYERS ARTIFICIELS

6 FOYERS "PERMASTONE", — FOYERS LUMINEUX  
Rég. \$85.00. — Spécial 32.92

BEL ASSORTIMENT DE CAGES POUR SERINS  
A TRES BAS PRIX

Nous avons APPAREILS AUDITIFS contre la surdité.  
Rég. 175.00 — Spécial 75.22

(Tous en parfaite condition).

## POUR LE CULTIVATEUR

2 abreuveurs, forts, avec fer d'angle: 10 x 3 x 3 pi.	Spécial	14.22 et 16.62
1 boîte à grains, 5 x 3 x 6 pi. tôle avec trappe. Valeur 50.00 — pour		10.22
500 verges de catalogue, 32 pouces de largeur, avec jolis dessins. — Spécial		1 77
Entonnoirs en fer blanc. Rég. .25.	Spécial 7 pour	77
25 paires de couvertures de laine grise. Spécial, la p.		8.22
Chaudières à lait. Rég. 2.75.	Spécial	1 57
250 livres de laine sur bobines à tisser. Rég. 5.75 la li.	Spécial	97
Malaxeur pour crème glacée. — Capacité de un demi-gallon. — Spécial		5.92
Le même genre de malaxeur. — Capacité: 1½ gallon. Rég. 19.50. — Spécial		7 82
1 freezer, 3 trous. Rég 300.00.	Spécial	32.62
Pots à lait, 1 pinte, en granit. Rég. 2.25. — Spécial		77
Pompe refoulante. Rég. 12.50.	Spécial	3.22
2 éleveuses à poulets; pots à l'huile. Rég. 85.00.	Spécial	22.82
1 éleveuse à poulets; au charbon. Rég. 49.50.	Spécial	17.22
Soupières à conserves en granit bleu. Rég. 2.75.	Spécial	1.42
Bouteilles à lait, demiards, chopines ou pintes. A votre choix. — Spécial, la douzaine,		42
Moulin à viande pour boucherie; moteur 1/3 de force. Rég. 250.00. — Spécial		57.22
Malaxeur à pâtes pour boulangerie. Rég. 325.00. — Spécial		122.62
Bouilloires auto-clave pour conserves. Rég. 225.00. — Spécial		69.22
Séchoirs électriques pour boulangerie ou pâtisserie. Rég. 250.00. — Spécial		39.62

**GLACIERE Coca-Cola 42.42**

## VAISSELLE

Services (sets) de 53 morceaux, 22 carats or, pour 8 personnes. — Valeur de 59.50. — Spécial		24.62
Services (sets) de 32 morceaux, pour 6 personnes. Rég. 22.95. — Spécial		10.62
Grande tasse et soucoupe (2½ tasses) — père et mère, 22 carats or. Rég. 2.95. — Spécial		1.22
Protégez vos mains contre l'huile, la peinture, la saie, etc. avec la crème MASCREAM. Rég. 2.25 — la livre — Spécial		82
Pour votre chalet: Belle grosse tête d'original. Spécial		32.62

## AMEUBLEMENT

Balais. Rég. 1.90.	Spécial	1.22
Chaise chromée, berceuse. Rég. 29.95.	Spécial	14.32
Bureaux et commodes. Rég. 29.75.	Spécial 3.22 à 7.92	
Davenport seul. Rég. 59.95.	Spécial	32.42
Davenport 1956, reps métallique 18 carats or. Rég. 295.00. — Spécial		142.42
Studios et Davenport. Spécial		5.22
Ameublements à sections, — 2 sections, 1 fauteuil, reps métallique, sterling. Rég. 279.50. — Spécial		122.82
Mobilier (set) de salle à manger: 9 morceaux. Spécial		38.62
Taies d'oreillers. Rég. .95 chacune. Spécial 7 pour		92
20 douz. de draps en coton d'hôpital. Rég. 3.95 chacun. — Spécial, la paire,		5.82
Glacières ordinaires Monarch, etc. Spécial		5.22
Glacières en bois. Spécial		1.22
Glacières électriques. — Marques connues — Spécial		32.92
Chaises. Rég. 1.90. Spécial		72
Ameublement de cuisine, usagé. Rég. 89.50. Spécial		22.22
1500 verges de prélat: patrons 1956. Rég. .89 la verge. — Spécial		42
Toile cirée pour la table: 54 po. de largeur. Rég. 1.25 la verge. — Spécial		.52
9 machines à coudre. Spécial		6.22
Machines à laver. Spécial		4.22
1 piano Upright. Spécial		12.22
1 piano automatique avec 75 morceaux. Spécial		82.22
1 piano Upright. Spécial 52.22 et 92.92		
1 radio cabinet. Valeur de 25.00. Spécial		3.92
10 gramophones — cabinets Spécial		4.82
Repasseuses électriques automatiques Sea Breeze. Rég. 119.50. — Spécial		58.22
2 blowers automatiques, moteur 1/3 de force. Rég. 60.00. — Spécial		22.22
<b>AMATEURS DE PECHE</b>		
200 moulinets en aluminium. Rég. 5.95. — Spécial		72

## — ARTICLES DIVERS —

<b>VALISES</b>		
Valises neuves Gladstone. Rég. 29.75.	Spécial	17.22
Valises "Club bags", (neufs). Rég. 23.75.	Spécial	10.82
* Plusieurs autres genres aussi en vente.		
<b>MOULINS</b>		
Moulin à gazon — 15 pouces. Spécial		3.22
Moulin à gazon. Spécial		16.22
Moulin à gazon à gasoline. Rég. 175.00. — Spécial		42.62
<b>POELES</b>		
1 jacket heater, 300 lbs. Spécial		32.62
1 jacket heater, 200 lbs. Spécial		24.62
1 jacket heater. Spécial		14.82
Maquettes du Frère André (dernière offre). Spécial		.42
1 balance, capacité 240 lbs. Spécial		14.62
<b>Brûleurs à l'huile</b>		
Brûleurs à l'huile, double ou simple ABC., Silent Glow, etc., 6, 7, 8 et 9 pouces. Spécial		7.22
Barils à l'huile, 45 gallons avec chanteplore. Spécial		7.22
Pompe à l'huile pour baril (Drum). Spécial		5.22
<b>POELES</b>		
40 poêles à l'huile: 2, 3 et 4 ronds. Spécial		5.22
11 poêles à gaz naphtha: 2 et 3 feux. Spécial		8.82
Fournaises à l'huile sans tuyau, Florence, etc. Rég. 49.00. — Spécial		5.62
1 poêle combiné avec gaz propane. Rég. 295.00. — Spécial		122.62
Fournaises à l'huile avec pot Florence, Findlay, Quaker et Silent Glow. Rég. 129.50. — Spécial		26.22
35 poêles à bois et charbon, tout émaillés, combinés au gaz propane, à l'électricité ou à l'huile. Valeur allant jusqu'à 350.00. — Votre choix à		52.22
15 poêles à bois émaillés. Rég. 125.00. — Spécial		12.22
10 poêles à bois. Rég. 135.00. Spécial		5.22
* Ces poêles peuvent être aussi à l'huile.		

# PARENTS

École des Parents

Iberville

Lors de cette réunion, l'Assoc. du Tourisme Français au Canada

## LE DEVOIR D'ÉTAT

Il est souvent important de se perfectionner dans son état de vie et d'améliorer sa vie matérielle pour rester dans l'esprit du Carême, à condition toutefois d'imprégner ces actes d'amour divin.

Voici des cas concrets. Dans une famille, Monsieur décide, au lieu de cesser de fumer comme aux carêmes précédents, de jouer avec ses enfants, de s'intéresser à eux et leur consacrer une demi-heure tous les soirs. C'est une mortification? Au début très certainement. C'est quelque chose d'extraordinaire? Mais non! c'est quelque chose de très ordinaire. Partôt que de poser pendant quarante jours un acte sans relation avec sa vie courante, qui n'améliorerait pas ses qualités de chef de famille. Il travaillera à développer l'habitude d'un acte ordinaire qu'il continuera toute sa vie, espérons-le. Les conséquences de cet acte mortification au début sont presque infinies: ce papa cherche pour les siens des solutions à leurs problèmes et, ce faisant, ouvre ses horizons sur la génération qui le suit et s'efforce de la comprendre. Il devient plus humain car il dépasse sa personne et son époque. Il doit en même temps corriger certaines attitudes vis-à-vis ses enfants car il s'est rendu compte que leurs troubles étaient souvent causés par ses emportements. Il se sanctifie.

Cette maman, un peu bigote, n'en finissait plus l'an dernier de se plaindre de son surcroît d'ouvrage, de sa fatigue, de sa nervosité, de ses enfants tapageurs. Son absence de la maison à l'heure de la sortie de l'école, son agitation pour rattrapper le temps perdu à son retour de l'église donnaient aux enfants l'impression d'être délaissés. Elle a compris, cette année qu'elle devait s'aire à Dieu autrement: que l'éducation demande du calme, que l'esprit de prière d'une maman consiste surtout à se tenir en union avec Dieu et la Vierge toute la journée par sa volonté de bien faire la journée par sa volonté de bien faire par des prières courtes comme l'Angelus, par ses méditations pendant son travail routinier, par l'acte de sacrifice de sa bonne humeur continue. Elle a compris l'existence de problèmes chez ses enfants. Elle a donc résolu de lire des volumes sur l'éducation et de s'astreindre à découvrir les meilleurs moyens pour bien développer ses propres enfants et leur faire vivre un saint carême. Elle cher-

che à leur inculquer telle qualité qu'elle s'efforce d'acquiescer si elle ne la possède pas elle-même. Sa fille a besoin de jeux que la mère s'ingénie à trouver. Et madame se cultive en cultivant le champ vierge de ses marmots. Et madame se sanctifie en voulant améliorer ses petits. Elle ne se sent plus débordée et est heureuse au milieu de ses amours d'enfants.

Ce bon travailleur, heureux au milieu de sa maisonnée, était un éducateur averti, un époux modeste. Bien entendu, un peu plus d'argent aurait amené plus de confort, des études plus poussées pour ceux qui grandissent, on vivait, il est vrai, sans lendemain assuré mais dans un aujourd'hui sans inquiétude. Seulement, monsieur n'utilisait pas tous ses talents. Il est monnaie courante au Canada français, cet homme satisfait d'avoir son pain quotidien, mais insouciant de se développer pour mieux servir sa famille et sa patrie. Dans ses moments de loisirs, il s'occupait de ses enfants, aidait à sa femme ou, très souvent, se reposait.

Or, au Carême de cette année, il a décidé de développer ses aptitudes. Il approfondit les connaissances de son métier par une étude théorique et pratique plus poussée, il étudie comment il doit s'y prendre pour être son propre chef au lieu de travailler pour les autres, il apprend à diriger les hommes, etc.

Le Carême est à peine entamé que déjà monsieur est enthousiasmé; il continuera certainement après Pâques. Qu'il améliore sa position financière, c'est fort probable. De plus, son sacrifice aura très certainement donné un nouvel essor à sa personnalité et, partant, à sa satisfaction, s'il sait aimer sa famille et son Dieu à travers ses nouveaux efforts.

Madame, elle, avait toujours négligé la ponctualité dans ses repas, son repassage, sa couture. Au Carême, elle a résolu de préparer ses repas à l'heure. Ce sacrifice difficile exigera d'elle une organisation de son travail, un ordre dans sa maison qui se continueront longtemps après le Carême, si elle veut y mettre un peu de bonne volonté. Cette corvée de début pourra même lui devenir assez facile pour lui permettre d'accomplir d'autres travaux impossibles aujourd'hui. Madame se développe au strict point de vue humain; elle est moins nerveuse, meilleure épouse et meilleure mère de famille. Elle se sanctifie.

J. Et B. Trottier

## PSYCHOLOGIE DE L'ENFANT

Tout bon artisan qu'on puisse être, tout intelligent et tout habile que l'on soit, si l'on veut à coup sûr réussir une oeuvre importante il importe à tout prix que l'on prenne une connaissance la plus complète possible de la matière que l'on aura à manier, à transformer. Cela évite les surprises, cela permet d'atteindre une perfection qui autrement serait aléatoire. Cela assure du succès.

Est-il quelque chose de plus important que l'éducation d'un enfant? Imagine-t-on que l'on puisse laisser au hasard le soin de veiller à la croissance, de diriger la conscience, d'aider au développement intellectuel d'un être humain dont le rayon d'influence s'étendra avec l'âge?

Elle est incommensurable la responsabilité des parents en matière d'éducation. Elle est extrêmement complexe aussi leur position dans ce domaine. Tout le monde admet qu'un enfant devient ce qu'il est, bon médiocre ou méchant, selon ce qu'aura été

la valeur de ses contacts avec son entourage immédiat.

C'est pourquoi, les parents dignes de l'honneur qui leur est fait s'appliqueront sans cesse à augmenter leur bagage de connaissances, s'efforceront de comprendre leur rôle par tous les moyens mis à leur disposition.

L'École des Parents d'Iberville s'efforce d'apporter son concours pour permettre à ses membres de se qualifier comme éducateurs. Dans sa prochaine conférence de dimanche 4 mars, elle s'attaquera au problème de la psychologie de l'enfant de zéro à cinq ans. Elle fournira l'occasion à tous de connaître les réactions normales d'un mioche au cours de cette période, afin qu'ils ne subissent aucune surprise et ne procèdent en aucun cas, à l'encontre du bon sens et des lois établies. Elle s'efforce ainsi de former des citoyens qui feront honneur à la société, qui seront la joie de leurs parents créateurs et qui deviendront eux-mêmes heureux pour la vie.

## Respect Humain Mauvais conformisme

L'éducation des enfants modernes réserve chaque jour des surprises nouvelles. Vous souvenez-vous de la fois où voulant amener notre fils au Salut du dimanche soir à l'église, il dit: "Ah! non, par exemple, c'est bon pour les "mémères" le Salut... Si tu penses que je vais y aller pour faire rire de moi

Si vous passez l'assistance en revue, votre fils n'a pas tellement tort: l'assistance est loin d'être aussi nombreuse que pour une joute de hockey... Heureusement qu'il y a quelques vieilles femmes qui ont à coeur que l'église ne soit pas tellement déserte!

A cet âge sans pitié de l'enfance où l'on croit tout connaître et où l'on s'avise de juger catégoriquement, votre fils a décidé que certaines pratiques de piété soit pour les "bonnes femmes". Et si vous croyez pouvoir l'y amener, vous faites fausse route. Lui, un gars en pleine vitalité, suivre les vieilles femmes, voyons donc!

A un certain tournant de sa croissance il n'est rien qu'il craigne autant que de ressembler aux femmes. S'il s'élève parfois, s'il se croit infiniment supérieur à sa soeur, c'est qu'elle est une femme en perspective.

Il est plein de respect humain, il a peur de faire rire de lui par ses copains qui ne le ménagent guère. Il ne jure que par ses copains, ne se fie qu'à leurs décisions. "Je ne porterai pas ceci, personne n'en porte." Une autre fois, il veut cela... "tout le monde en a..." Tout le monde en occurrence, ce sont les gars de son

voisinage. Si nous cédon trop facilement à ses arguments péremptaires, inconsidérément, nous encourageons chez lui un penchant néfaste qui le portera à faire toute sa vie comme le monde.

Point n'est besoin d'avoir atteint la majorité pour que s'éveille le respect humain. Le respect humain qui mène son troupeau au doigt et à l'oeil... Le respect humain qui fait de chacun de ses adeptes des "suiveux"... Le respect humain qui empêche même de bien faire, au cas où nous sections remarqués.

Aller droit son chemin sans s'occuper des qu'en-dira-t-on est un régime de vie qui ne s'acquiert pas facilement. Les véritables personnalités sont celles qui ont réussi à s'affranchir du respect humain.

Madeline.

## Mlle Gaétane Lorrain, conférencière

La conférencière de dimanche, 4 mars, est une personne d'expérience dont la compétence est bien établie et qui s'emploie à faire profiter le plus grand nombre du fruit de sa science. Elle a pour nom Mlle Gaétane Lorrain. Elle dirige une école maternelle de Ville Saint-Laurent et donne tout son coeur et tout son temps aux tout petits que l'on rencontre en ces lieux exceptionnels. Inutile d'en dire davantage sur son compte. Ses états de service parlent éloquentement en sa faveur.

Elle illustrera sa causerie au moyen de projection lumineuse ou des films qu'elle fera accompagner

de commentaires judicieux, susceptibles d'en magnifier la portée et d'en étendre l'intelligence.

Il est à espérer que la majorité de nos membres se prévaudra de la chance qui leur est offerte de mieux connaître ces chers petits et de dresser des plans d'action en vue de leur bonheur pour leur plus grande consolation.

Le rendez-vous est fixé à dimanche, 4 mars à la salle de l'École supérieure St-Georges, 44-46 Rue à Iberville à 8.30 hres.

Nous rappelons à tous qu'ils sont bienvenus à ce cours et toutes les conférences de l'École, de quelque localité que l'on vienne. A dimanche...

## Dents de Sagesse

Q.—Si les dents de sagesse sont bonnes et n'occasionnent aucun trouble, doivent-elles être enlevées?

R.—Certainement non. Ce serait la plus stupide des folies d'enlever des dents de sagesse si solides et saines, dont les gencives sont en parfait bon état ainsi que la mâchoire, des dents de sagesse qui ne sont pas incluses et n'empêchent pas sur l'espace d'autres dents. Pour une ridicule et incompréhensible raison, il existe des gens qui pensent que toutes les troisièmes molaires, c'est-à-dire celles qui sont communément appelées "dents de sagesse" sont de peu de valeur et doivent être extraites. C'est entièrement faux, toutes les dents saines sont infiniment précieuses et, dans des conditions normales doivent absolument être conservées.



## LE PRINTEMPS S'EN VIENT

Profitez des quelques semaines avant Pâques

et

faites les réservations de vos toilettes

ROBES — MANTEAUX — CHAPEAUX — GANTS

UN LEGER DEPOT SUFFIT

ou

## Magasin Aldéric Arès

77 - 1ère rue

IBERVILLE

Tél: 9454

LE PLUS BEL ASSORTIMENT

de

Manteaux, chapeaux, robes, est en étalage dès maintenant; soyez prête de même que les membres de votre famille; ayez les toilettes de la plus belle confection:

"FUTURAMA"

Comme toujours et aux prix les plus bas jamais vus

SUIVEZ LA FOULE

VENEZ A IBERVILLE EPARGNEZ, AMASSEZ DE BELLES PRIMES, SAUVEZ LA TAXE . . .

La gagnante du \$5.00 en marchandises

Mme LEO BOURGEOU, 1ère AVENUE, IBERVILLE

**SAINT-IGNACE**

Ces jours derniers, plusieurs de nos paroissiens visitaient le salon de l'Agriculture, à Montréal.

Mme Victorine Brais passe quelques jours à Boucherville, chez M. et Mme Jean-Louis Dubois.

Dimanche dernier, quelques jeunes gens et jeunes filles rejoignirent les rangs des Lacordaire et Jeanne d'Arc, de Bedford.

M. et Mme Roger Gamache, de Granby, étaient en promenade chez M. et Mme Jean-Paul Charon, dimanche dernier.

Le 18 février, fut baptisé Joseph-Rolland-Réal, né le 15 courant, enfant de M. et Mme Irénée Thibert (Georgette Boulerice). Parrain et marraine: M. et Mme Rolland Boulerice, oncle et tante de l'enfant.

Le 19 février, fut baptisé Joseph-Luc-Roger-Paul, né le 18 fé-

vrier, enfant de M. et Mme Roger Clouâtre (Georgette Breton). Parrain: M. Roger Breton; marraine: Cécile Goyette, oncle et tante. Nos félicitations aux heureux parents.

**HENRYVILLE**

La prochaine assemblée régulière des Fermières se tiendra le 6 mars prochain au Centre paroissial de notre localité, elle débutera à 8 hres précises, comme de coutume.

Cette assemblée promet d'être intéressante, d'autant plus qu'elle comprendra une conférence par un agronome et quelques projections sur écran.

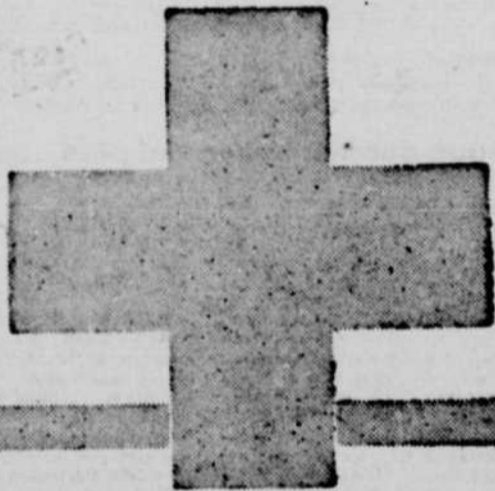
Toutes les dames et demoiselles sont donc cordialement invitées à se rendre nombreuses à cette assemblée afin d'encourager notre Cercle local. Bienvenue à tous.

Votre voisin qui sollicite votre aide pour la Croix-Rouge canadienne est un travailleur bénévole.

**Ne manquez pas d'assister à la prochaine conférence de L'ECOLE DES PARENTS D'IBERVILLE "Psychologie de l'Enfant" Dimanche, 4 mars Pour le temps du carême de 0 à 5 ans par Gaétane Lorrain à l'Ecole Supérieure St-Georges 44-4ième Rue**

# Les engagements qu'il faut remplir

- (1) *Secourir volontairement les malades et les blessés des armées en temps de guerre, conformément à l'esprit et aux termes de la conférence de Genève.*
- (4) *Poursuivre son activité en temps de paix ou en temps de guerre et contribuer à l'amélioration de l'hygiène, de la prophylaxie et du soulagement de la souffrance dans le monde.*
- (7) *Servir d'intermédiaire pour aider bénévolement d'autres nations dévastées par la guerre, la famine, la peste ou quelque désastre.*
- (8) *Mettre sur pied et entretenir un service d'urgence chargé d'administrer des secours immédiats lorsqu'un désastre ou une épidémie atteint un nombre de personnes plus grand que ne peuvent secourir les services municipaux ou certains autres organismes d'assistance.*



\*Ces engagements sont tirés de la "Charte et Statuts de la Société Canadienne de la Croix-Rouge".

## Donner c'est servir l'humanité

CETTE PAGE EST COMMANDITEE PAR LA

# Maison Berg's Ltd

L.-V. BOUSQUET, gérant

QUI VOUS INVITE A VENIR A SA GRANDE OUVERTURE DU PRINTEMPS

Surveillez l'annonce dans ce journal.

ICI VOTRE CREDIT EST TOUJOURS BON.

**\$2.00 Comptant**

**\$2.00 par semaine**

151a RICHELIEU

SAINT-JEAN

TEL. 6696

## BEDFORD

La Campagne de Souscription pour le Grand Séminaire de St-Boniface sous les auspices des Chevaliers de Colomb de Bedford et des environs appartenant à ce Conseil sera en marche du 4 au 18 mars.

L'objectif est de \$38 750 dans

le diocèse de St-Hyacinthe.

La part du Conseil St-Damien No 2038 a été fixée à \$1 500.

Le comité central de cette organisation se compose de: MM. Raymond Montagne, ex-Grand Chevalier, Président; Emile Demers, ex-Grand Chevalier, Trésorier; Yves Côté, Secrétaire.

Voici les Présidents honoraires pour:

**Bedford:** Rév. Camille Cournoyer, Curé; Son Hon. J.-O. Lévesque, Maire; M. J.-Alphonse Langlois, Grand Chevalier.

**St-Ignace de Stanbridge:** Rév. Rosario Beauregard, Curé; Son Hon. J. Dan. Murphy, Maire.

**Frelighsburg:** Rév. Omer Jodoin, Curé; Son Hon. L.-P. Roy, Maire.  
**Philipsbourg:** Rév. Théophile Bé-

rubé, Curé; Philippe Poissant, ex-Grand Chevalier.

**Pike-River:** Rév. Lionel Dupré, Curé; Son Hon. Joseph Morin, Maire.

**St-Armand:** Rév. Georges-Etienne St-Onge, Curé; Son Hon. Albert Gélinau, Maire.

**Stanbridge-East:** Rév. Wilfrid Chiasson, Curé; M. Georges Larocque, Président de la C. Scolaire.

**Stanbridge Station:** Son Hon. Adémard Larochelle, Maire.

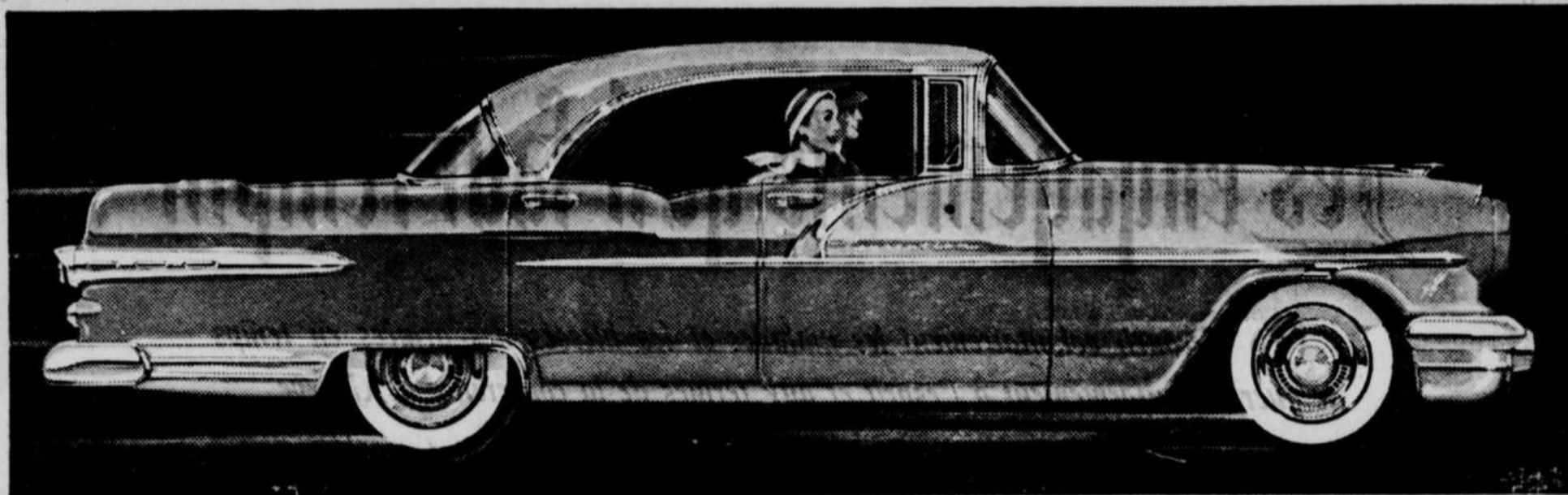
Des solliciteurs dévoués, membres chevaliers du Conseil 2038 de Bedford passeront dans la ville et à tous ces endroits durant la Campagne.

Espérant qu'ils seront bien accueillis et que vous vous montrerez généreux pour une cause qui mérite notre encouragement.

"La foi du Québec donnera à St-Boniface son Grand Séminaire."

Raymond Montagne, Président de la Campagne.

# LES VOICI



Sedan sport "Laurentian", 4 portes

## ET TELLEMENT SUPÉRIEURES! PATHFINDER · PATHFINDER DELUXE · "LAURENTIAN"

### Venez les voir!

Ce sont des voitures de luxe, à bas prix, comme vous n'en avez jamais vues. Ces splendides nouvelles Pontiac 1956 possèdent une élégance d'une conception nouvelle, depuis leurs massifs pare-chocs enveloppants, leur silhouette longue et basse, jusqu'à leur arrière qui rappelle celui d'un yacht de croisière. Venez admirer la plus brillante collection de teintes et de combinaisons de couleurs de toute l'industrie automobile!

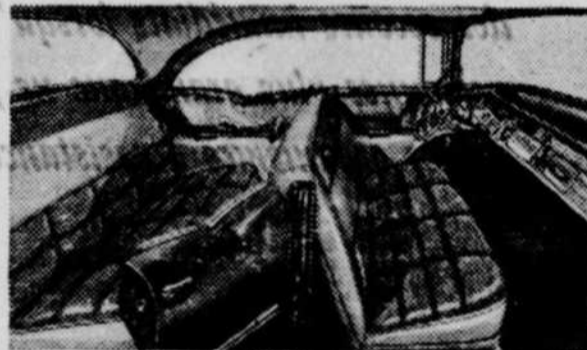
### Venez les essayer!

Ces belles voitures à prix modique donnent une impression de puissance incomparable, une puissance sûre et contrôlée, un rendement que les Pontiac 1956 sont les seules à donner. Cela tient au fait que la Pontiac possède une puissance accrue, supérieure à celle de toute autre voiture de sa catégorie. En performance comme en apparence, la Pontiac 1956 est en tête... Dans sa catégorie, c'est la voiture la plus élégante et celle qui a le plus d'allant!

### Venez les acheter!

Avantage pour avantage, comparez ces Pontiac à prix modique à n'importe quelle autre voiture. Vous constaterez que dollar pour dollar, elles sont imbattables. Les Pathfinder économiques, les extraordinaires Pathfinder Deluxe et les luxueuses et puissantes "Laurentian", toutes ces Pontiac sont plus avantageuses, et de beaucoup, que toutes les voitures de marques concurrentes!

UNE VALEUR GENERAL MOTORS



Les luxueux nouveaux intérieurs offrent le confort de sièges à épais rembourrage, à l'avant et à l'arrière; plus d'espace pour les hanches et les jambes; ils accommodent très aisément six voyageurs, offrent amplement d'espace pour la tête et les coudes.

Elles vous donnent tellement plus... pour si peu!



3 transmissions sensationnelles! Choisissez parmi trois transmissions: la Synchro-Mesh améliorée, à changement de vitesse manuel, la surmultiplication à gamme multiple ou la transmission automatique Powerglide. (Ces deux dernières offertes en équipement facultatif).



3 nouveaux moteurs ultra puissants: le nouveau Strato-Six de 148 cv, le Strato-Flash V8 de 162 cv ou de 170 cv et le spectaculaire Strato-Flash V8 de 205 cv. Ils battent tous les records.



Les nouveaux phares "SAFE-VISION" perfectionnés à portée plus longue de 80 pieds, améliorent la visibilité nocturne et par mauvais temps. Un capuchon spécial recouvre le filament et réduit l'éblouissement à l'endroit des autres conducteurs.



La commande de freinage antiplougeon réduit de 45% les "piques" dans les arrêts subits et permet un freinage de niveau. Vous voyagez plus confortablement, même en ville, sans risques d'accrocher les pare-chocs.



Neuf superbes équipes de puissance—Trois nouvelles transmissions et trois nouveaux moteurs forment neuf équipes de puissance qui vous permettent de choisir exactement la puissance et la performance que vous désirez.



Freinage sûr, grâce à de larges tambours—Les freins Pontiac sont munis de tambours plus larges et n'ont pas de rivets. Surface de freinage maximum pour des arrêts sûrs et faciles.



Les servo-mécanismes à rendement éprouvé comprennent la servodirection "Power-Ease"; les servo-freins; les servo-glecos électriques à commande individuelle ou centralisée; et le siège autorégulateur.

CE QU'IL VOUS FAUT CETTE ANNÉE, C'EST UNE

# PONTIAC

P-1254CP

Rodrigue Lasnier Automobile Ltée

150 Foch

Tel. 7575

St-Jean

# LE CANADA FRANÇAIS

"Classe A Newspapers"  
CIRCULATION A.B.C.

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.  
Directeur-prop. : L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1860  
95 ans d'existence.

VOL XCXI NO. 40

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

JEUDI 1 MARS 1956.

## SUCCES DES JOURNEES D'ETUDE SYNDICALES A ST-JEAN D'IBERVILLE Un toast à l'unité ouvrière

St-Jean, P. Q., le 20 février. — Une soixantaine de militants syndicaux ont participé en fin de semaine aux journées d'étude organisées par le comité d'éducation du Conseil du Travail du District de St-Jean et le Service d'Éducation du Congrès Canadien du Travail, qui ont eu lieu à l'École Notre-Dame.

### Sujet à l'étude

Les cours particuliers et les conférences plénières portaient sur les sujets suivants: le rôle du délégué d'atelier et du comité de griefs, les nouvelles tendances des réclamations syndicales (salaire annuel garanti, plans d'assurance-santé, etc.), l'étude du temps et des tâches, l'automatisation, l'histoire du syndicalisme canadien et la fusion prochaine des centrales syndicales. Parmi les chargés de cours on remarquait: Gérard Rancourt des Ouvriers Unis de la Confection, Emile Boudreau, Jean Gérin-Lajoie et Yvan Vachon des Métallurgistes Unis d'Amérique, Jean-Marie Bédard du Syndicat International des Travailleurs du Bois, Roméo Mathieu, Secrétaire de la FUIQ, et Paul King, secrétaire du Comité intersyndical contre l'Intolérance Raciale. Comme complément aux cours, on projeta plusieurs films de l'Office National du Film.

### L'unité ouvrière

Pour la première fois dans les annales syndicales de la région, des chefs ouvriers du CMTC ont participé à ces journées d'étude et ont fraternisé avec leurs camarades du CCT. Au banquet de clôture, le président du Conseil du Travail, René Martin, après avoir salué leur présence, leva son verre et proposa un toast à l'unité ouvrière, qui fut reçu par une ovation de bravos et d'applaudissements. On sait que le CCT et le CMTC se fusionneront en avril prochain.

### Les élections françaises

Le conférencier au banquet était Jean Philip, directeur de l'éducation des Ouvriers Unis de la Confection (ACWA). Il s'est dit ravi de l'invitation qu'on lui a faite d'adresser la parole à St-Jean d'Iberville, place que la colonie française du Québec a choisie pour fêter sa fête nationale du 14 juillet.

## A LA PAROISSE N. D. DE LOURDES

Voici l'horaire des messes, après-midi et soirs, durant le Carême à la paroisse N. D. de Lourdes; mardi, le soir 9.30 hrs; jeudi, le soir 9.30 hrs et vendredi de cette semaine à l'occasion des anniversaires de Sa Sainteté Pie XII messe à 9.30 hrs le soir; samedi à 4.15 hrs l'après-midi.

## DE RETOUR

Le Docteur Paul Marin désire annoncer à sa clientèle et au public en général, qu'il est de retour à son bureau situé à 204 Richelieu, après un séjour d'un mois en Floride.

## Cercle d'Economie Domestique N.D.A.

C'est mardi, le 6 mars qu'aura lieu notre prochaine assemblée mensuelle.

Nous aurons l'honneur d'avoir parmi nous des visiteuses, à cette réunion.

Nous faisons aussi remarquer que l'assemblée débutera à 8.15 hrs pour se terminer vers 9 hrs, afin de permettre aux dames d'assister à la Démonstration d'Art Culinaire qui aura lieu au Centre Notre-Dame.

Invitations à toutes.

La Rédactrice.

M. Philip est licencié ès-lettres de la Sorbonne et ancien chroniqueur politique à France-Soir. A ce double titre il était tout indiqué pour entretenir son auditoire sur les dernières élections françaises. Contrairement aux idées qu'on s'en fait à l'étranger, a expliqué le conférencier, il n'y a à proprement parler en France que cinq principaux partis ou groupements politiques: les Communistes (Thorez), les Socialistes (Mollet), les Radicaux (Mendès-France), le Mouvement Républicain populaire (Shuman et Bidault) et les petits partis de droite ou d'extrême-droite (Poujade). Depuis quelques années les gouvernements ont été formés par des coalitions excluant les Communistes et les partis d'extrême-droite. Or au cours des dernières élections ces partis de coalitions étaient divisés en deux ralliements qui se faisaient la lutte: la coalition d'Edgard Faure et le Front Républicain (Mollet et Mendès-France). C'est à ce dernier groupe que le Président de la République, M. René Coty, a fait appel pour former un cabinet dirigé par Guy Mollet. Le conférencier s'est dit d'avis que ce nouveau gouvernement aura des chances de succès aussi longtemps qu'il appliquera son programme de réformes sociales en France et une politique ferme de démocratisation de l'Algérie. En terminant il a lu un éditorial du journal français "Demain" décrivant "la gauche" telle que la conçoivent les socio-démocrates qui appuient Guy Mollet.

### Invités d'honneur

Parmi les autres invités à la table d'honneur, on remarquait Romuald Lamoureux, Président de la Fédération des Unions Industrielles du Québec, Donat Archambault, Vice-Président de la même Fédération, Frank Graham du Local 449 des Travailleurs en Produits Chimiques du CMTC, Jacques V. Morin, directeur des journées d'étude, Maurice Thiffault, registraire des journées d'étude, ainsi que les membres du comité d'éducation du Conseil du Travail: Firmus Girard, Armand Martin, Roland Patenaude, Albert Larose, Eugène Benoit, Rita Maurice, Roger Dalpé, Henri Pariseau et Edgar Vadebonceur.

Nommé administrateur à la  
Brasserie Molson



M. D. M. Chenoweth

L'hon. sénateur Hartland de M. Molson, président de la Brasserie Molson Limitée, annonce la nomination de M. D. M. Chenoweth, gérant général de la brasserie, au conseil d'administration de la compagnie. M. Chenoweth siège également au conseil d'administration de Pepsi-Cola Company of Canada, Limited.

## Notes paroissiales 1er Vendredi, et Fête du Pape

A St-Athanase, messe le 1er Vendredi du mois, à 8.30 hrs, et le 1er Vendredi de S.S. Pie XII, et le 1er Vendredi de l'élection au Pontificat. La célébration de cette fête dimanche prochain, où une messe solennelle sera célébrée à 8.30 hrs à St. Athanase; tous les paroissiens et enfants de toutes les écoles sont invités à y assister et à s'unir par une communion générale pour le Saint Père.

A St. Noël-Chabanel, messe à 5.15 hrs, tous les soirs, durant le Carême, excepté vendredi de cette semaine, messe à 9.30 h.

Jeudi 1er mars, ouverture du mois de St. Joseph à la messe de 5.15 hrs.

Vendredi 2 mars, confessions à 7.30; 9 hrs le soir, instruction et une demi-heure de prières devant le S. Sacrement exposé, et messe à 9.30 hrs, pour tous les ligueurs et paroissiens.

## La "Catholic Women's League du Canada, Subdivision de St-Jean

L'Assemblée de février de la "Catholic Women's League" pour la subdivision de St-Jean, eut lieu sous la direction de la présidente Mme M. Ford, mercredi, 22 Février. Plusieurs membres à cette occasion furent présentés par Mme E. C. McKenzie.

Mlle Muriel Buck, en l'absence de Mme Mary Caza, présida à la première réunion et en l'honneur de la St-Patrick une petite fête est à s'organiser pour le dimanche, 11 Mars dans l'après-midi, pour tous les membres, à la Centrale Catholique.

## A QUI DE DROIT

Je tiens à faire retractation pour les paroles désobligeantes que j'ai prononcées à l'endroit de MM. Armand et Eugène Ménard, de St-Jean, dimanche le 26 février, dans un endroit public. MM. Armand et Eugène Ménard sont connus comme des citoyens intègres et je reconnais à M. Armand Ménard le droit et le privilège de s'être présenté comme candidat aux élections fédérales de décembre 1955, dans le comté de Saint-Jean-Iberville-Napierville. Signé: Philliza Ménard.

## Retraites paroissiales à St-Edmond

Ce fut avec joie que les paroissiens de Saint-Edmond ont appris qu'ils auraient des retraites paroissiales au cours de la Sainte Quarantaine; les dames commenceront la leur, dimanche le 4 mars et les offices prêchés par des Révérends Pères Franciscains, auront lieu à 2.30 p.m. et à 7.30 p.m.

La semaine suivante soit le 11, les hommes auront leur tour. Tous se proposent de suivre avec ferveur les pieux cérémonies de la retraite.

## Voyage à Miami

Dimanche le 19 février, cinq des nôtres sont partis pour un voyage de trois semaines en Floride. Ce sont Mmes Mary Sherry, Lucie Richard et Mme A. Richard de cette ville; Mlle Noëlla Gingras de Sainte-Angèle et M. Denis Larivière d'Iberville.

Nous souhaitons à tous, une heureuse vacance et un bon voyage.

## VISITE DES PARENTS AUX ECOLES

A l'École Supérieure Beaulieu, l'École Notre-Dame du Sacrement, l'École LaSalle, l'École Forget, l'École du Rang Richelieu, l'École du Rang Grand Bernier, l'École Saint Patrick.

Dimanche, le 4 mars 1956, de 1 heure à 4 heures, p.m., aura lieu la deuxième visite de l'année scolaire des parents aux écoles ci-haut mentionnées.

Les parents soucieux du comportement de leurs enfants en classe auront alors l'opportunité de causer avec les Directrices et Principaux des écoles aussi bien qu'avec les titulaires des classes et même discuter de leurs petits problèmes particuliers, s'il y a

lieu. Règle générale, ces contacts ont d'heureux résultats. Il serait donc souhaitable que tous les parents sans exception se rendent à cette invitation de la Commission Scolaire de la Cité de Saint-Jean et de son personnel enseignant qui se dévouent sans compter en vue de l'éducation et de la bonne formation de la jeunesse.

A cette occasion les parents auront l'avantage de visiter de nouveau les écoles: on y verra que les Commissaires d'Écoles ne négligent rien pour assurer au personnel enseignant et aux élèves le confort et les meilleures conditions de travail possible.

Donc, c'est dimanche, 4 mars, de 1 hre à 4 hrs. p.m. QUE TOUS LES PARENTS SOIENT PRESENTS.

## FEU M. ARTHUR GAUTHIER

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de M. Arthur Gauthier, survenue samedi soir, le 25 courant, à l'Hospice de Saint-Jean, après quelques jours de maladie; le regretté défunt était âgé de 81 ans et il était veuf de Yvonne Sergent; il laisse dans le deuil, un fils: Léo, de cette ville; une bru (Imelda Jean) Mme Léo Gauthier; un gendre M. Willie England; quatre petits-enfants: Joseph, Nicole et Jean Gauthier; Jeanne England; un arrière petit-enfant et de nombreux neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mardi, le 28 février, à 9 heures, en l'église cathédrale et l'inhumation se fit au cimetière paroissial.

M. le vicaire Pierre Lanctôt fit la levée du corps et chanta le service, pendant qu'à l'orgue tenu par M. l'abbé Léon Pepin, la chorale rendit la messe de Yon.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

## VA ET VIENT -

M. et Mme Gaston Plante, leurs enfants, Pierre et Francine, M. et Mme Réal Taschereau, de Granby, étaient en visite chez M. et Mme Paul Pichette, dimanche dernier.

Mme J. A. Plouffe, de cette ville et Mme Armand Plouffe, d'Iberville, passent quelques jours à Sherbrooke, en visite chez M. et Mme Victor Dubé, (Madeleine Plouffe).

Un groupe de sportifs du Club Raquetteurs Champlain et du Cercle Champlain ont assisté au petit carnaval qui eut lieu à St-Hyacinthe; tous sont revenus enchantés de leur tournée.

M. et Mme Antonio Mailloux et leur fille, Héloïse, nous quittent en fin de semaine pour un séjour à Miami, Floride; ils visiteront également la Jamaïque, Haïti, Port-au Prince et plusieurs autres villes importantes, au cours d'une excursion en bateau.

## Mort accidentelle de M. Frédérick Seney.

Mardi après-midi est décédé à l'hôpital de St-Jean, M. Frédérick Seney, des suites d'un accident survenu samedi, alors qu'il revenait de la pêche à la Baie Missisquoi, accompagné de ses fils, Denis et Réal et de ses cousins, Guy et René Goyette. L'automobile qui l'a frappé venant de Montréal et M. Seney fut le seul

blessé mortellement. MM. Denis Seney et Guy Goyette souffrent de blessures, à l'hôpital de St-Jean.

Le défunt âgé de 77 ans et 5 mois, laisse dans le deuil, son épouse (née Alma Goyette); quatre fils: Denis, Réal, Alphonse et Althéo; cinq filles: (Adrienne Mme Roger Joubert, (Fabiola) Mme Rosario Lalimberté, Clarisse Mme Georges O'Sullivan, (Annie) Mme Eugène Mailloux, Mlle Françoise Mailloux; 1 frère, Herbb; 2 soeurs et 1 belle-soeur Mme Joseph Seney de San Francisco, ses gendres; ses brus; vingt huit petits-enfants et huit arrière-petits-enfants.

Ses funérailles auront lieu, le 3 mars, en l'église St-Noël-Chabanel à 10 heures a.m.

Nos sympathies aux membres des familles en deuil.

## A l'Hôpital de St-Jean

Nos vœux de parfaite guérison et de prompt retour à son foyer, sont acquis à notre estimé concitoyen, M. Armand Gamache, actuellement à l'Hôpital de Saint-Jean souffrant de fracture du crâne, qu'il s'est infligé dans une chute, près de sa maison.

## HENRYVILLE

Jeudi, le 8 mars, à l'occasion de la mi-carême, aura lieu une grande soirée, au Centre paroissial, au profit du Club de Ballon-Balais. Nous aurons pour la circonstance l'orchestre réputé Moreau et Déragon; une cordiale invitation est lancée aux clubs voisins et au public en général. Venez vous amuser sous les auspices du Club Ballon-Balais qui souhaite à tous et à chacun la plus cordiale des bienvenues.

## Aux Fermières du Cercle d'Iberville

Assemblée mensuelle au lieu ordinaire, lundi le 5 mars.

Programme du jour: Article à présenter: Deux serviettes brodées.

Démonstration par une conseillère du rang St-Edouard et recette d'un plat maigre que l'on mangera sans pénitence par l'autre conseillère du rang St-Edouard. Etude: Entretien la piété chez l'enfant et développer en lui le sens de la responsabilité. Préparez vos suggestions.

C'est la loi... Nécessité du contrat de mariage et du testament. N'oubliez pas qu'il faut trois présences aux dames pour recevoir le souvenir de la Fête des Mères.

Bienvenue à toutes celles qui désirent entrer dans nos rangs.

# ENTRE-NOUS SPORTIFS...

par MARC BRAIS



Les activités régulières des Braves de la Ligue Métropolitaine tirent à leur fin, lors que dimanche prochain, sera disputée la dernière joute de la saison. On peut dire que ces derniers ont obtenu beaucoup de succès dans ce circuit et qu'ils ont su attirer l'attention de tous les amateurs de hockey locaux.

Les sportsmen Charles Morin, Bob Sauvé, Jean-Paul Amyot et

Roger Gaudette ont réuni leurs efforts avec un si grand succès qu'il est presque certain que notre ville sera à nouveau représentée au sein du circuit Horan, pour au moins, une autre année. Cela ne veut toutefois pas dire que l'état des finances s'avère supérieur aux dépenses occasionnées, loin de là et il fallait s'en attendre, mais les partisans, en général n'ont pas délaissé cette belle cause, ce qui est le principal point à considérer avant de répéter une autre fois cette tentative de faire partie de cette Ligue junior.

L'an prochain, il n'en coûtera pas beaucoup pour l'équipement, ce qui est déjà un bon départ et en admettant que le public continue à encourager ces jeunes prospects, il est probable que le hockey sera implanté pour de bon dans notre ville.

TOUJOURS EN AVANT  
Dans l'intéressante rencontre de dimanche dernier, le Ste-Thé-

rése a offert une superbe exhibition pour quand même connaître un revers contesté de 6 à 5.

Les fameux Carroll, Melski et Robert Rousseau ont encore dirigé l'attaque des Braves en participant aux 6 buts des vainqueurs; ils ont également été choisis comme les étoiles de la soirée. D'ailleurs ce n'est pas la 1ère fois que ce trio est choisi comme les étoiles d'une rencontre quelconque. Parmi les vedettes locales, on pourrait aussi mentionner les noms de Jean Rousseau, Lacombe, et McDonald.

De toute façon, personne ne pourra dire que le gérant d'affaires Jean-Paul Amyot a négligé les Braves et que ces derniers ont toujours été considérés, sur papier la plus formidable équipe de la Ligue Métropolitaine dès les premières joutes de la saison.

**CLUB DES CENT**  
Cet organisme, qui est en marche depuis 3 ans consécutifs, vient de connaître une autre belle saison de hockey, même si quelques-uns n'ont pas semblé être satisfaits. En effet, la cédule s'est terminée en beauté, alors que seulement 9 points séparaient la dernière équipe de la première. Comme on le sait, c'est le club de Ben Goineau qui s'est emparé des grands honneurs de la saison.

Mardi prochain, le 6 mars, débutera la grande finale pour la conquête du trophée Maurice Viens. Les deux vainqueurs des séries semi-finales sont connues depuis mardi dernier et s'affronteront l'un contre l'autre à l'aréna du R.C.A.F. dès 8 heures.

**BASEBALL**  
Une rumeur provenant de source habituellement fiable, avance les possibilités que St-Jean continue à maintenir un club de baseball dans la Ligue Provinciale. Aucun des dirigeants, actuels, toutefois, n'est consentant à revenir en charge de la formation d'une nouvelle équipe.

D'ici quelques semaines, nous serons en mesure d'en connaître la véracité et de transmettre les principales nouvelles aux amateurs de baseball.

**HOCKEY PEE-WEE**  
Le Club des Lions de St-Jean a accompli un magnifique geste au début de la saison en voyant à la formation de 6 clubs de hockey pee-wee, dont l'âge maximum est de 15 ans. C'est un geste à la fois sportif et éducationnel, puisqu'il permet aux plus jeunes de se désennuyer tout en faisant une bonne utilisation de leur corps.

Toutes les rencontres se jouent le samedi de 10 heures à 1 heure à l'aréna de l'aviation. Les clubs comprennent, le Notre-Dame, financé par les sportsmen Jean Sagala et Philippe Trahan, école Forget, école Beaulieu, Air Force, St-Paul Ile aux Noix.

Le N.D.A. est actuellement en tête du circuit sur un pied d'égalité avec l'école Beaulieu, mais advenant qu'ils terminent à nouveau sur un pied d'égalité, le N.D.A. l'emportera grâce au plus grand total de francs buts enregistrés par ses hommes. Le club Notre-Dame est habilement dirigé par Ubalde Desranleau, et est grand favori pour remporter les grandes séries de détail. Celui-ci débutera le 10 mars, alors que le 1er rencontrera le 4e et le 2e, le 3e club.

Fred Lawrence est installé en tête des compteurs, en ayant compté 4 buts et 3 assistances lors du dernier programme régulier.

## HOCKEY NOTRE-DAME

Le Marieville rendait visite au Notre-Dame lors de l'ouverture de la série finale et cette première joute fournit du jeu à l'exportation qui plut aux spectateurs dès le début de la partie le Marieville prit l'avantage lorsque J. Martel compta le premier but de la joute et notre grand travailleur Blondeau vint égaliser le compte et par la suite venir à deux reprises prendre le cerbère adverse en défaut et donner l'avantage au Notre-Dame et après deux périodes de jeu les nôtres menaient 3 à 1 sur le club visiteur.

Dans la dernière reprise nos porte-couleurs se portaient à l'attaque, mais les joueurs du Marieville ne se comptaient pas pour battus, en profitant de la faiblesse de notre jeu défensif pour enregistrer 3 buts dans cette dernière période pour changer une défaite apparente en une victoire, qui leur donnait une avance d'une partie dans cette série de 3 dans 5 et le compte final de cette joute le Marieville 4 et le Notre-Dame 3.

Mercredi dernier, le Notre-Dame rendait visite au Marieville pour la deuxième joute de la finale et nos porte-couleurs voulaient venger leur première défaite se mirent résolument à la tâche et la recrue J. Rondeau, enregistra le premier but de la joute suivi d'un but de Blondeau et de A. Lafontaine et le Marieville enregistra à deux reprises durant les deux premières périodes. Dès le commencement de la troisième reprise nos joueurs ne commirent aucune erreur pratiquant un jeu défensif formidable désorganiserent les attaques du Marieville qui ne put rien faire et le Notre-Dame profita des attaques de leur adversaire, quand Payette s'échappa pour enregistrer le dernier but de la joute et ainsi le Notre-Dame égalisa la série par cette victoire de 4 à 2 sur le vainqueur de la joute initiale.

Vendredi dernier la troisième joute avait lieu sur la glace du Notre-Dame et les deux finalistes firent leur possible pour remporter la victoire qui était la joute importante de la série mais les hommes du coach Payette déclassèrent leurs adversaires, pour remporter une brillante victoire au compte de 5 à 0 dans une joute qui fut rude dans le premier vingt minutes. Rondeau donna l'avantage au Notre-Dame en comptant un but de toute beauté et l'engagement se termina 1 à 0 pour nos porte-couleurs, dans la deuxième période le Marieville fut déclassé par les brillantes attaques de nos avants et J. Lacombe se distingua en réussissant le tour du chapeau, dans l'espace de six minutes et porta le compte 4 à 0 avec le magnifique jeu de passes des Lafontaine, Hébert et Choquette et le deuxième engagement se termina sans autre but, la troisième fut une répétition de la troisième période jouée à Marieville, du jeu défensif de la part des nôtres et des attaques de la part des adversaires qui ne pouvaient se rendre au gardien tant que la défensive brillait et A. Lafontaine s'échappa pour enregistrer le dernier but et le Notre-Dame venait de prendre l'avantage d'une joute dans la série et lors de cette victoire de 5 à 0 le gardien Godin enregistra un blanchissage bien mérité.

## COURSES DE SKI

Les courses annuelles du Club de Ski de St-Jean auront lieu dimanche prochain, le 4 mars. Les conditions de ski à St-Grégoire sont présentement très bonnes, ce qui est en faveur des concurrents.

Voici le programme pour la journée de dimanche: Cette année comme les organisateurs prévoient un grand nombre d'entrées, ils ont décidé que les descentes en slalom auraient lieu l'avant-midi à 10.30 a.m. Ensuite dans l'après-midi il y aura les courses suivantes.

- Classe A pour hommes 2.30 p.m.
- Classe A pour femmes 2.40 p.m.
- Classe B pour hommes 2.50 p.m.
- Classe B pour femmes 3.00 p.m.

Les juges pour les courses seront M. Geo. W. Raymond (Président du Club) et M. F. Hamon.

Alors tous ceux et celles qui aimeraient participer à ces épreuves n'ont qu'à donner leur nom le plus tôt possible à M. Marc Payette tél. jour 3012 — soir 8029 ou à Mlle Marie Signori, tél. jour 3838 — soir 2580.

Comme d'habitude, il y aura un autobus pour St-Grégoire qui partira du Terminus des Autobus Boulais, pour les skieurs et les gens qui seraient intéressés à voir évoluer les meilleurs skieurs de la région. Donc à dimanche prochain et bienvenue à tous.

## AYEZ L'OEIL SUR PAYETTE

- Achetez maintenant
- Faites un léger dépôt
- Mise de côté
- Et vous serez prêt pour PAQUES.

**PALETOTS**  
pour garçons, chic modèle ample. Superbe variété de tissus des fameux Tweed.  
Grandeurs 6 à 14 ans.



à compter de  
**\$18.50 et plus.**

Complets, 1 pantalon  
pour garçons de  
10 à 16 ans.  
Spécial extraordinaire



Les 3 pièces  
pour seulement  
**\$15.00**

Aussi merceries pour  
Garçons.  
2ième étage  
**Frs Payette et Fils**  
L T E E  
254 Richelieu St-Jean

## A VENDRE

Commerce bien établi dans  
Saint-Jean.

Ne demande que quelques heures  
par semaine pour opération.

Bons revenus pour gens sérieux.

Tél. 9140 ou 7743

40-2

## A VENDRE COTTAGE LIBRE

Sur le plan de la société centrale d'hypothèque

S'adresser à MARCEL OLIGNY,  
entrepreneur général

Rés. 35 Bouthillier Tél. 8-1301 Saint-Jean

i.n.o.

## VOICI LES GAGNANTS DU SEPTIEME CONCOURS BRADING

### 1er CONSOMMATEUR GAGNANT

M. Robillard, 3301, rue Henri-Bourassa, Montréal-Nord, Qué. gagne le premier prix, la bourse d'études de \$350.00, plus l'automobile Ford Customline sedan 1956.

### 1er DETAILLANT GAGNANT

A. Séguin, 3420, rue Moncelet, Montréal-Nord, Qué., remporte le premier prix, \$300.00 en argent.

Voici la liste complète des gagnants et des prix

CONSOMMATEURS	DETAILLANTS
E. Penfold, 993, rue Saint-Antoine, Montréal \$150.00	André Gauthier, a/s Taverne Prince, 981, ru Saint-Antoine, Montréal, \$50.00
R. Allard, 3412, rue Lafontaine, Montréal \$15.00	M. Ed. Allard, 1534, rue Aylwin, Montréal, \$20.00
M. Adrien Bédard, 24, rue Richelieu, Iberville, Qué. \$15.00	M. A. Larivière, Iberville, Qué. (20.00)
M. Chs T. Sweeney, 57, rue Verchères, Beloeil, Qué. \$15.00	M. Alfred Robillard, I.G.A. Store, Beloeil, Qué. \$20.00
M. Jean Marceau, 3440, rue Shuter, App. 11, Montréal. \$15.00	Taverne Central, 1430, McGill College, Montréal. \$20.00
Mme Geo. Lanouette, 64, rue du Sanctuaire, Cap de la Madeleine, Qué. \$15.00	M. Augustin Robichaud, 186, rue Sainte-Lorette, Cap de la Madeleine, Qué. \$20.00
Winnifred Perrot, Sweetsburg, Qué. \$15.00	A. Bisailon et Fils, Cowansville, Qué. \$20.00
W. Pietras, 4432, rue Saint-Zotique, Montréal. \$15.00	Park Provisions, 6770, 28ième Avenue, Rosemont, Montréal. \$20.00
M. L. Pichet, 790 Avenue Outremont, Outremont, Montréal \$15.00	Mme J. McGregor, 1295, avenue Van Horne, Outremont, Montréal. \$20.00
M. Ben Perkins, 3444, rue Saint-André, Montréal, Qué. \$15.00	Taverne Strand, rue Notre-Dame Ouest, Montréal, Qué. \$20.00
M. J. Henri Majeau, 3960, rue Adam, Montréal \$15.00	M. Ricard, 1474, rue Jeanne d'Arc, Montréal \$20.00

Participez au Concours Brading dès aujourd'hui — Renseignements complets sur les formules d'inscriptions disponibles à votre épicerie licenciée ou taverne! ... ..



# JEUNE COMMERCE

## Saint-Jean et Iberville

Le 14 mars 1936, une quinzaine de jeunes hommes d'affaires de Saint-Jean se réunissaient à l'Hôtel Windsor à Saint-Jean pour étudier les possibilités et fonder si possible une association dans le genre du "Junior Board of Trade."

C'était le premier pas vers la fondation d'un organisme qui s'est avéré viable et qui par la suite, au cours des années, s'est révélé comme l'une des organisations qui ont fait honneur à Saint-Jean et qui ont réellement rendu service à notre population.

Le 15 avril, vingt ans après, c'est le même organisme, maintenant connu sous les nom de "Jeune Commerce" de Saint-Jean-Iberville, qui, par la voix de ses membres actuels, la génération nouvelle, veut rendre hommage aux pionniers, aux hommes qui par clairvoyance, esprit de générosité et de civisme ont donné naissance, à Saint-Jean, à un mouvement de jeunes dont la réputation n'est maintenant plus à faire.

Le 15 avril prochain sera donc à Saint-Jean la journée du Jeune Commerce. Cette journée sera marquée de manifestations spéciales et fera le point, au seuil d'une étape nouvelle, en se retournant sur son histoire, sur l'histoire de ses origines, de ses débuts, de ses accomplissements au cours des 20 ans de son existence.

Nous aurons le plaisir sous cette rubrique, au cours des prochaines semaines, de saluer et de rendre hommage à tous nos anciens présidents, à tous ceux qui, à chaque année ont assuré la vie de notre mouvement. Nous consacrerons aussi quelques-uns de ces articles à détailler le programme de cette grande journée de fête qui, nous l'espérons, n'aura d'égale que celle que nos successeurs organiseront dans vingt ans.

Il est essentiel que la population de Saint-Jean participe d'une certaine façon aux fêtes du vingtième anniversaire d'un mouvement dont le but ultime est de former des citoyens à l'esprit civique et de rendre service aux

### ACTIVITES DE LA LEGION

AIDE FINANCIERE AUX ANCIENS COMBATTANTS. La Légion Canadienne se fait un devoir de publier quelques informations concernant la construction de maison sur des lots de toute grandeur. Les conditions requises pour permettre à un ancien combattant de construire sa maison; son service de guerre doit avoir atteint le nombre de jours minimum indiqué dans les conditions d'admissibilité; il ne doit pas avoir reçu d'allocations de formation universitaire pendant plus de neuf mois; les anciens combattants de la seconde guerre mondiale peuvent profiter de cette Loi ayant été sur un théâtre d'opérations avant le 27 juillet 1953. Des plans servant à la construction économique des maisons sont à la disposition des anciens combattants qui veulent se prévaloir de la Loi. Ces plans sont fournis gratuitement.

Je vous transmets ces quelques lignes à seule fin d'éveiller en vous les droits que vous avez acquis en ayant fait votre devoir. Pour de plus amples renseignements voyez les officiers de votre Branche à 64, rue Richelieu St-Jean.

HOPITAL. Notre camarade Félix HANSEN, vient de rentrer parmi nous après quatre mois passés au QUEEN MARIE à Montréal; nous lui souhaitons une bonne convalescence, il n'a pas été oublié par le service du Bien-être.

SPORTS ET JEUX. Le 3 Mars, ST. JEAN vs WATERLOO. Le

concitoyens et à ceux qui ont reçu mandat de les diriger.

Le Jeune Commerce appartient à Saint-Jean et est l'un de ses organismes les plus utiles car, en somme il groupe les jeunes hommes d'affaires, l'avenir de notre ville, les jeunes qui demain, bien-t, seront les citoyens en vue et formeront l'élite, c'est-à-dire les gens qui sont réellement intéressés au développement et au progrès, qui, de par leur formation voudront toujours faire de Saint-Jean, une ville où il fait bon vivre.

Me. Jacques Denault, publiciste.

### Prise d'Habit

Samedi le 11 février, 26 postulantes prenaient leurs habits de novice chez les Révérendes Soeurs missionnaires de l'Immaculée

Conception à Pont-Viau. Parmi les élues, Mlle Madeleine Patenaude, autrefois du rang des Irlandais à Saint-Alexandre, prenait le voile des Soeurs de l'Immaculée; la nouvelle religieuse portera le nom de Soeur Sainte-Clarisse. Toute sa famille, frères et soeurs, assistèrent à cette cérémonie touchante; spécialement sa mère, Mme Veuve Alexandre Patenaude demeurant maintenant en notre ville; ses soeurs et beaux-frères: MM et Mmes Paul Hemmings (Maria); Fernand Boudreau (Reina); de cette ville; M. et Mme Germain Bonneau (Yvonne) de Ste-Sabine; Marie-Anne et Béatrice accompagnées de M. Gérard Boudreau du toit paternel; ses frères et belles-soeurs, MM. et belles-soeurs, MM. et Mme Josephat, Oscar, Maurice, Roland et André accompagné de Mlle Claire Lavertu.

C'est Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger qui présida cette vêtue solennelle.

Félicitations et meilleurs voeux de persévérance à cette courageuse jeune fille.

La superficie des terres ensemençées de blé au Manitoba en 1940 s'élevait à 3,512,000 acres. En 1955, ce chiffre ne s'élevait plus qu'à 1,950,000.

### COURS DE DANSE DE FOLKLORE

Bienvenue à tous ceux qui désirent s'initier aux danses de Folklore, Polka, Grande valse, Sets carrés, samedi le 3 mars 1956, à 8 hres p.m. au centre Notre-Dame.

Les Compagnons du Folklore.

### SAINT-ARMAND

Depuis le début du carême nous avons, grâce à M. le curé St-Onge le bonheur d'avoir la messe deux fois par semaine, à quatre heures de l'après-midi, ce qui permet à plusieurs ainsi qu'à tous les enfants, d'assister à la messe sur semaine.

Plusieurs personnes de la paroisse se sont rendues à Montréal pour visiter le Salon d'Agriculture au Palais du Commerce, entr'autres: M. et Mme Emile Dubé et leur fils Richard; M. et Mme Bernard Chevalier, M. Jos. Misarri.

M. et Mme Georges Courchesne recevaient dernièrement la visite de M. le curé Dubé, de Dunham ainsi que de sa ménagère. Léo Dupont se rendait aux

Etats-Unis pour affaires, dernièrement.

Mme Narcisse Courchesne passait quelques jours chez son fils Maurice, à Sabrevois.

Vu que le carnaval fut si court cette année, la paroisse de St-Armand a remis sa partie de cartes après Pâques, nous en annoncerons la date prochainement.

### BUREAU A LOUER

1960 Pieds Carrés

dans l'édifice BOURGEOIS angle des rues

St-Jacques et Champlain ce bureau est présentement

occupé par

METROPOLITAN LIFE INS.

et sera libre le 1er mai

autres bureaux de

400 - 550 et 675 p.c.

Pour informations

S'ADRESSER A

M. REGNIER

Théâtre Cartier

Tél. 2558

# CARTIER

— ECRAN GEANT — — AIR CLIMATISE —

## JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

### Deux Versions Françaises

#### UNE AVENTURE HEROIQUE ET PALPITANTE !



### 2e Film Un Drame Poignant d'une Intense Emotion !

James GAGNEY — Ann SHERIDAN  
Pat O'BRIEN

### "Les Anges aux Figures Sales"

avec Humphrey Bogart et les "DEAD END KIDS"

président Marcel MASSE, demande aux Membres actifs et honoraires de bien vouloir s'inscrire le plus tôt possible pour le tournoi de dards ayant comme enjeu principal le TROPHEE de la HART BATTERY. Les inscriptions seront closes le 10 Mars. Ce tournoi commencera le 1er. Mars pour se terminer le 1er. Avril. Les règlements seront en Français et en Anglais, sur le tableau, à cet effet. Les amateurs d'Échecs sont priés de s'inscrire sur la feuille placée à cette fin, les noms en lettres moulées, et si possible le NO de Téléphone.

REMERCIEMENTS. La Légion est heureuse de reconnaître sa plus grande reconnaissance au personnel de la Compagnie du BELL TELEPHONE pour l'encouragement manifesté en sa faveur, le 24 février, lors du Sleigh-Ride et du souper aux fèves.

Nous ferons toujours notre possible pour donner à tous pleine et entière satisfaction.

CAMPAGNE CONTRE LA POLIO. Cette sollicitation tire à sa fin, nous serons heureux de vous publier les résultats obtenus, grâce à la générosité de la population et au dévouement bénévole des auxiliaires. Nous espérons que notre ville de St-JEAN aura su maintenir sa bonne réputation. Nos remerciements anticipés s'adressent déjà à MM. des industriels qui ont fait parvenir leur chèque, bonne note est prise de ces généreux donateurs. Pour d'autres, nous rappelons qu'il n'est pas encore trop tard pour bien faire.

UN PEU DE GALETTE. Pourquoi (avant l'auto) mettait-on un cheval noir devant un corbillard? Réponse. Le Publiciste.

DIM. - LUN. - MAR. - MER.  
MARS 4 - 5 - 6 - 7

MARDI : Matinée Spéciale à 1.15 heure

## Plus Drôle Que Jamais !



avec Françoise ARNOUL

— AU MEME PROGRAMME —

### REVELATIONS TOTALES SUR LA VIE EFFROYABLE DES FILLES SOUMISES !

### LE VICE ! - LA PEGRE !

Eleonora ROSSI - Massimo GIROTTI

## "LES VOLETS CLOS"

(Version Française)

## FEU M. JOSEPH DEXTRADEUR

Vendredi, à l'âge de 43 ans seulement est décédé presque subitement à l'Hôpital de Saint-Jean, M. Joseph Dextradeur; le regretté défunt était l'époux de Claire Bélanger, qu'il laisse dans le deuil, ainsi que ses beaux-parents: M. et Mme Léo Bélanger; trois frères: Georges et Léo, de Montréal et Henri, de Saint-Jean, une sœur: (Eva) Mme Victor Bessette, de Waterbury, Conn; ses beaux-frères et belles-sœurs: MM. et Mmes Edgar Bélanger, Roger Raymond, Roland Lessard et M. Victor Bessette; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu, lundi, le 27 courant, en l'église cathédrale; la levée du corps fut faite par M. l'abbé Pierre Lantôt et M. l'abbé Donat Marcoux, cousin du défunt, chanta le service, assisté de MM. les abbés Deslauriers et Cyr, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient MM. Edgar Bélanger, Roger Raymond, Roland Lessard et Roland Laine; la quête fut faite par MM. Raymond et Lessard.

La famille a reçu de nombreux

marques de sympathies, entre autres:

**Flours:** ses neveux et nièces: Diane Lessard, France Bélanger, Christiane Bélanger, Pierre et Louise Raymond, Roland Lessard, Gérard Deslauriers et Edgar Bélanger, Nicole, Roland, Raymond Bélanger, M. et Mme Albani Daignault, et autres.

**Messes:** M. et Mme Victor Bessette, Mmes Irène Bessette, Mary Dexter, M. Nelson Dexter, M. et Mme Ed. Dexter, M. et Mme Stanislas Desrochers, M. Henri Dextradeur, M. Arthur Therrien, M. et Mme Roger Raymond, M. et Mme Paul Dextradeur, M. et Mme Gilles Bourdeau, M. et Mme Léo Bélanger, M. et Mme Jean-Claude Ferras, Mme Anthime Marcoux et Mlle A. Marcoux, M. et Mme Omer Marcoux, un groupe d'amis de l'Hôtel St-Jean, les Employés Singer.

**Télégrammes:** M. et Mme Yves Goyette, Mme Germain Houle, M. Fernand Bélanger et Mariette Bélanger.

**Trésor spirituel:** Mme E. Parent.

**Sympathies:** MM. et Mmes Rosario Frédette, Adélaré Daigle, Josaphat Dusseault, Edmond Dextradeur, Euclide Duhamel, Jean Roman, Roger Therrien, Philippe Farland, Eugène Mercier, Frank Jooin, Léopold Marcoux, Adélaré Lamoureux, Aldeï Marcoux, Léo Dubois, Maurice Langevin, Lucien Duclos, Oliva Lamoureux, Ovila Marcoux, Albert Lessard, Joly, John Latimer, Georges Gelin, James Latimer, Louis Lamoureux, Oliva Frégeau, Joseph Granger, Armand Boyer, Paul Tremblay, Réal Lévesque, J. A. Marquis, Alain Lyons, Donat Benoit, Léonard Richer, Lionel Benjamin, Georges Duquette, Jacques Dussault, J. Hector, Albert Milette, Arthur Langlois, Gérard Deslauriers, Roland Berger, Benoni Bouchard, J. Paul Deslauriers, Jacques Dubois, Florimont Babeu, Sylvio Lessard, onrad Langlois, Arthur Desforges, Sylva Demers, Joseph Bessette, Oswald Patenaude, Réal Lafresnière, Aurèle Langlois, Robert Rainville, Alain Lefort, Damase Ferras, O. Dextradeur, Hervé Paquette, Lucien Meunier, Maurice Lareau, G. Sevigny, Normand Lessard, Alfred Ratté, Robert St-Pierre, Ernest Dulude, Arsène Rouillier, Eus. Lamoureux, Yvon Tourigny, Fernand Riendeau, Chs J. Charbonneau, Maurice Goyette, Josaphat Berger, Germain Prairie, Paul E. Peras, F. Girard P.R.S., Oscar Raymond, Marcel Hébert, Paul Emi-

le Bessette, Fernand Lessard, Gérard Alix, Maurice Thibodeau, Fernand Drouin, Arsène Durand, Charles Lanoue, Claude Alix, Georges Galipeau, Adrien Bélanger, Georges Trudeau, Orpha Morin, Jean Maynard, Jean-Claude Tanguay, Pierre Berteau, Maurice Piette, Raymond Vallée, Herménégilde Lessard, André Raymond, Roland Hébert, Georges A. Martel, Charles Clermont, Jean Cadieux, Aimé Bergeron, M. Thérien, Bernard Boucher, Florian Hébert, Léopold Goyette, Evangéliste, Jacques Poissant, Jean-Marc Couture, Armand Calsey, Eugène Granger, Léopold Dextradeur, Philippe Thibodeau, MM. Azarie Brault, Théodore

L'Homme, J. Eusèbe Gauthier, Alice Latimer, André Bergeron, André Bergeron, Rodolphe Rouillier, Joseph Milette, H. Ouimet, Mmes Arthur Lussier, Lucien Létendre, J. B. Alix, Alfred Gervais, A. Ménard, Magloire Berger, Honoré Hébert, Réjeanne Richard, Majorique Provost, Resilda Raymond, Mlles Françoise Trudeau, Eva Thérien, Yvette Alcide, Granger, Monique Dextradeur, Hélène Milette, MM. René Desranleau, Michel Milette, Georges Foisy, Mar Ferland, Norbert Lessard, Sylva Demers, Denis Berger, Victor Bessette, Gérard Bessette, MM. et Mmes Edward Dextradeur, Euclide Du-

hamel, Roland Guertin, Maurice Langevin, Marcel Isabelle, Gilles Bourdeau, Ernest Marcotte, Richard Roy, Mmes Angélique Vandeville, Alfred Gervais, Victor Bessette, Mlles Mary Dexter, Margaret Duhamel, Hélène Milette, Pierrette Milette, Gisèle Berger, France Bélanger, Hélène et Régina Bessette.

Les membres de la famille de M. Joseph Dextradeur, très touchés des marques de sympathies reçues de quelque manière que ce soit, remercient toutes les personnes qui ont bien voulu les leur témoigner.

## Cours D'Art Culinaire

— PAR —

### CANADA PACKERS



MME LEBLANC LACASSE  
Dietetiste.

Les Lundi, Mardi, Mercredi, 5-6-7 Mars 1956  
à 8 hres P.M. au Centre Notre-Dame Auxiliatrice,

Rue Laurier, Saint-Jean

Organisés par la Chorale N.D.A.

50 prix de présence par soir.

Tirage d'un "Poêle" ou "Refrigerateur"

de marque "Frigidaire"

laissé au choix du gagnant.

BILLETS A LA PORTE

ADMISSION : 50c par soir — 3 soirs \$1.00

### Vente - Surprise

Vente 1c

Oui! Oui! Helen  
j'ai eu des  
merveilleuses aubaines  
**CHEZ RUBIN**

Slip d'enfants, 69c; Imperméables pour hommes, \$1.99; Chemises pour hommes, de toilette et pour chauffeur, \$1.99; pantalons pour garçons \$1.93; pour hommes \$3.93; bas nylon pour dames; bas sans couture 50c. Alors nous descendons au sous-sol; une visite en vaut la reine. Voici les numéros de la S chanceuse: — A-A 4628501; E-A0523544; I-A 3663431; H-A 0443944; G-A 7033788; D-A 8258795.

Arrêtez - Descendez - Epargnez

**CHEZ RUBIN**

3a Place du Marché

Saint-Jean

## Camions Usagés

Profitez de notre vente de Mars pour vous procurer un bon camion usagé à bas prix.

1954 FARGO PICK UP  
½ tonne, comme neuf  
Bas millage \$1,095.00

1952 CHEVROLET ¾ TONNE  
avec vanne, camion idéal pour  
commerce de fruits ou  
pour le marché \$695.00

1947 CHEVROLET ½ TONNE  
Pick-up \$395.00

1954 PONTIAC SEDAN  
de livraison - 10,000 milles  
\$1,395.00

1952 CHEVROLET ½ TONNE  
Pick-up  
Parfaite Condition \$695.00

1947 DODGE ¾ TONNE Panel  
Bonnes conditions \$195.00

1950 G.M.C. ½ TONNE Panel  
Peinture neuve \$745.00

1954 CHEVROLET SEDAN  
de livraison \$1,395.00

TERMES ET ECHANGES

## Lasnier & Galipeau

114 Richelieu Tél. 6837 Saint-Jean

Ouvert le soir jusqu'à 9 heures

### DUPLESSIS AMI DU CULTIVATEUR

Avec

## DUPLESSIS

— c'est le PROGRÈS

### L'ÉLECTRIFICATION RURALE



Le parti libéral s'est opposé à la Loi de l'Électrification Rurale passée par le Gouvernement Duplessis en 1945, comme à plusieurs autres lois visant au bien-être et au progrès de la classe agricole du Québec. A cette époque, 80 fermes sur 100 ne connaissaient pas encore les bienfaits de l'électricité, ce, après 40 ans de régime libéral. La Loi Duplessis a permis, en 10 ans, d'électrifier 90% des fermes de la province. Une somme de 35 millions a servi à cette fin.

#### ○ Sous les LIBÉRAUX

- ✓ Abandon, détresse, faillite.
- ✓ Labeur éreintant.
- ✓ Agriculture à tâtons.
- ✓ Tracas financiers constants.
- ✓ Budget déséquilibré.
- ✓ Vie insupportable.

#### ★ Sous L'UNION NATIONALE

- ✓ Le Crédit Agricole a sauvé l'agriculture.
- ✓ Agriculture mécanisée.
- ✓ Enseignement agricole avancé.
- ✓ Subsidés et octrois aux défricheurs.
- ✓ Récoltes plus abondantes, grâce au drainage des terres.
- ✓ Électrification des fermes.

LA LOI DE L'ÉLECTRIFICATION RURALE a permis la formation de 50 coopératives d'électricité et la construction de 18,400 milles de lignes électriques au service de 119,000 nouveaux usagers ruraux.

Le CULTIVATEUR compte sur  
DUPLESSIS et SON GOUVERNEMENT

## NAISSANCES

A la Cathédrale, le 26 février, par M. l'abbé Pierre Lanctôt a été baptisée Marie, Yolande, Denise, née le 19 février à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Oscar Raymond et de Blanche Poutre. Le parrain a été M. André Courville, d'Iberville et la marraine Yolande Courville, soeur du parrain, cousins de l'enfant.

A la Cathédrale, le 26 février, par M. l'abbé Roger Cyr, a été baptisée Mary, Germaine, Lynn, née le 11 février, à l'Hôpital Maisonneuve, enfant de M. Percy Clayton Barlow ingénieur civil, et de Gemma Bédard. Le parrain a été M. Gustave Bourgeois, pharmacien de N.D.A. et la marraine Germaine Landry, son épouse.

A la Cathédrale, le 26 février, par M. l'abbé Roger Cyr, a été baptisé Joseph, William, Charles-Henri, né le 20 février à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Charles-Emile Vallée, nettoyeur et de Alice Lajoie. Le parrain a été M. William Vallée et la marraine Hermance Leblanc, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A la Cathédrale, le 26 février, par M. l'abbé Roger Cyr, a été baptisé Joseph, Robert, Jean-Paul, Réal, né le 16 février à l'Hôpital de St-Jean, enfant de M. Camille Beaugrand, opérateur, et de Thérèse Nadeau. Le parrain a été M. Jean-Paul Tanguay, de Drummondville, et la marraine Candide Nadeau, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A Notre-Dame, le 26 février, a été baptisée Marie, Béatrice, Sylvie née le 18 courant enfant de M. Raymond Therrien et de Monique Caron. Le parrain a été M. André Ouellette et la marraine Béatrice Caron son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A St-Edmond, le 26 février, a été baptisé Joseph, Arthur, Raymond, né le 18 courant à l'hôpital enfant de M. Gérard Turcotte et de Thérèse Leblanc. Le parrain a été M. Arthur Turcotte et la marraine Isabelle Turcotte son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Léonard Leblanc, tante.

A St-Edmond, le 26 février, a été baptisé Joseph, Louis, Michel, né le 14 courant à l'hôpital, enfant de M. Georges Morin et de Jacqueline Racicot. Le parrain a été M. Amédée Morin et la mar-

raine Bernadette Robert, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Madeleine Morin, tante.

A St-Edmond, le 26 février, a été baptisé, Joseph, Louis, Daniel, né le 17 courant à l'hôpital, enfant de M. Gérard Poirier, plombier et de Camille Massé. Le parrain a été M. André Lortie de Montréal et la marraine Norma Poirier son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mlle Blanche Massé, tante.

A St-Edmond, le 26 février a été baptisée Marie-Sylvie, Claire, enfant de M. Roland Clément, contremaître et de Georgette Lavallée. Le parrain a été M. Laurier Lavallée de Montréal et la marraine Albertine Lauzon, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme René Lavallée, tante.

A St-Edmond, le 21 février, a été baptisée Marie, Francine, Laurence, Constance, enfant de M. Emile Desrochers menuisier et de Laurence Higgins. Le parrain a été M. Miville Marcoux et la marraine Jeannette Higgins, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Gabriel Daignault, tante.

A St-Edmond, le 26 février, a été baptisé, Carlo, né le 5 courant à l'hôpital, enfant de M. Angelo Saram et de Celina Brazuzi. Le parrain a été Pietro Saram, et la marraine Anna-Maria Frare de Montréal. Porteuse Mme Vincent Poggi.

A Notre-Dame, le 23 février, a été baptisé, Joseph, Armand, Germain, né le 18 courant, enfant de M. Gérard Lebeau, mécanicien et de Florence Boyer. Le parrain a été M. Armand Boyer et la marraine Blanche Fortin, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A Notre-Dame, le 26 février, a été baptisé, Joseph, Benoit, Claude, né le 23 courant, enfant de M. Normand Trudeau, et de Lucille Caron. Le parrain a été M. Benoit Beaubien et la marraine: Ruth Trudeau, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A Notre-Dame, le 26 février, a été baptisée Marie, Yvonne, Lise, Sylvie, née le 18 courant à Bedford, enfant de M. Simon Galipeau et de Suzanne Ménard. Le parrain a été M. Philippe Ménard et la marraine Rita Ménard, grand-père et tante de l'enfant.

SAINT-JEAN, QUE.

TEL. 3729

# CAPITOL



STATIONNEMENT GRATIS

ATTENTION

continuel

tous les jours

de 1 h. à 11 h. p.m.

MERCREDI A SAMEDI 29 FEVRIER 1-2-3 MARS

Arrêtez - regardez... et oubliez ce que vous avez Vu? Le vigoureux exposé de "LA VILLE LA PLUS CORROMPUE D'ES ETATS-UNIS". PHENIX CITY, avec ses rues mal famées... Cabarets bruyants... et ses repaires de Joueurs et ses ré-duits secrets... il fallut l'armée pour l'épurer.

La débauche et le crime se cassent les reins dans la ville maudite ou la boisson frelatée est vendue au public. Fraude gigantesque se chiffrent par des millions de dollars.



## "THE PHENIX CITY STORY"

You'll never forget the sensational performance of JAMES EDWARDS



starring John McIntire - Richard Kiley - Kathryn Grant with EDWARD ANDREWS - MEG MYLES - JAMES EDWARDS  
PRODUCED SAMUEL BISCHOFF AND DAVID DIAMOND DIRECTED BY KASPER ROSENBLAT COSTUME DESIGNER DAN MADOFF AND CHARLES BENNETT

SECOND GRAND FILM

## "SKABENGA"

En couleurs spectaculaire

DIMANCHE - LUNDI - MARDI 4-5-6 Mars



COMMENÇANT MERCREDI LE 7 MARS AU 10 MARS

Ce que l'on a jamais vu... et que l'on ne reverra jamais au Cinéma !

"Sous le plus Grand Chapiteau du monde"

BETTY HUTTON  
CORNEL WILDE  
JAMES STUART

Version française de "Greatest Show on Earth" en couleurs par technicolor

ATTENTION les Mercredis Soirs  
"FOTO-NITE" \$6,600.

cette semaine

A VENIR Mercredi le 14 Mars

"GUYS AND DOLLS"

## Les autos... ça me connaît!

par Rodrigue Lasnier

Comme le savent la plupart des gens de la région, le journalisme n'est pas mon rayon. Le titre le dit d'ailleurs, mon domaine c'est l'automobile. Et à force de manipuler les autos, on finit par s'y retrouver. On arrive à reconnaître au son le ronronnement du moteur qui tourne bien, on entend parler de toutes les voitures imaginables et on apprend à avoir soin des autos.

On apprend à distinguer un "bon char" d'un "bazou". Imaginez que, dans notre métier aussi, il faut ACHETER avant de vendre... et il ne faut pas se tromper? Dans le cours de notre travail, nous entendons des tas d'histoires intéressantes qui valent d'être racontées.

Ce sont des histoires de métier... tout comme les chemins parlent encore du record établi par l'ancienne locomotive 580; les marins, de la "grosse tempête"; et les soldats, de la Grande Guerre c'est-à-dire celle qu'ils ont faite.

J'espère que vous reviendrez chaque semaine à cette chronique où je vous donnerai des trucs de mécanicien. Je ne vais pas perdre dans des considérations techniques; il y a trop de gens qui cherchent à épater le voisin avec de grands mots et des phrases bien tournées.

Toutes les fioritures ne changeront rien à certaines choses. Dans un commerce honnête, le dollar n'achète que sa valeur. Quoi qu'on pense du dollar d'aujourd'hui, il ne peut acheter meilleure automobile qu'à notre terrain d'autos usagées. Comme je l'ai déjà dit, il faut les acheter avant de les vendre.

Rodrigue Lasnier  
Rodrigue Lasnier Automobile Ltd.

## LA CITE DE SAINT-JEAN

### COMITES PERMANENTS DE 1956

Pro-Maire, Monsieur Eugène Lasnier.

Travaux Publics et Hygiène, Monsieur Léopold Goyette, Président et Monsieur Eugène Chartrand.

Service du Feu et Police, Monsieur Alphonse Lorrain, Président, et Monsieur Richard Mercier.

Service de l'Eau, Monsieur Richard Mercier, Président, et Monsieur Alphonse Lorrain.

Industries et Eclairage, Mon-

sieur Eugène Lasnier, Président, et Monsieur John T. Shannon.

Service de Récréation et Communaux, Monsieur Eugène Chartrand, Président, et Monsieur Léopold Goyette.

Service de Bien-Etre Public, Monsieur John T. Shannon, Président, et Monsieur Eugène Lasnier.

Finances, Monsieur John T. Shannon, Président, et Messieurs Alphonse Lorrain, Eugène Chartrand, Richard Mercier, Eugène Lasnier et Léopold Goyette.

### Au Conseil de Ville

Assemblée spéciale du Conseil tenue samedi le 25 février, à la salle de l'Hôtel de Ville, sous la présidence de S.H. le Maire M. Armand Ménard: Messieurs les Echevins étaient tous présents, ainsi que M. W. Boutin, secrétaire.

Le rapport des récentes élections à l'échevinage, soumis par M. le Président et M. le Secrétaire, fut accepté.

### "Comment peut-on n'être pas français"

Un Français passe 30 minutes par jour à serrer des mains; l'Anglais vous donne la main une fois et c'est fini pour la vie. Dans la rue, les Français contemplent les femmes; les Anglais les croisent. Sur la route, les Anglais tiennent leur gauche; les autres peuples leur droite; les Français, eux, sont pour le milieu!

SÉLECTION du Reader's Digest de mars vous offre d'amusants parallèles des Français et des Anglais, tirés du livre de Pierre Daninos, *Les carnets du major Thompson*. Un succès de fou-rire!

\* Achetez SÉLECTION de mars aujourd'hui: une trentaine d'articles d'intérêt durable.

On requiert pour une autre année, les services des vérificateurs des livres de compte, MM. Beaulieu et Dugré, C.A.

On procède à la Formation des Comités.

Il est décidé de s'enquérir auprès des autorités du Central Vermont Ry, pour savoir s'il y aurait possibilité de placer le futur Pont, à cet endroit.

M. Jean-Paul Trahan est autorisé de déménager une maison, au coin des rues St-Germain et Lajeunesse, qui est actuellement sur une partie à exproprier du Collège Militaire.

Le Bell Telephone obtint la permission d'installer des lignes téléphoniques, à l'arrière des terrains, en front sur les rues Dorchester, St-Henri, St-Hubert et Latour.

Une licence d'un magasin nouveau est accordé à Firestone Tire et Rubber Cie à 167 rue Champlain, pour vente de pneus...

Une licence est accordée aussi à la Cie Collins Safety Shoes, pour la vente exclusive des chaussures (souliers) pour les usines.

La date d'homologation pour les répartitions d'égouts et de pavage, est fixée au 24 mars.

La nouvelle Exposition au Palais du Commerce "Exporama", demande au Conseil s'il serait intéressé d'avoir un kiosque à cette Exposition. A l'étude.

M. Gérald Roch demande à louer le Stade Municipal, pour donner des séances de lutte, tous les samedis soirs de l'été prochain. A l'étude.

Après adoption de comptes, etc la séance est levée.

### Messe pontificale par S.E. Mgr G. M. Coderre, vendredi soir 2 mars

A l'occasion du 80e anniversaire de S.S. le Pape Pie XII, Son Excellence Mgr l'Evêque nous invite

a) à assister à la messe, et à recevoir la sainte communion, aux intentions du Souverain Pontife.

b) à faire une heure d'adoration durant la journée.

c) à assister à la messe pontificale que Son Excellence célébrera vendredi soir à 9.30 hrs.

d) à offrir une aumône à notre Saint Père à l'occasion de sa fête. Une quête spéciale sera faite à toutes les messes dimanche prochain.

Nous devons tous, catholiques, entourer cette fête d'une grande solennité, et prier aux intentions de notre Père et Chef.

### VENTE DE PRODUITS culinaires.

Une vente de produits culinaires et de tabliers aura lieu le Vendredi soir 13 avril et Samedi matin 14 avril dans le magasin de la Southern Canada Power rue St-Jacques, sous la présidence de Mme Conrad Dion, ex-Présidente de la Catholic Women's League, subdivision de St-Jean.

### Notes narniciales de de la Cathédrale.

Messes d'après-midi et du soir, durant le carême. Lundi, mercre-

di et vendredi à 9.30 hres, confessions à 8.45 hres.

Mardi et jeudi à 4 hres, confessions à 3.45 hres.

Jeudi 1er mars ouverture du mois de St-Joseph. Après chacune des messes, nous réciterons des prières à St-Joseph.

2 mars, 1er vendredi du mois,

### Prévention des Incendies

#### EXTINCTEURS CHIMIQUES

Système d'alarme pour maisons privées et industries, gicleurs automatiques pour industries

Joseph C. Martineau

750 St-Jacques St-Jean

Tél. 5144

1ère messe le matin à 5.45 hres.— Exposition du S. Sacrement, toute la journée.

Vous tenez à votre santé  
Vous voulez être élégante

Procurez vous un  
**SUPPORT SPENCER**  
dessiné spécialement  
pour vous



Que vous ayez besoin d'un corset esthétique ou d'un support médical, je suis à votre disposition.

Corsetière - Experte  
Mme Simone Gaudreau  
245 J.-Cartier St-Jean  
Tél. 2348

## A VENDRE

ETABLIE  
MANUFACTURE DE BAS POUR HOMMES

Depuis 12 ans; machinerie et équipement seulement. A très bas prix, avec Contrat garantissant 10,000 douzaines de bas, par année.

Le propriétaire actuel a d'autres affaires à Montréal.  
POUR DETAILS: APPELER Lafontaine 3-4802 ou  
ADRESSEZ-VOUS A 2012 MT-ROYAL EST - MONTREAL

40-2

## MAURICE BOULAIS, A.P.A.

Auditeur Public Accrédité  
Syndic Licencié  
Comptabilité — Vérification  
Impôt sur le Revenu.

Bureau: 39 St-Jacques

Tél: 4347

(Edifice Bourgeois)

Tél. 7482

305 St-Hubert

# Nouveautés

## DU PRINTEMPS

Pour vos Toilettes de Pâques  
au

# Magasin Beauregard

AIME CHAPDELAIN ENR'G.

Nous invitons notre estimée clientèle à se prévaloir du vaste choix de nouveautés que nous offrons en prévision pour

## Les toilettes de Pâques

Cette année, la mode favorise les cotons imprimés avec un fini d'une apparence très agréable.

Nous avons prévu cette mode et c'est pourquoi nous sommes en mesure de vous offrir le plus grand assortiment que vous ne pourriez trouver dans aucun autre magasin.

Et ce qui est important, c'est que vous payez moins cher.

Nous avons aussi les nouveaux tweeds pour jupes et costumes, les tissus à manteaux et plusieurs autres fabriques, très en vogue.

SI VOUS DESIREZ DES AUBAINES, NOUS EN AVONS; NOTRE PERSONNEL SE FERA UN PLAISIR DE VOUS LES INDIQUER.

190 Richelieu

St-Jean

## LA LUTTE EST-ELLE ENCORE UN SPORT ?

par Roger DUHAMEL

Les parlementaires provinciaux ont consenti à apporter quelques modifications à la loi qui régit la Commission athlétique de Montréal. Ils se sont rendus aux représentations du procureur de la Commission, Me Gaston Pouliot, qui a fait valoir que cet organisme avait besoin de pouvoirs plus étendus pour atteindre efficacement à ses fins. Ces différentes clauses n'offrent qu'un intérêt théorique: c'est dans leur application concrète qu'il sera plus facile de les juger et même de réclamer, ce qui est très probable, de nouveaux amendements.

Pour l'instant, qu'il nous suffise d'évoquer les matches de lutte, qui ont défrayé la chronique ces temps derniers; qu'ils soient télévisés ou non ne change pas grand chose au fond de l'affaire. En effet, ce qui est bon ou mauvais pour une quinzaine de mille spectateurs au Forum doit l'être également pour ceux qui assistent à la rencontre retransmise sur leur écran domestique. Ce qui frappe dans ce genre de manifestations censément sportives, c'est la présence tout à fait incongrue et inutile de l'arbitre.

Au hockey, le coup de sifflet de l'arbitre interrompt automatiquement le jeu; il décide d'une punition et si d'aventure la victime récrimine de quelque façon, la punition est aussitôt majorée et peut s'assortir d'une amende. Ce qui s'est déjà vu. Il en va de même à la boxe. Les adversaires eux-mêmes ont le souci de respecter les règles et dès qu'un d'entre eux porte un coup bas, il est aussitôt réprimandé par l'arbitre, qui se fait respecter. Pourquoi un bon sens aussi élémentaire ne prévaut-il pas à la lutte?

Il ne serait pourtant pas difficile d'en arriver à ce résultat. Il suffirait que les lutteurs fussent d'avance informés que les règlements seront rigoureusement observés; dès qu'une infraction délibérée aura été commise de mauvaise foi, aussitôt le pugiliste sera exclu de l'arène pour une période de semaines ou de mois à déterminer. A quoi sert-il de compter un, deux, trois, quand les lutteurs recommencent quelques secondes plus tard? Pourquoi aussi tolérer, malgré de grands gestes de feinte indignation, que dans les combats par équipes, les quatre gaillards déchainés puissent s'amocher tous ensemble, sans risquer une amende?

Il ne serait pas du tout compliqué d'organiser le sport de la lutte, qui a droit de cité comme tout autre genre de sport. Un bon combat de lutte gréco-romaine, où entrent en jeu les ressources scientifiques, l'habileté, l'adresse, la rapidité, l'endurance, constitue un spectacle intéressant. Parmi ceux qui s'adonnent à cette activité, il y a de magnifiques types d'athlètes. Ils ne tardent pas à se rabaisser au niveau général et à pratiquer l'assomage comme un art d'agrément.

### PERDUE

Bague de fiançailles sur la rue DeSalaberry, à partir du Blvd St-Joseph, à l'Hôpital de Saint-Jean.

GENEREUSE RECOMPENSE  
SI RETOURNEE A  
204 DeSalaberry St-Jean

\*\*\*\*\*  
IMPOT sur le REVENU

Strictement confidentiel  
F.J. BELANGER  
390 Laurier Tél. 4778

R. GOSSELIN  
44 Marchand Tél. 3025  
40-6

\*\*\*\*\*  
THERESE GRENIER

- Modiste de chapeaux,
- Passes de mariées,
- Réparations de toutes sortes.

418, rue Laurier, St-Jean  
Tél. 6376

J.N.O.

Magasins

# THRIFT

Stores

EST LE MEILLEUR ENDROIT POUR ACHETER VOS ALIMENTS!

- Angle des rues Richelieu et Saint-Jacques
- 21, Place du Marché, Saint - Jean

## SPECIALIAUX A PRIX EXTRA REDUITS + LIVRAISON GRATUITE

FAITS DE BATISTE IRLANDAISE "ULSTERINE"



### MOUCHOIRS

POUR HOMMES (16 1/2" x 16")  
AVEC OURLET AJOURE

3 MOUCHOIRS  
EMBALLÉS DE  
CELLOPHANE  
POUR 19¢

SEULEMENT, AVEC DES REÇUS DE CAISSE  
TOTALISANT \$29.00 OU PLUS ET  
DATES DU 27 FEVRIER 1956 OU APRES.

VOUS POUVEZ  
GAGNER \$2,000  
OU PLUS dans la

COURSE AU  
TRESOR

avec  
"Fameuses Marques"  
Demandez les détails à votre  
MAGASIN

THRIFT

PECHES DE CHOIX 'BRIGHT' 6 btes 1.00  
(DEMIES) 15 oz

"GATELLI" MACARONI — COUDES 2 ppts 29¢  
SPAGHETTI 16 oz

BEURRE D'ARACHIDE pot 25¢  
"VAC-O-NUT" 16 oz

SHORTENING "JEWEL" ppt 28¢  
1 lb

DENTIFRICE "CHLORODENT" petit tube 33¢  
(Gros tube 59¢)

SAUCE "GATTUSO" bte 29¢  
POUR SPAGHETTI 15 oz

### GRAND PRIX

(bonus compris)  
de \$2,000  
a été gagné samedi,  
le 18 février, par:  
Mme E. LEVESQUE  
1142, rue St-Angèle,  
TROIS-RIVIERES, QUE

VIANDES DE LA MEILLEURE QUALITÉ INSPECTÉES PAR LE GOUVERNEMENT

### ROTI

de PALETTE  
PRET A CUIRE  
BOEUF DE 1ère QUALITÉ

RICHE EN  
PROTEINES 29¢

### BACON

SURCHOIX "ROYAL"  
SANS COUENNE

ECONOMISEZ  
10c PAR LB 45¢

### FILETS

de MORUE  
FRAIS DU JOUR

QUALITÉ A  
BAS PRIX 29¢

### JAMBONS

"PICNIC"  
SANS JARRE"  
FUMES

EXCELLENTE  
QUALITÉ 39¢

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS DE LA PREMIÈRE QUALITÉ

### ORANGES

Sunkist de Californie  
Extra Sucrées et Juteuses  
Grosneur Medium 288

39¢ la douz.

### OIGNONS

Jaunes du Canada  
Cat. No. 1

Sac 5 lb. 39¢

### CAROTTES

Fraiches Importées  
Cat. U.S. No. 1

Sac 5 lb. 39¢

PRIX EN VIGUEUR LES 29 FEV., 1ER, 2 ET 3 MARS 1956 (A.F.)

THRIFT STORES LIMITED

GARANTIE 100% DE SATISFACTION

Aliments de Qualité + Bas Prix + Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs à Votre Magasin Amical "THRIFT"

Aliments de Qualité + Bas Prix + Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs à Votre Magasin Amical "THRIFT"

## COOPERATIVE PROSPERE A MARIEVILLE

M. Ephrem Robidoux, gérant de la Coopérative des Produits avicoles de Marieville, prévoit que cette institution coopérative doublera cette année son chiffre d'affaires de l'an dernier. Bien que fondée depuis à peine dix ans, la Coopérative de Marieville a connu à tous les ans de nouveaux succès à tel point que son chiffre d'affaires a augmenté de 20 fois depuis ses débuts. De \$76 000 qu'il atteignit la première année, il se chiffra tout récemment cette année à quelque \$1 500 000.

C'est la première fois dans l'histoire de cette jeune coopérative que le chiffre d'affaires dépasse le million. L'an dernier, il s'était chiffré à \$876 000 et c'était le plus

haut sommet jamais atteint. Ce ne sont cependant que des prévisions car l'année fiscale de la Coopérative de Marieville ne se termine que le 1<sup>er</sup> mars.

M. Robidoux a de plus ajouté qu'au cours de l'année écoulée, on a manipulé près de 4 millions de livres de poulets pendant que l'année dernière on en avait manipulé environ 2 millions de livres. C'est une augmentation appréciable qui prouve bien que la Coopérative des Produits Avicoles de Marieville se développe à chaque jour davantage pour le plus grand bien et de ses sociétaires et du système économique du pays en général.

## SAINT-BLAISE

Nos vœux de prompt rétablissement sont acquis à Mme Riopel, belle-mère de M. Floribert Robillard, retenue à sa chambre par la maladie.

M. et Mme François St-Vincent, de Verdun étaient en visite chez M. Arcade Mongeau, dernièrement.

Mme Fallon et son petit garçon visitaient sa sœur, Mme Armand Brault, la semaine dernière.

Le 26 février, fut baptisé Joseph-Yvon-Jérôme-Daniel, né le 20 courant, enfant de M. et Mme Adolphe Beaudin (Emma Durocher). Parrain: M. Laurent Durocher; marraine: Yvonne Bernard, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations. Voici les statistiques de la paroisse pour l'année 1955:

192 familles; 927 âmes dont 746 communicants; 221 enfants aux écoles; 19 baptêmes; 5 mariages et 12 sépultures.

## LACADIE

A. M. et Mme Camille Mercier, militaire, est née une fille baptisée Marie, Pauline. Parrain et marraine: M. et Mme André Fleisher, grands-parents; porteur: Mme Stella Thibodeau, tante de l'enfant.

Nos félicitations.

## NAPIERVILLE

Le 19 février, a été baptisée, Marie, Thérèse, Danielle, née à l'hôpital de St-Jean, fille de M. Fernand Martineau et de Jeanne Sorel. Le parrain et marraine: M. et Mme Jean Sorel, grands-parents de l'enfant.

Le 19 février, a été baptisé, Joseph, Roger, Guillaume, né à l'hôpital St-Jean, fils de Léonard Fortin et de Thérèse Levert. Parrain: Médard Fortin, marraine: Micheline Fortin, frère et sœur de l'enfant.

Le 26 février, a été baptisé, Joseph, Jacques, Gilbert, fils de M. Gilles Prud'homme et de Gisèle Yelle. Parrain et marraine: M. et Mme Jacques Prud'homme, grands-parents de l'enfant.

Le 26 février a été baptisée, Marie, Jacqueline, Rachelle, fille

soliste de cet ensemble. Réjeanne Daigneault a aussi présenté un solo très apprécié.

A la fin de la veillée un groupe de jeunes gens nous ont présenté une comédie très bien montée.

Au cours du programme, les organisateurs de jeux du collège: MM. Cambell, Défosse, Tremblay, ont présenté des courses dont voici les gagnants: de 2 courses, André Patenaude, André Grégoire, Gérald Hébert, Pierre Phénix de 1 course, Rosaire Rousseau, Pierre Auclair.

Nous tenons à remercier tout particulièrement nos collaborateurs de toujours, les Révérends Frères du Collège qui contribuent grandement au succès de notre club sportif.

Nous désirons aussi, renouveler nos remerciements à tous nos généreux donateurs. Encore une fois, mille mercis pour tout l'encouragement reçu. LES MEMBRES DU CLUB.

## BROME

Une fillette de deux ans et demi a fait une chute en bas de sa chaise haute à la demeure de ses parents, M. et Mme Beausoleil; elle fut transportée à l'hôpital de Sweet'sburg et après examen au Rayon X, on constata qu'elle s'était fracturé un bras à deux endroits. La bambine est sous les soins de M. le docteur R. O'Donahue, de Sutton.

## L'ANGE GARDIEN

Dimanche soir dernier, dans leur salle, les Chevaliers de Colomb se réunissaient pour leur soirée sociale qui remporta un grand succès grâce au dévouement de l'organisateur, Vén. Frère Gérard Lortie, Grand Chevalier. L'assistance fut nombreuse.

Il y eut partie de cartes, suivie d'un délicieux goûter. M. le Curé félicita et remercia toutes les personnes qui contribuèrent au succès de cette magnifique soirée.

Ces jours derniers, fut baptisé Joseph-Paul-Réal, enfant de M. et Mme Fabien Lacasse (Rita Plante). Parrain et marraine: M. et Mme Henri Boivin, représentés par M. Henri-Paul Lacasse et Mlle Gisèle Leroux.

Ces jours derniers, fut baptisé Joseph-François-Alcide, enfant de M. et Mme Georges L'Heureux (Juliette Pollender) de Granby. Parrain et marraine: M. et Mme Alcide Pollender de Granby.

Ces jours derniers, fut baptisée Marie-Céline-Mireille, enfant de M. et Mme Germain Malo (Monique Benjamin). Parrain et marraine: M. et Mme Grégoire Benjamin de Farnham, grands-parents de l'enfant.

Les cours de catéchisme préparatoires à la communion solennelle sont commencés depuis le début de février et se termineront à la fin de mars. Ils sont donnés par M. l'abbé R. Pélouquin curé de la paroisse.

Les dames de l'U.C.F. ont organisé un cours de couture du 13 au 24 février pour les dames et demoiselles de la paroisse. La technicienne, Mlle Béatrice Moreau, compte une cinquantaine

d'élèves qui suivent assidûment ces cours qui s'avèrent très intéressants.

M. et Mme H. Louis Choquette se rendaient à St. Pie, ces jours

derniers, pour assister aux funérailles de leur oncle, M. J. Petit.

M. Roland Guilbert, de Regina, Sask., est venu visiter sa cousine Mme René Ménard, ces jours der-

niers. Mme Rodolphe Pinsonneault, de St-Paul était en visite chez sa sœur, Mme A. Hamel, récemment.

Mme Stanislas Mercure, de Holyoke, Mass., et sa fille Jeanette, Mme Jos. Roy sont venues

rendre visite à leur sœur, Mme P. Beaudry dernièrement. MM. Henri L. Choquette, Marcel Brouillette, Walter Roy, René Ménard se rendirent à Montréal

visiter le salon de l'Agriculture, au Palais du Commerce la semaine dernière.

Oui, votre journal "Le Canada-Français", membre "A.B.C." et "Class A Newspaper", possède la réelle plus forte circulation payée des journaux de la région, n'est pas seulement un journal

# FUTURS MARIÉS

## ENSEMBLE MODERNE 3 PIECES

### 76 MORCEAUX POUR SEULEMENT

# 589.

QU'IMPORTE LA DATE DE VOTRE MARIAGE...

Moyennant un léger dépôt, vos meubles choisis seront en sécurité, assurés et entreposés durant 12 mois et livrés gratuitement

### TERMES FACILES

allant jusqu'à 24 mois pour payer.

LES MEUBLES SONT LES COMPAGNONS DE VOTRE VIE. — ACHETEZ-LES AVEC SOIN ET ECONOMIE OU LE CHOIX EST LE PLUS GRAND ET LES PRIX LES PLUS BAS DE TOUTE LA REGION

ETHIER & FRERES REVEND DIRECTEMENT A VOUS — PAS D'AGENTS — PAS DE LOYERS — PAS DE TAXES D'AFFAIRES — SALAIRES ET DEPENSES MOINS ELEVES.

En plus de payer meilleur marché vous serez peut-être l'heureux gagnant de cette luxueuse Plymouth 1956.

2ième PRIX : 1 Réfrigérateur "Roy" 12 p.c. De Luxe

3ième PRIX : 1 Radio

5ième PRIX : 1 Lampe

4ième PRIX : 1 Toaster

6ième PRIX : 1 Cadran

1er

Prix

PLYMOUTH 1956



CETTE PLYMOUTH SERA EN MONTRE DURANT TOUT LE MOIS DE MARS AU GARAGE DENAULT & LORRAIN LTEE RUE ST-JACQUES, ST-JEAN, P. QUE.

GRATIS : à toute personne qui entrera au Garage Denault & Lorrain Ltée visiter cette voiture, pourra signer à notre livre d'or, ce qui donnera droit à une chance gratis dans notre grand tirage concours 1 seule signature par personne sera valide.

### CONDITIONS

1 coupon avec chaque ACHAT de \$2.00 pour épicerie, Viandes, gaz, Quincallerie.

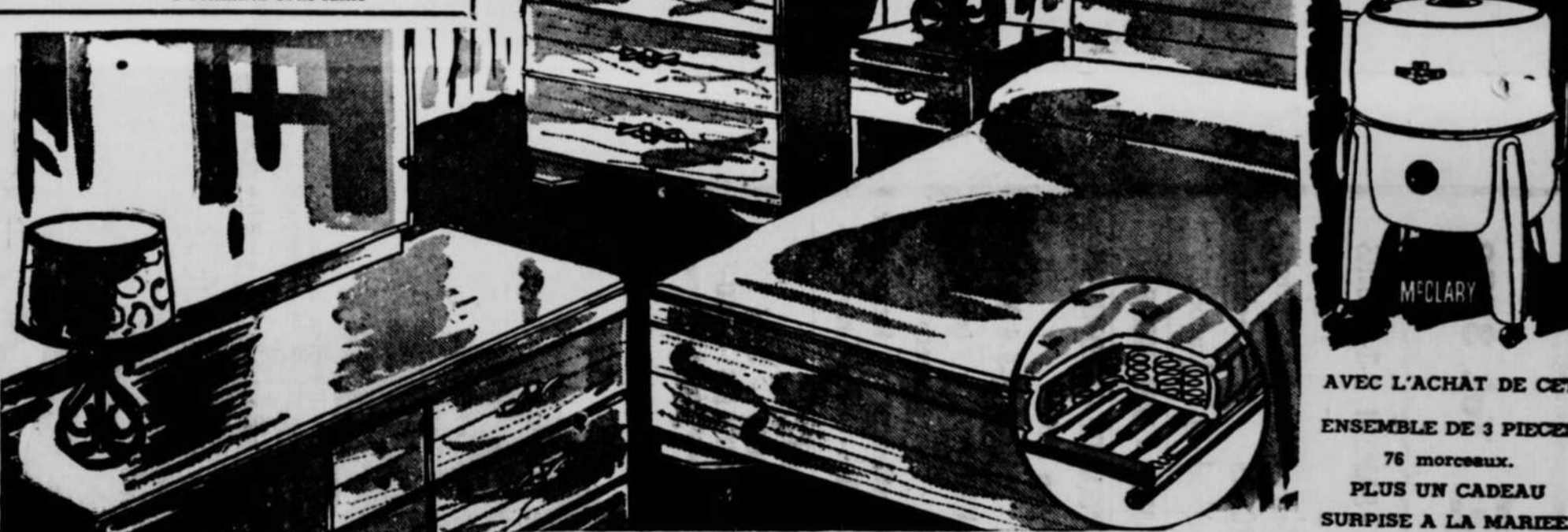
1 coupon avec chaque ACHAT de \$10.00 pour meubles grains et tracteur. — Tirage au sort des concurrents le 26 Décembre 1956. Si vous êtes choisi concurrent, vous devez répondre correctement à une question facile et produire votre coupon dans les 30 jours suivants. Les employés de Ethier & Frères Eng. ne sont pas éligibles au tirage concours.

### MOBILIER DE CHAMBRE

DE CHOIX — 6 MORCEAUX

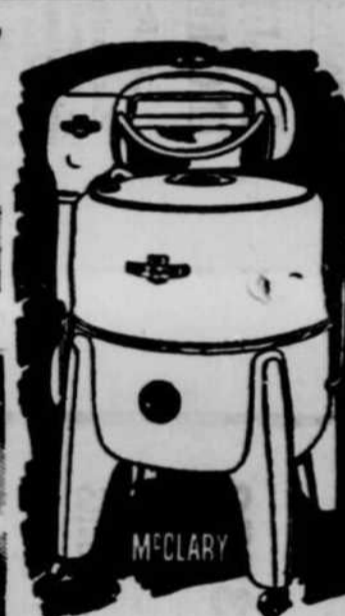
Finl Pussy Willow ou écume de mer (seamist) et d'un riche fini de trois couches de laque de qualité. — Comprendant : 1 large bureau double avec grand miroir bisouté de qualité, 1 chiffonnier avec tiroirs spacieux, 1 lit avec tête bibliothèque ou 1 table de nuit.

GRATIS : 1 Confortable matelas ressorts 1 sommier tout lame

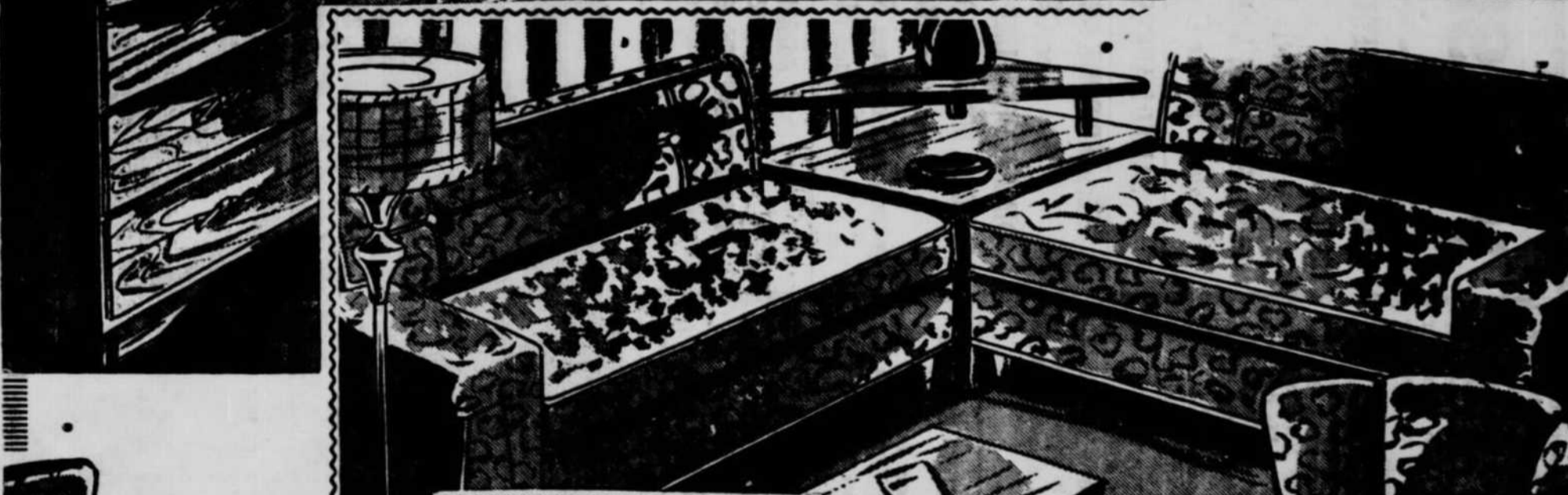


### GRATIS GRATIS

McClary ou Beatty LESSIVEUSE



AVEC L'ACHAT DE CET ENSEMBLE DE 3 PIECES 76 morceaux. PLUS UN CADEAU SURPRISE A LA MARIEE.



POUR RENDEZ-VOUS Signalez 3122 UNE AUTO IRA VOUS CHERCHER ET RECONDUIRE SANS OBLIGATION. OUVERT TOUTS LES SOIRS JUSQU'A 11 HRS

MOBILIER DE VIVOUR SECTIONNEL OU DIVANPORT 3 MORCEAUX D'une sobriété digne et distinguée entièrement à ressorts, recouvert de tissus de qualité. Couvertures dans un choix de teintes décoratives. GRATIS : 1 set de vaisselle fini dorure 22 karats

RAYON DE MEUBLES

# ETHIER & FRERES

SAINT-BLAISE EN R'G. TEL. 3122

A QUELQUE 7 MINUTES DE SAINT-JEAN — ROUTE DES CASERNES Maison de confiance au Service du Public depuis près d'un demi siècle.

## Richelieu Télévision Enr'g

8 Place du Marché TEL: 5724 St-Jean

Pourquoi tout le monde demande les produits ROGERS MAJESTIC

Parce que ce sont d'abord les champions du progrès réalisés.

Notre spécialité est: Télévisions Radios — Phonographes — haute fidélité, Enregistreurs sur rubans, etc.

Venez voir et entendre les fameux phonographes haute fidélité; vos disques vous réserveront des joies nouvelles; vous serez ravis de découvrir une musicalité d'une beauté inégalée et d'une limpidité merveilleusement fidèle.

Termes faciles: — Aucune compagnie de finance - jusqu'à 24 mois pour payer.

Techniciens à votre disposition Réparations sur toutes les marques de télévisions et radios. Service et Réputations sont notre ligne d'Action.

## Richelieu T.V. Enr'g

8 Place du Marché TEL. 5724 Saint-Jean

### OUVERTURE DU NOUVEAU MAGASIN

## "Au Rendez-Vous"

281 SAINT-JACQUES, (près Bouthillier) SAINT-JEAN

L. L. HUDON, Propriétaire

JEUDI, LE 1er MARS

Grand choix de marchandise à la verge et de coupons

Tissus pour manteaux, costumes, robes. Coton "hôpital pour draps.

Rubans - Fils - Dentelles, etc... à très bas prix

GRATIS POUR 15 JOURS

Nous donnerons une paire de bas nylon "Chatelaine" avec chaque achat de \$10.00 et plus.

BIENVENUE A TOUS

281 SAINT-JACQUES SAINT-JEAN

### MOBILIER DE CUISINE

CHROME OU NOIR ET OR 6 MCK

Ce mobilier fera votre joie et votre orgueil. Quatre superbes chaises avec siège à ressorts et solide couverture de plastique aux couleurs assorties, grande table 36 x 60 dessus en Panelyte à l'épreuve des acides, des brûlures, etc.

GRATIS : 1 Berçante Chromée.

**Le 5ième Concert des Petits Chanteurs de Farnham**

Le Fr. Laurentin, Directeur de la Manécanterie de Farnham, nous annonce officiellement la date de son prochain concert. En effet, c'est le 3 mai prochain, que les Petits Chanteurs de Farnham, revêtus de l'aube traditionnelle, donneront au public leur 5e Gala artistique. Nous vous communiquerons bientôt le programme au complet de cette soirée musicale.

**Cours de tissage du 5 au 24 mars; invitation à toutes.**

Toutes les Dames et Demoiselles qui seraient intéressées à suivre ce Cours de Tissage, offert au Cercle d'E. Domestique de St-Athanase, peuvent le faire en se rendant à la salle du sous-sol de

**File demandée**

au **Restaurant Chez André**

**221 MISSISQUOI**

**Tél. 9446**

**Iberville**

(39-2)

l'église de cette paroisse, dès lundi soir à 8 hres, le 5 mars prochain. Bienvenue à toutes, ainsi qu'aux membres de nos cercles d'E. Domestique.

La Présidente du Cercle d'E. D. de St-Athanase.

**SABREVOIS**

Pour le temps du Carême, chaque jour de la semaine excepté le dimanche, nous avons la messe à 8 heures du soir, il y a une nombreuse assistance et plusieurs communions.

Un groupe de cultivateurs se rendaient à Henryville, ces jours derniers, pour assister à la retraite prêchée par le R. Père L. Gauthier, c.s.v., et suivre des cours d'agriculture.

A l'hôpital de St-Jean, à M. et Mme Rolland Lefort (née Juliette Brosseau) est né un fils, baptisé Joseph-Edouard-Denis par M. l'abbé M. Messier, curé. Parrain et marraine: M. et Mme Edouard Dugas d'Iberville, oncle et tante de l'enfant; porteuse: Mme Phyllis Lefort, grand'mère. Nos félicitations.

M. et Mme J. René Archambault et leurs enfants nous ont quittés pour aller demeurer en Californie. Nos vœux de succès les accompagnent.

M. et Mme Alcide Tougas ont pris possession de leur propriété,

achetée de M. Albert Tougas.

Nos vœux de succès à M. Louis-Georges Tougas qui a pris possession du magasin acheté de M. J. H. Brault. M. et Mme J. H. Brault nous quittent pour aller demeurer à St. Jean. Nous leur disons au revoir et toujours bienvenue à Sabrevois.

MM. Charles et François Roy se rendaient à Manchester pour assister aux funérailles de leur oncle, M. Wilfrid Normandin.

Mlle Rita Lefort, I.L. de Montréal Mlle Fabienne Tougas étudiante à St. Hyacinthe, M. Gérard Jetté étudiant en art dentaire à l'Université de Montréal en congé dans leur famille.

La superficie totale des terres qui seront inondées par suite des travaux pour la canalisation du St-Laurent sera d'environ 20,000 acres.

**Petits chiens "boxers"**

issus de Princesse Von Paula's Golden Lady par Black Diamonds Beau geste - Bonne portée enregistrée de champion

Blood Lines, tatoués, couleur fauve, rougeâtre museau noir.

**APPELEZ 6223**

**VENISE Tel. 3558**

**JEUDI - VENDREDI - SAMEDI 1-2-3 MARS**  
**LIVING IT UP Technicolor**

avec Dean Martin Jerry Lewis Janet Leigh  
**CHARGE OF THE LANCERS technicolor**

avec Paulette Goddard - J.P. Aumont

**SAMEDI APRES-MIDI - DIMANCHE**

**2ième EPISODE DE "SON OF GEROMINO"**

avec Glayton Moore

**DIMANCHE - LUNDI - MARDI 4-5-6 MARS**  
**L'AMOUR MENE LA DANSE technicolor**

avec Vera Allen - Cesar Romero

**Quand Les Tambours S'Arrêteront technicolor**  
avec Stephen McNally - Collen Gray

**ADMISSION :**  
**SAMEDI APRES-MIDI — 35¢**  
**DIMANCHE ET EN SOIREES — 50¢**



**SI BLANC, SI DOUX  
ET SI FIABLE!**



**WHITE SWAN**

**ORDINAIRE 1-PLI**

*le papier le plus en demande au Canada*

**NOUVEAU DE LUXE 2-PLIS**

*incomparablement doux, pour ceux qui veulent la perfection.*

**AUSSI — ESSUIE-MAINS, SERVIETTES DE TABLE**

*Fabrication de qualité par  
The E. B. Eddy Company*

## Soirée de Bingo à la Salle St-Charles, jeudi prochain 8 mars de "l'Amicale de C.N.D."

N'oubliez pas une belle soirée, jeudi prochain 8 mars à la salle St-Charles, sous la présidence de Mgr V. Lajole, C.S. en faveur des œuvres de "l'Amicale N.D. de la Lumière", des anciennes élèves de la Congrégation de Notre-Dame à Iberville.

20 parties pour 0.50 sous; prix de présence . . . Bienvenue à tous.

Pour billets, s'adresser à Mme la présidente: Mme Jacques Déglise 89b 9e avenue, tél. 5692 ou Mme Armand Tougas, St-Jean, tél. 4427 ou Mme Lionel Ménard où les cadeaux sont exposés à 45, 2ème rue tél. 2334, et chez tous les membres du Conseil. Bienvenue à tous.

La secrétaire.

### NAISSANCES

A St-Athanase, le 22 février, par M. l'abbé I. Descôteaux, a été baptisé Joseph, Sylvain, Gilbert, né le 16 février, enfant de M. Emile Carreau, et de Marie-Claire Lafond. Le parrain a été M. Léonard Lafond et la marraine Genevieve Daigneault.

A St-Athanase, le 26 février, par M. l'abbé I. Descôteaux, a été baptisée Marie, Noëlla, Lucie, née le 12 février, enfant de M. Louis Bertrand ébéniste et de Adrienne Chiarella. Le parrain a été M. Arcade Tremblay et la marraine Noëlla Bertrand, oncle et tante de l'enfant, représentés par Albert Durocher et par Thérèse Chiarella.

A St-Athanase, le 26 février par M. l'abbé J.P. Laflamme a été baptisé Joseph, Charles, Gilles,

### A LOUER

Local pour Commerce et logis de 3 pièces y attenant.

S'adresser à: O. Grisé 86, 1ère rue Iberville  
Tél. 5638 (j.n.o.)

parrain a été M. Robert Wilson, et la marraine Fleur-Ange Villeneuve, oncle et tante, représentés par William Bryden et Marjorie MacIntosh. Porteuse: Mme Jean Rousseau, mère de l'enfant.

A St-Noël-Chabanel, le 26 février, par M. l'abbé B. Pépin a été baptisée Marie Jocelyne, Martine, née le 21 février, enfant de M. Gaston Lague et de Fernande Proulx de St-Jean. Le parrain a été M. Joseph E. Proulx, et la marraine Flore Goyette, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Roland Boucher, tante.

Au Sacré-Coeur, le 23 février, par M. l'abbé R. L'Heureux, a été baptisée Marie, Jeanne, Gisèle, née le 22 février, enfant de M. Alphonse Bergeron et de Jeannette Fontaine. Le parrain a été M. René Dubuc, et la marraine Marie-Jeanne Bergeron, oncle et tante de l'enfant.

Au Sacré-Coeur, le 22 février, par M. l'abbé R. L'Heureux, a été baptisé Louis, Michel, Pierre, né le 18 février, enfant de M. Georges Kelly et de Gisèle Desjardins. Le parrain a été M. Louis Kelly et la marraine Louise O'Caïn, grands-parents de l'enfant.

### Avis aux Filles d'Isabelle Cercle

Ce soir, jeudi, le 1er mars, assemblée régulière des membres du Cercle Iberville on est prié de prendre note que pour rester dans l'esprit du Carême, le café ne sera pas servi et il n'y aura pas de partie de bingo; le comité social reprendra ses activités à l'assemblée du mois d'avril; donc, point n'est besoin d'apporter de prix; venez nombreuses, il y aura élections au poste de secrétaire-financière et de gardienne et Mme Georges Poirier dévouée député de district y présidera et fera l'installation des officières élues. Toutes, sans exception sont invitées, le Cercle d'Iberville forme une grande famille et l'absence d'un ou de plusieurs de ses membres est toujours regrettée.

### CARNET SOCIAL

Mme Léonce Cypriot et sa fille, Claudette, passent quelques semaines à Miami, Floride.

M. Georges Bertrand et son beau-frère, M. Edgar Landry, de cette ville, sont de retour, très enchantés d'un séjour en Floride.

Mme Armand Plouffe, de cette ville, visitait, ces jours derniers, ses soeur et beau-frère, M. et Mme Victor Dubé, de Sherbrooke.

### Initiation des Chevaliers de Colomb Conseil 3206

Dimanche, le 11 mars, auront lieu, à la salle St-Charles, les cérémonies d'Initiations aux trois degrés de l'Ordre des Chevaliers de Colomb, Conseil 3206. Voici le programme qui commencera, la veille.

Samedi, le 10 à 9.30 heures p.m. Réunion des candidats à la salle des Chevaliers.

Samedi, le 10 à 11 heures p.m.: Heure sainte dialoguée suivie de la communion pour tous les membres et candidats. Dimanche, le 11 à 8.00 heures a.m.: ralliement à la salle des Chevaliers; à 8.30 heures a.m.: parade et messe à l'église St-Athanase; à 10.30 heures a.m.: premier degré, dirigé par M. Gérard Gauthier, Ex G.C. Conseil Iberville; à 1 heure p.m.: deuxième degré; à 2.30 heures p.m.: troisième degré, dirigé par M. Paul Gauvin, député de district No 30 assisté de M. J. H. Lefebvre, député de district No 5.

La carte de voyage sera exigée. Alfred Croisetière, Grand Chevalier

### A St-Noel-Chabanel

Dimanche prochain, Fête de S.S. Pie XII et l'Apostolat de la Prière.

Toutes les zélatrices et les membres de l'Apostolat de la prière, sont invités à faire une communion spéciale aux intentions du Pape.

La grand'messe sera à ces intentions, recommandée par les zélatrices. Dans l'après-midi: de 4 hrs à 5 hrs, Heure Sainte, pour les zélatrices et les membres. Heure d'adoration pour prier aux intentions du Souverain Pontife. Il faudrait que tout le monde soit présent.



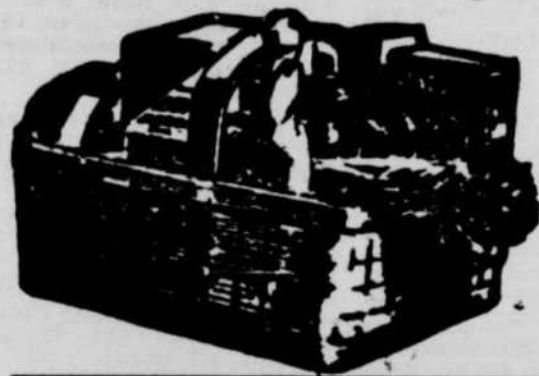
### FUTURS MARIÉS!

Vous désirez un beau ménage?  
Vous tenez à la qualité?  
Vous désirez de bons prix?  
— Consultez —  
**LAVAL BESSETTE**  
représentant direct de la manufacture

21, rue Riendeau Iberville  
Léger Dépôt  
24 mois pour payer  
Appareils Electriques!  
RCA VICTOR  
Demandez une entrevue  
Pour de plus amples informations.

TEL. 2111

j.n.o.



Nourritures de première qualité à des prix économiques vous sont offertes par

TEL. 8-2371 **LAFLAMME & FRERE** 8-2372 TEL.

Epiciers - Bouchers

83, 1ère rue, IBERVILLE

Bière - Porter

Livraison gratuite (Iberville et Saint-Jean)

Coffrets frigorifiques à louer

#### ROTI DE BOEUF

de l'Ouest - Haut Côté

LB. **.27**

#### Canards de Brome

Préparés

lb **.65**

#### Pattes de Porc

Longues - Charnues

lb **.12**

#### Rognons de Porc

Frais Congelés

lb **.25**

#### Epaule de Veau

Déossée - Roulée

lb **.39**

#### JAMBON PICNIC

Sans Jarret

5 à 7 lbs

lb **.37**

#### Langues de Boeuf

Un met économique

lb **.34**

#### Poulets Bar-B-Que

Tendres - Délicieux

lb **.53**

#### Filets de Haddock

BLUE WATER

Paquet 1 lb

**.37**

#### Framboises Aylmer

CONGEELES

Paquet 15 oz.

**39c**

#### LAIT EVAPORE

CARNATION

2 bts **.27**

#### CHEEZ WHIZ

POT 8 OZ.

**.33**

#### Biscuits à la mélasse

LIZA JANE

de McCormicks

2 lbs **49c**

#### SPREAD MOM'S

pour la table

2 lbs **.53**

#### KETCHUP HEINZ

AUX TOMATES

2 bou **.49**

#### Mélasse de Table

Fancy Barbades

Carton 40 oz.

**.23**

#### BEURRE No. 1

de crème pasteurisée

2 lb **1.19**

#### SIROP DE TABLE

Citadelle - bout. 16 oz.

Garanti 100% pur

**.79**

#### BANANES JUMBO

Mûries à point

2 lbs **.29**

#### LAITUE ICEBERG

Fraiche et tendre

Grosse pomme

2 pour **25c**

#### Pommes McIntosh

de Rougemont

Panier 6 pintes

**.33**

#### Citrons Sunkist

Juteux

Grosneur 300

dz **.93**

#### CHOUX VERTS

IMPORTES

lb **06c**

#### PAMPLEMOUSSES

DE FLORIDE

Sucrées sans pépin

pr **.49**

#### Celeri de Floride

Vert - croustillant

Gros pied

**16c**

#### PATATES No. 1

Nouveau-Brunswick

**1.07**

SAC DE 50 LB

# LES PETITES ANNONCES

**REPARATIONS** d'accessoires électriques, telles que balayuses de toutes marques. Vente de balayuses neuves ou usagées. Représentant de "Hoover." S'adresser à: W. Pétrin, tél. 8-3101. j.n.o.

**AVEZ-VOUS DES MEUBLES A FAIRE REMBOURRER?** Si oui, confiez votre travail à des experts. Pour toutes informations, Tél. 4372 ou 5245; plus de 275 échantillons au choix; conservez le cachet ancien de vos meubles, tout en les modernisant. Nous avons les appels de longue distance. En confiant vos travaux à A. Pépin, vous épargnez la moitié du coût de meubles neufs. j.n.o.

Pour vos échasses d'accessoires électriques dans les meilleures marques consultez-moi sans obligation. Pour information, Téléphonnez le jour ou le soir à M. Robin, Tél. 8-1169. j.n.o.

**POUR ACHETER** vos stores veniens à meilleur marché et à qualité égale, voyez un expert: Mariet Venetian Blinds, 161a Frontenac, St-Jean. Nous faisons aussi la réparation et le nettoyage, et avons du galon et de la corde en nylon. Service prompt Tél. 4273. j.n.o.

**J.-ALBERT MORIN**—Réparation de toits, ou toits refaits à neuf. 15 années d'expérience. Rte 40, Iberville. Tél. 2054. j.n.o.

**A VENDRE:** poêle usagé, au bois ou à l'huile combiné au gaz, au bois et à l'huile, en bonne condition, à prix d'occasion. S'adresser à: Gérald Greene, 38 Chemin Richelieu Tél. 6033. j.n.o.

**A VENDRE:** restaurant Bar B.Q. sur la route No 1 gros chiffre d'affaires à Mariville près du poste C.B.M. S'adresser à: M. Jean Larivière. Tél. 161 j.n.o.

**A VENDRE:** pour règlement de succession, famille Laflamme, maison 1 1/2 étage, située au bout de la 6ème Avenue, Bord de l'Eau, Iberville; maison 7 pièces, grand solarium; cave cimentée, chauffage à eau chaude, système "Timken". S'adresser à: Laflamme & Frères, 83 1ère Rue Iberville j.n.o.

**A VENDRE:** Machine à coudre Singer, modèle cabinet 15-91, très peu d'usage et en parfaite condition; machine industrielle Singer garantie en parfaite condition. S'adresser à: 38, 1ère Rue, Iberville, tél. 3634. j.n.o.

**A VENDRE:** 3 terrains 62 x 90 situés près de l'école et de l'église; conditions faciles. S'adresser à: Paul Laflamme 54 8ième Avenue Iberville. Tél. 5360 j.n.o.

**A VENDRE** maison: 3 logis; 1 magasin chambre de bain, plancher de bois franc, bon revenu, vraie aubaine. S'adresser à: 77 1ère Rue Iberville. j.n.o.

**A VENDRE:** à St-Edmond 4 logis de 4 pièces, finis plâtre, briques modernes, revenus 12%; aussi 3 logis de 4 pièces au haut et 6 pièces bas; grand terrain, bonnes conditions. S'adresser à: 260 St-Jacques, tél. 2112. j.n.o.

**A VENDRE:** maison 7 logis; logement avec magasin libre, tout près de l'église St-Athanase d'Iberville, bonne place d'affaire pour tout genre de commerce. S'adresser sur les lieux à: Charles-Henri Hébert, 18, 9ième Avenue, Iberville. 35-4

**A VENDRE:** maison de 5 pièces, chambre de bain, chauffage central. S'adresser par tél. 5018. j.n.o.

**A VENDRE** ou à ECHANGER: terre de 84 arpents, 10 arpents en bois, avec animaux et machines agricoles; eau courante partout et chambre de bain. S'adresser à St-Valentin, tél. 4885 (37-4)

**A VENDRE:** tracteur "International" format H avec hydraulique, 2 1/2 ans; fileur sur pneus "Massey Harris" neuf; chargeur "Cockshut" en acier sur pneus no 3, 2 ans, râtelier droit "International", aussi 2 poêles "Légaré" et "Bélangé". S'adresser à Martial Bessette, Bord de l'eau, Iberville, tél. 3139. (37-2)

**A VENDRE:** Panel Dodge 1951, en parfaite condition, pneus neufs; Chevrolet "Fleetline" 1948, avec radio; Mercury 1942, moteur neuf, transmission neuve, avec radio. S'adresser à Laurent Séguin, Mt-St-Grégoire, tél. 8-2772.

**A VENDRE:** poêle à l'huile, 2 brûleurs, 6 ronds, four émaillé blanc, accessoires pour bois ou charbon. S'adresser à Walter Wernli, rang Richelieu, près de la Dexter, St-Jean. (38-2)

**A VENDRE:** Ford 1949, très propre. S'adresser à 293 Notre-Dame, tél. 9376. (38-4)

**A VENDRE** ou à louer: Maison seule avec garage, coin Marie Elisabeth et Blvd St-Joseph. S'adresser 480 ou 482 Mercier. Tél. 8-2349. (38-3)

**A VENDRE:** Bungalow 5 1/2 pièces, chauffage automatique, avec prêt. Cause Départ. S'adresser à 163 rue Dollier, St-Jean. (38-3)

**A VENDRE:** A Sabrevois, terre de 84 arpents dont 64 de cultivables et 20 en bois de chauffage; eau courante. Tél. 7912. (38-3)

**A VENDRE:** Terrain 60' x 112' Rue Ste-Marie, Cité Ouvrière près Boulevard du Séminaire. Tél. 2451 après 5 heures p.m. j.n.o.

**A VENDRE:** A St-Edmond: propriété 2 logis, 5 pièces, \$13,500, bonnes conditions; propriété 2 logis en briques, 6 pièces, \$13,500; propriété 4 logis en briques, \$21,000 bonnes conditions. — A Notre-Dame: propriété 2 logis en briques, 5 pièces, moderne, \$14,500; propriété 2 logis 7 et 4 pièces, \$10,500; propriété 2 logis, 4 pièces, \$9,500. — A Iberville: hôtel à vendre dans le centre de la ville ou à échanger pour propriété; propriété 2 logis, 2 garages, 5 pièces chacun, \$9,000; propriété en briques 2 logis 7 et 4 pièces avec restaurant \$5,500; propriété 3 logis près de l'église, \$9,500; propriété en pierre de taille, bord de l'eau, 4 pièces, chauffage central, garage, \$7,000 conditions faciles. A la paroisse cathédrale, propriété 2 logis 5 et 6 pièces \$12,000; à St-Jean shop à bois tout équipé, avec bâtisse, bonne condition. S'adresser à 4, 9e Avenue, Iberville. Tél. 3949.

**A VENDRE:** Manteaux et robes, couleurs variées, 7 à 10 ans; S'adresser à 315 St-Laurent (en arrière) St-Jean. Tél. 8-2905. (38-3)

**A VENDRE:** Terrain de 92 x 90, situé à Notre-Dame de Lourdes. S'adresser par Tél. 2710. (j.n.o.)

**A VENDRE:** Chevrolet 54, hard top, Belair, radio, signaux de recul et de direction; très propre. Tél. 4542 après 5 h. p.m. (38-3)

**A VENDRE:** voiture à patates frites, camion Ford 1 tonne; s'adresser au restaurant "Chez Paul", rang du Bord de l'Eau, Iberville, J.-Paul Boucher, prop. Tél. 7076.

**A VENDRE:** camion 3 tonnes Ford 1949, en bon état; freins neufs; batterie neuve, garantie de 4 ans; 7 bons pneus; s'adresser à Gérard Bombardier, St-Edouard de Napierville, tél. 617-12. 39-3

**A VENDRE:** maison 7 pièces, avec local pour commerce, attenant à la maison, située sur la 9ième ave à Iberville, conditions de paiements faciles. S'adresser à Raoul Dupuis, Henryville. Tél. 5 sonnez 3. 39-3

**A VENDRE:** Ford 1951 Custom très propre; air conditionné; s'adresser à 105A Bouthillier, St-Jean, tél. 3278. 39-2

**A VENDRE:** réservoir 125 gallons. S'adresser à 425 Toupin, St-Jean. 39-2

**A VENDRE:** chesterfield; mobilier de salle à manger, en noyer solide; aubaine. Tél. 2309, après 7 h. p.m. et fin de semaine. 39-2

**A VENDRE:** fournaise à air chaud, L'Islet, No 316 capacité 11,000 pdes cubes, avec serpentin pour eau chaude, à prix d'aubaine. S'adresser à 44 Rémillard, St-Jean, tél. 8-1757. 39-2

**AUBAINE A VENDRE:** carrosse "Roy" rouge vin et gris. S'adresser à 24A 4ième rue, Iberville. 39-2

**A VENDRE:** 1 lit double avec sommier et matelas "Marshall." 2 Tapis avec "ozite". S'adresser à 246, Jacques-Cartier, Saint-Jean. j.n.o.

**A VENDRE:** Poêle McLary combiné avec brûleurs à l'huile, tout neuf. S'adresser 236 St-Hubert Tél 9369. 39-2

**A VENDRE:** set de salon Kroehier miroir, demi-couchette pâle; cendrier et plusieurs autres articles. S'adresser à 65 St. Charles, St-Jean.

**A VENDRE:** robe de mariée, en nylon brodé ainsi que voile "14"; s'adresser par tél. 2710. j.n.o.

**A VENDRE:** agrès de sucrerie au complet, comprenant champignons presque neufs, marque "Grim"; s'adresser à Léon Meunier, tél. 7197.

**A VENDRE:** bâtisse servant de garage, très chaude, pouvant servir pour chalet ou maison; aussi Jeux tralleurs dont l'un est chaussé avec des roues de camion et l'autre, avec des roues d'auto. S'adresser à Luc Raymond, 840 Champlain, St-Jean. Tél. 7180. 39-2

**A VENDRE:** automobile Ford de Luxe 1954, deux portes, en bonnes conditions, bas milage, pour informations Tél. 2922 entre midi et 1hre moins le quart. j.n.o.

**A VENDRE:** Davenport, studio, stores vénitiens, porte-chapeaux. S'ad. 77 St-Georges, St-Jean. 39-2

**A VENDRE:** lit trois-quart en bois avec sommier et matelas; en bon état. Tél. 7462. 39-2

**A VENDRE:** maison 6 pièces, cave cimentée, grand terrain, située sur rue commerciale à Iberville. S'adresser à 95, 2ième ave Iberville. Tél. 7655. 39-2

**A VENDRE:** Poêle Belanger, émaillé blanc avec brûleurs A.B.C. S'ad. 114 Bouthillier. Tél. 4255. 39-2

**A VENDRE:** cheval 3 ans, 6' adresser à Jean-Paul Adam, St-Valentin. Tél. 7718. 39-2

**A LOUER:** un logis neuf de 4 grandes pièces et chambre de bain moderne, eau chaude. S'adresser à 5, 10e Avenue, Iberville. (37-3)

**A LOUER:** à Iberville pour le 1er avril, 3 pièces, centre. S'adresser à 127, 1ère rue, entre 5 et 7 h. p.m. (38-3)

**A LOUER:** logis 4 pièces. S'adresser à 159 Chaussé, tél. 8-3312. (j.n.o.)

**A LOUER:** beau grand logis moderne, 5 pièces, chauffé, dans St-Edmond Libre le 1er Février. Pour informations. S'adresser à: Tél. 5611. j.n.o.

**A LOUER:** plain-pied chauffé; 4 grandes pièces; passage, chambre de bain avec grande lingerie; garde-manger; linoléum incrusté dans la cuisine et chambre de bain; plancher de chêne; grande véranda face à la rivière; garage, frigidaire, poêle électrique et meublé en partie si désiré. Téléphoner à: 3807 après 6 hrs p.m. ou le samedi. j.n.o.

**A LOUER:** appartement non-meublé. à: 150 St-Paul; tél. 2485. j.n.o.

**A LOUER:** logis de 5 pièces, chauffé; eau chaude fournie, rue Richelieu. S'adresser de 7 à 9 hrs p.m. par tél. 2409. j.n.o.

**A LOUER:** logis 3 pièces. S'adresser à: 32, 6ème Avenue Iberville Tél. 2726 j.n.o.

**A LOUER:** beau grand logis moderne 5 pièces; 2 chambres à coucher, eau chaude, grand solarium, garage. S'adresser à: J.A. Mailloux, Talon Tél. 3386. j.n.o.

**A LOUER:** logis à Iberville, maison de 4 1/2 appartements chauffés, eau chaude à l'année, taxes d'eau payées, situés à: 17, 5ème avenue, tél. 3614. j.n.o.

**A LOUER:** chambre meublée, usage du réfrigérateur, droit de cuisine, à: 39 St-Paul, St-Jean. Tél.: 6796. j.n.o.

**A LOUER:** chambre, bon chez soi, pour homme seulement. S'adresser à: 297 Richelieu. j.n.o.

**A LOUER:** 2 pièces, frigidaire, droit de cuisine. S'adresser à: 39 St-Paul, St-Jean, Tél. 6796. j.n.o.

**A LOUER:** 2 grands logis de 6 pièces, système de chauffage électrique, beau site, maison seuve. S'adresser à: 106 Notre-Dame, St-Jean. Tél. 8-1977. j.n.o.

**A LOUER:** logis neuf, 4 1/2 pièces. Tél. 8-1951. (37-4)

**A LOUER:** grande chambre avec ou sans pension. S'adresser à 227 St-Hubert. Tél. 8-3125. (402)

**A LOUER:** logis 4 pièces, moderne, chambre de bain; aussi, magasin. S'adresser à 154 St-Paul, St-Jean. (39-2)

**A LOUER:** logis de 3 grandes pièces avec chambre de bain, grande save situé rue Foch, près de la Dom. Blank Book. S'adresser à Mme Francoeur ou M. Clarence, à 214 rue Foch, entre 1 h. p.m. à 9 h. p.m.

**A LOUER:** belle grande chambre sur le devant, meublée, permis de cuisine, téléphone, entrée privée. S'adresser à 177 McKenzie King, St-Jean, tél. 5743. (38-3)

**A LOUER:** Bâtisse pouvant servir d'entrepôt ou magasin, 2 étages et logis à même. S'adresser à 361A rue Missisquoi, Iberville. (38-3)

**A LOUER:** Logis moderne, chauffé, 5 grandes pièces, face à la rivière Richelieu, garage, linoléum compris. S'adresser à 718 Champlain, St-Jean. Tél. 6238. (38-3)

**A LOUER:** Logis de 5 pièces, à 4 milles d'Iberville. S'adresser par Tél. 4062. (38-3)

**A LOUER:** A Napierville, logis 4 pièces, chambre de bain, garage et jardin. L'autobus de St-e-Jan et de Montréal passent à la porte. \$22 par mois. S'adresser à Joseph Bécard, Napierville. (38-3)

**A LOUER:** Logis de 3, 3 et 5 pièces, dans maison appartements; moderne, poêle électrique, frigidaire, fournaise à l'huile. S'adresser à 14 Pinsonnault, app. 23, St-Jean. (j.n.o.)

**A LOUER:** Grande chambre sur devant, avec lavabo; eau chaude à l'année; usage du téléphone, bon chez-soi. S'adresser à 123 Richelieu. (38-3)

**A LOUER:** Logis 3 pièces, chambre de bain, réservoir à eau chaude, cave. S'adresser à 346 Lanier ou à 420 Rémillard, après 5 h. p.m. (j.n.o.)

**A LOUER:** 4 pièces modernes solarium, eau chaude, à 51A, 8ième ave. Iberville. S'adresser 181 Fortin, St-Jean. (38-4)

**A LOUER:** Chambre simple et chambre avec boudoir attenant. S'adresser à 236 Champlain. Tél. 2101. (j.n.o.)

**A LOUER:** 4 pièces modernes solarium, eau chaude; à 51A, 8ième ave. Iberville. S'adresser 181 Fortin, St-Jean. 39-3

**A LOUER:** 2 logis, 3 et 4 pièces, chauffés, site très résidentiel. 177 St-Hubert. Tél. 7488. j.n.o.

**A LOUER:** Site pour magasin avec logis arrière de 3 pièces, chauffées, chambre de bain, le sous-sol pour storage, \$75 par mois, S'ad: 139 St-Pierre. Tél. 2170. j.n.o.

**A LOUER:** 2 logis un de 3 appartements, un de 5 appartements. S'adresser à Henri Poirier. Tél. 448 Lacolle. 39-3

**A LOUER:** grande chambre sur devant pour dame ou jeune fille, entrée privée, service du téléphone. S'adresser à 269 Jacques-Cartier. 39-2

**A LOUER:** logis neuf 5 pièces, situé à 210 Laurier. Tél. 7329. 39-3

**A LOUER:** 2 logis de 5 pièces; à 269 Mayrand, libre le 1er mai; s'adresser par tél. 6304. 39-2

**A LOUER:** logis moderne 6 pièces, avec garage et cave, situé à 215 Blvd Montcalm. Tél. 3571. 39-3

**A LOUER:** Logis neuf de 4 pièces, chambre de bain, eau chaude, libre le 1er mars. S'ad. Clément Guay. Tél. 8-3435.

**A LOUER:** logis de 3 pièces avec chambre de bain, passage, solarium, cuisine moderne, cave, entrée 220 v., chauffe eau électrique 3000 watts, garage si désiré. S'ad. 384 Mercier. Tél. 2404. 39-3

**A LOUER:** Logis de 3 1/2 pièces, situé à 117A St. Louis. S'ad. à 197 Laurier. Tél. 5292. 39-2

**A LOUER:** logis de 3 grandes pièces, chambre de bain, réservoir à eau chaude, électricité, garage, libre. s'ad. 99, 2ième avenue, Iberville. 39-2

**A LOUER:** logis 5 pièces moderne dans maison neuve; dans un bas; eau chaude; système de chauffage central, garage à même. S'adresser à André Guertin, Ste-Angèle. Tél. 617-s-2. 39-4

**A LOUER:** grande chambre meublée, lavabo, eau chaude à l'année usage du téléphone; pour deux hommes ou couple. S'adresser à 45 Boulv. St. Joseph. 39-2

**A LOUER:** chambre; bon chez soi; site tranquille; \$3.00 par semaine; à vendre: carrosse chromé. S'adresser à 127 Mercier, St-Jean. 39-2

**A LOUER:** Logis de 5 pièces dans un haut, moderne, trois chambres, très grande cuisine, dans St-Edmond, libre le 1er mai. S'ad. 7 St-Pierre. Tél. 8-1834. 39-2

**A LOUER:** 2 logis un de 3 pièces l'autre de 4 pièces, bien propres. S'ad. 80 Grégoire, St-Jean. 39-2

**A LOUER:** Logis de 3 pièces plus chambre de bain. S'ad. 20 Tressalder, Iberville. 39-3

**VENTE SERVICE LOCATION:** Industrielles et domestiques White, New Williams, Necchi, aiguilles, parties, moteurs, cabinets pour toutes marques estimé gratuit, ouvrage garanti, service rapide à domicile L. Nadeau 87 Grégoire. Tél. 7224. 34-11

**IMPOT SUR LE REVENU** pour vos déclarations d'impôt fédéral et provincial, adressez-vous à: J.P. Denis, 92 rue St-Louis. Tél.: 8-2688. 34-8

**MADAME** pourquoi gâcher toute une vie pour quelques poils follets. La seule méthode recommandée par les médecins. Adressez-vous au St-Jo Charms 242 St-Jacques, lundi et mardi. j.n.o.

**NE FORCEZ PAS** vos locataires à déménager. Débarrassez-vous de l'humidité qui détruit votre maison. La laine minérale soufflée dans les murs et autres parties de votre maison, rendra votre demeure plus chaude en hiver et plus fraîche en été. Le fait que des glaçons apparaissent au bas de la couverture, est un signe que le chauffage vous coûte trop cher. Appelez: Isolation Richelieu Eng. TEL. 8-1123. j.n.o.

**REPARATION GENERALE:** machines à laver, bicycles, accessoires électriques, affilage de tous genres, nettoyage des brûleurs à l'huile, etc. ouvrage garanti. S'adresser à: Daigneault et Lussier, 50 Des Carrières, N.D. de Lourdes St-Jean. Tél. 8-3396.

**POUR COUTURE** robes, manteaux, faits, sur mesures, garniture, lingerie de maison, réparations, bords de robes et manteaux faits à la main. S'adresser à: 129 Notre-Dame. j.n.o.

**TRICOTEUSES** ayant leur machine, demandées pour faire des bas à carreaux. Téléphoner à: 7662, Astoria Hosier Reg'd 28 St-Paul St-Jean. 35-2

**POUR VOS TRAVAUX** de couture de tous genres, robes, manteaux, costumes. Adressez-vous à: 199 Fortin, App. 2 Tél. 8-3328. 36-3

**AGENTS DEMANDES:** De bons revenus vous sont assurés en vendant nos 225 produits garantis: Toilette, Médecines, Culinaires, Thé Café. Commission avantageuse. Spéciaux chaque mois. Territoires protégés. \$18.00 requis. JITO: 5130, St-Hubert, Montréal. (37-4)

**PERDU:** Porte-monnaie noir, de la Pharmacie Thuot, dans le magasin United Stores, si retrouvé Tél. 4027 contre récompense.

**NE JETEZ PAS** vos vieux chapeaux, feutre, paille ou velours; pour remodelage de tous genres, apportez-les en toute confiance à M. Lucien Beausoleil, 125 Bouthillier, Tél. 3771. (38-3)

**DEMANDES:** hommes pour vendre porte et châssis en aluminium S'adresser à 154 St-Paul, Saint Jean. (39-2)

M. Ernest Frégeau, de Sabrevois, donne avis qu'à partir de cette date, 23 février 1956, il ne sera nullement responsable des dettes contractées en son nom, par qui que ce soit, sans un avis signé de sa main. 39-3

**CHAMBRE** et pension ou chambre à louer; bon chez soi; usage de la T.V. S'adresser à 172 De Salaberry, St-Jean. Tél. 2638. 39-4

**ON DEMANDE A LOUER:** logis de 4 pièces dans Iberville pour le mois de mai ou juin. S'adresser à Hervé Milette, tél. 2617.

Appel à toutes celles qui désirent se faire de l'argent facilement. Appel à toutes les vendeuses à domicile. Prenez commandes, vêtements, bas, pour bébés, enfants, dames, messieurs et marchandises à la verge à des prix défiant toute compétition. Aucune expérience. Aucun déboursé. Rien de plus payant. Rien de plus agréable. Rien de plus facile avec notre aide. Fortes commissions. Bonis. Primes. Ecrivez immédiatement. Lingerie du Jour Inc. 4235-19 Iberville, Montréal.

**SERVANTE** demandée pour ouvrage général dans maison privée, bon salaire, bon chez-soi; pas de lavage, pas de repassage; fin de semaine libre. S'adresser à Mme Roch Lorrain, 456 Champlain. Tél. 7667. 39-3

**FILLE DEMANDEE** pour travailler dans un restaurant; s'adressez "Chez André," 221 Missisquoi, Iberville, tél. 9446. 39-2

Je demande à louer un garage pouvant me servir à laver et simoniser des automobiles. Veuillez vous adresser si vous en avez un à 364 St-Jacques. Tél. 2735.

Prendrais homme en pension, bon chez soi, aussi chesterfield neuf à vendre. S'ad. 350 Blvd Gouin. Tél. 4205. 39-2

**Quand demain sera à votre porte . . .**  
la maison que vous aurez achetée "aujourd'hui" pourra représenter toute la différence entre une existence incertaine et une vie vraiment agréable et assurée. Evitez-vous ces regrets tardifs en consultant des experts qui sauront vous trouver exactement ce que vous cherchez, comme les représentants des:

**IMMEUBLES SAINT-JEAN**  
EVALUATION — ADMINISTRATION — ASSURANCE  
315 Jacques-Cartier — Tél. 4232  
J.-R. Robert, tél. 4232 — V. Dupuis, tél. FI. 8302  
dont quelques-unes seulement suivent ci-après:

**SPECIAL:** Prop. neuve 2 logis 5 et demi - 2 et demi appts, solarium, garage, libre, rue St-Georges, \$10,750. Comptant \$2,250.

**TRES SPECIAL:** Prop moderne 2 logis 5-4 appts, garage, lot 96 x 220, Talon: \$9,450. Comptant: \$2,450.

**EXTRA SPECIAL:** Prop. 8 appts modernes, St-Valentin: \$7,500.

**BLVD GOUIN:** Prop. 2 logis 7-4 appts, libre, Occ. \$12,800.

**RUE ST-HUBERT:** Cottage briques 6 appts chauffés, garage.

**BOUL. GOUIN:** Cottage briques 5 1/2 appts, chauffés, garage. Occasion à \$11,800. Comptant raisonnable.

**RUE GREGOIRE:** Plain-pied, 4 appts, solarium, libre, \$5,500.

**RUE CHAUSSÉ:** Cottage briques, 5 1/2 appts chauffés, garage. \$12,500, comptant: \$2,000. Belle occasion, cause départ.

**RUE SALABERRY:** Prop. briques 2 logis 6 appts chauffés, garage double, rev. \$2,000. Regl. succession, toute offre raisonnable sera considérée. Conditions à discuter.

**PLACEMENT:** prop. briques 6 logis, rev. \$3,800. — \$36,500.00.

**OCCASION:** Prop. 6 appts, atelier soudure et mécanique, \$11,500.

**RUE LAFONTAINE:** Joli cottage neuf, 4 appts, libre, \$6,800.

**RUE FRONTENAC:** Prop. 7 appts, régl. succession. Occ. \$9,800.

**RUE TRAHAN:** Prop. 7 appts chauffés, garage, libre, \$10,800.

**AUBAINE:** Restaurant central très achalandé, belle clientèle.

**COMERCE:** Epicerie, mercerie, garage, taxi, occasions.

**ETC., ETC.,** et de nombreuses autres opportunités.



Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le MERCREDI 28 MARS 1956, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUSSION POUR NOUVEAU MONTE CHARGE POUR AUTOGARE ET ENTREPOT D'EXAMEN DES DOUANES, BLACKPOOL (P.Q.)."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), et de l'architecte régional, 150 ouest, rue Saint-Paul, Montréal (P.Q.), ainsi qu'au bureau de poste de Lacolle (P.Q.).

On ne tiendra compte que des soumissions auxquelles est annexé un dépôt de cautionnement sous forme d'un chèque visé ou d'obligations, comme il est spécifié à la formule de soumission, et qui seront préparées sur la formule fournie par le ministère ou sur son équivalent en et conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le ministère fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau de l'architecte régional, 150 ouest, rue Saint-Paul, Montréal (P.Q.), les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$10, sous forme d'un chèque bancaire VISE ou d'un mandat-poste établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA.

Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et le devis seront retournés en bon état pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas retournés dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, Directeur des services administratifs et secrétaire. Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 13 février 1956.

Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le MERCREDI 21 MARS 1956, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUSSION POUR RECONSTRUCTION DE PILES DE DIRECTION, SAINT-JEAN, COMTE DE SAINT-JEAN (P.Q.)."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'ingénieur en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), au bureau de l'ingénieur régional, case postale 129, station H, Montréal 25 (P.Q.), et aux bureaux de poste de Saint-Jean, de Sorel et de Saint-Hyacinthe (P.Q.).

On ne tiendra compte que des soumissions auxquelles est annexé un dépôt de cautionnement sous forme d'un chèque visé ou d'obligations, comme il est spécifié à la formule de soumission, et qui seront préparées sur la formule fournie par le ministère ou sur son équivalent et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le ministère fournira, par l'entremise du bureau de l'ingénieur en chef (P. & R.) ou par l'entremise du bureau de l'ingénieur régional à Montréal (P.Q.), les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$20, sous forme d'un chèque bancaire VISE ou d'un mandat-poste établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et le devis seront retournés en bon état pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas retournés dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, Directeur des services administratifs et secrétaire. Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 14 février 1956.

Pour vos rapports d'impôt Provincial et Fédéral, strictement confidentiel, adressez-vous en toute confiance à René Gosselin, 44 Marchand, St-Jean. Tél. 3025.

A VENDRE: set de salon, comprenant chesterfield et 2 chaises, presque neuf, couleur rouge-vin. S'adresser à 169 St-Germain, St-Jean, tél. 3836. (40-2)

A VENDRE: poêle à patates frites à gaz propane pour restaurant. S'adresser à A. Tremblay, tél. 2554.

SOUSSIONS DEMANDEES GARAGE A VENDRE

Des soumissions cachetées seront reçues au bureau de la Commission scolaire de la Cité de Saint-Jean, Qué., jusqu'à 8 h. du soir, mercredi, le 4 avril 1956 pour la vente du garage situé présentement sur le terrain de la maison portant le numéro 185 de la rue Mercier, en la Cité de Saint-Jean, Qué. Le dit garage devra être déménagé de son lieu actuel et le terrain devra en avoir été libéré au plus tard le 30 avril 1956, et ce aux frais de l'acheteur. Un dépôt d'au moins 10% de la soumission devra accompagner celle-ci.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions. Saint-Jean, Qué., ce 1er mars 1956.

J.-Wilfrid BOUTIN, Secrétaire-trésorier.

A LOUER: à 146 McKenzie King, pour mars ou avril, 4 1/2 pièces, neufs, fournilsons prélat incrusté, fournaises et baril d'huile, antenne de T.V., laveur pour machine à laver automatique dans chambre de bain en tuile, logis à l'épreuve du bruit. Tél. 7692 ou 5641. (j.n.o.)

A LOUER: un logement neuf de 4 grandes pièces et chambre de bain moderne, eau chaude, à 72a 12e avenue, près pour le mois de mai. S'adresser à 5, 10e ave, Ibergville. (40-3)

A LOUER: logis de 3 pièces, chauffé et eau chaude à l'année; situé près de l'église N.-Dome-Aux., libre le 1er mai. S'adresser à 404a Laurier, St-Jean. (40-3)

A LOUER: 3 pièces, libres le 1er avril à 35 rue Grégoire. S'adresser à 870 St-Jacques, St-Jean, tél. 5068. (40-3)

A LOUER: logis de 2 pièces, entrée libre, eau chaude à l'année, plusieurs prises de courant sur le 220 v., libre le 1er avril, \$22.00 par mois, visite le soir seulement. S'adresser à 275 St-Germain, St-Jean. (40-2)

A LOUER: logis de 6 pièces, \$45. par mois. S'adresser à 35, 2e ave, Ibergville. (40-3)

A LOUER: logis de 3 grandes pièces, ménage fait à neuf, libre, bas prix. S'adresser à 270 St-Germain, St-Jean. Tél. 8-3235. (40-3)

A LOUER: logis neuf, 3 grandes pièces modernes, chauffées, avec chambre de bain, eau chaude, poêle électrique à 4 feux fournis si désiré, libre. S'adresser à 60 Montcalm, Ibergville. Tél. 8-2212. (40-3)

CHAMBRE A LOUER, avec studio et lavabo, pas de permis de cuisine. S'adresser à 291 Jacques-Cartier, St-Jean. Tél. 2246. (40-2)

A LOUER: logis de 4 pièces avec garage, eau chaude et froide, libre le 15 mars. S'adresser à 132 Missisquoi, Ibergville. (40-2)

A LOUER: chambre située à 99 St-Georges. Tél. 9511. (40-2)

A LOUER: logis de 5 pièces, non chauffé, dans un haut. S'adresser à 95 Collin, St-Jean. Tél. 4115. (30-2)

A LOUER: logis de 5 pièces, chauffé, au 3e, s'adresser à 15 Place du Marché, St-Jean. Tél. 2792. (j.n.o.)

A LOUER: maison de 4 pièces à 211 Boul. St-Joseph, tél. 8-1205. (40-3)

A LOUER: beau logis de 3 pièces et chambre de bain et cave, dans un bas; aussi garage, dans site central. S'adresser à 219 rue Collin, St-Jean. (40-2)

A LOUER: 2 grandes pièces, meubles, chauffées, éclairées; usage du téléphone. S'adresser à 191a Notre-Dame ou tél. 5758 après 6 heures. (40-2)

A LOUER: chambre meublée. S'adresser à 177 Longueuil, St-Jean. (40-3)

A LOUER: salon double meublé, pouvant faire cuisine. S'adresser à 42 St-Jacques, St-Jean. (40-3)

A LOUER: logis moderne, 5 1/2 pièces, chambre de bain. S'adresser à 132 Richelieu, St-Jean, tél. 6008. (j.n.o.)

A LOUER: chambre, eau chaude à l'année. S'adresser à 233 rue Champlain, St-Jean. Tél. 3968. (40-3)

A LOUER: chambre avec permis de cuisine, usage du téléphone. S'adresser à 99 Collin, St-Jean. Tél. 4627. (40-3)

A LOUER: logis de 3 pièces et chambre de bain, situé à 218b rue Mayrand. S'adresser à 214 rue St-Jacques. Tél. 8-3284. (40-2)

A LOUER: 2 pièces à 258 rue Champlain, chauffées, eau chaude, pour personne tranquille. S'adresser à 6 De Salaberry, Libre. (40-3)

A LOUER: belle grande chambre, chauffée, éclairée, eau chaude à l'année, située au centre de la ville. Pas de permis de cuisine. Tél. 2237. (40-2)

A LOUER: 1 ou 2 belles grandes chambres meublées, bon chez-soi, pour homme. S'adresser à 380 Laurier, St-Jean. (40-3)

A LOUER: logis de 5 pièces, à 254 Fortin, St-Jean; libre le 1er avril. Tél. 4640. (40-2)

A LOUER: logis moderne 4 pièces plus chambre de bain à 143 McKenzie King. S'adresser à 145 McKenzie King. Tél. 8-2023. (40-3)

A LOUER: maison 3 pièces, voisine de l'église, \$25.00 par mois. S'adresser à 4, rue Montcalm, Ibergville. (40-2)

A LOUER: logis 4 grandes pièces, situé à 164 Boul. Montcalm, libre. S'adresser à 318 Laurier, St-Jean. Tél. 4443. (40-2)

A LOUER: 2 logis, un de 4 pièces, l'autre de 5 pièces, situés à 81 et 83 Grégoire. S'adresser à 173 St-Jacques, chambre 3. (40-2)

A LOUER: logis de 3 pièces et chambre de bain, chauffé, stores vénitiens fournis, \$45.00 par mois. S'adresser à 139 St-Pierre, St-Jean, tél. 2170. (40-2)

A LOUER: dans le village de Ste-Angèle, près des amusements locaux, logis 5 pièces. S'adresser à Ulysse Brault, Ste-Angèle. (40-2)

A LOUER: chambres chauffées, éclairées, entrée privée. S'adresser à 44 rue Marchand. Tél. 3025. (j.n.o.)

A LOUER: logis de 4 pièces, situé chemin Richelieu, \$42.00. Tél. 2410. (j.n.o.)

A LOUER: logis 4 pièces, salle de bain, grade-robis, le tout remodelé à neuf, fini plâtre, eau chaude, garage et appartement à cave pour conserves. S'adresser à 90, 2e ave, Ibergville. (40-3)

A LOUER: maison de 6 pièces, chauffée, eau chaude. S'adresser à 213 Champlain, tél. 2130. (40-3)

A LOUER: logis moderne, 3 pièces, avec plancher bois franc, chambre de bain, eau chaude et garage. S'adresser à 181 Collin, St-Jean. Tél. 2883. (40-3)

A LOUER: logis neuf, 5 pièces, chauffé. Tél. 5774. (40-4)

A LOUER: 2 logis 4 pièces, avec chambre de bain et douche, libres le 1er avril, situés à 209 St-Hubert, \$50.00 par mois; permis de visiter, de 9 h. a.m. à 5 h. p.m. Tél. 5941. (40-2)

A LOUER: à Ibergville au 37B rue Mercier, très beau logis neuf, 6 pièces, plancher de bois franc, eau chaude, près de l'école. S'adresser à 28A Montcalm, à Ibergville, appt 1, tél. 3723. (40-3)

CHAMBRES A LOUER, lavabo, déjeuner compris, autres repas si désirés, à proximité du service des autobus. S'adresser à 57, 5e ave, Ibergville. Tél. 6086. (j.n.o.)

A LOUER: local situé à 233 St-Jacques, pouvant servir pour restaurant, salon de coiffure ou logis. S'adresser à R. Béchar, tél. 2612. (40-3)

A LOUER: 3 pièces, chauffées, libres. S'adresser à 323 rue Notre-Dame, Saint-Jean, tél. 9315. (j.n.o.)

A LOUER: cottage 5 pièces, libre le 1er mars avec garage à même; aussi 3 pièces, bain, eau chaude, près de l'Aviation. S'adresser à 870 St-Jacques, tél. 5068. (40-3)

A LOUER: logis de 3 pièces à 155 rue Mayrand, ménage fait à neuf, poêle si désiré; aussi des oreillers de plume à vendre et 2 rugs de tapis. S'adresser à 19 Victoria, tél. 6983. (39-2)

A LOUER: logis de 5 pièces chauffées, situé dans le centre de la ville, \$75.00 par mois. S'adresser à André Massé, tél. le jour 4441, le soir 6330. (j.n.o.)

A LOUER: chambre pour 2 personnes avec permis de cuisine, usage du téléphone, eau chaude à l'année. Tél. 8-1114, 248 Dollier, assez près de la Brown Boveri. (39-3)

CHAMBRE A LOUER: site central, usage du frigidaire, du téléphone. S'adresser à 231 rue Bouthillier, St-Jean, tél. 2795. (j.n.o.)

A LOUER: logis de 3 et 2 pièces, situés sur Place du Marché, permis de cuisine, à la semaine. Tél. 6907 ou 5151. (39-2)

A LOUER: chambre et cuisinette meublées, chauffées, électricité fournie. S'adresser à 241 Notre-Dame, St-Jean, tél. 2462. (39-3)

FILLES DEMANDEES: Seameuses d'expérience demandées pour manufacture de bas de nylon. S'adresser à Philmo Industries Ltd., 144-C rue Laurier, St-Jean, a/s de Mlle A. Bisson. (39-6)

ATTENTION! La Vitrerie St-Jean peut réparer vos vieux miroirs tachés, noircis, brûlés; remodelage, taillage, perçage, dessus de bureau en verre cristal, côtés repolis, ouvrage garanti, estimé gratuitement. S'adresser à Viterie St-Jean Enrg., C. Alix, rep., 365 Collin, St-Jean. Tél. 5200. (39-3)

A LOUER: logis 3 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, ménage fait à neuf. S'adresser à 62, 8e ave, Ibergville, tél. 5112. (40-2)

A LOUER: chambre près du Collège Militaire. S'adresser à 13 Frontenac, appt 3, tél. 8-1093. (40-2)

A LOUER: logis de 3 pièces, chambre de bain, \$25.00 par mois à la Plage Meunier, rang du bord de l'eau, Ibergville. Tél. 8-1089. (40-2)

A VENDRE: vêtements usagés mais bons, manteaux, robes, jupes, gilets, à partir de .20 à .50 sous — gros lot à .10c le morceau, véritables aubaines cette fin de semaine, le jour ou le soir, rendez-vous à la "Plage Meunier" rang Bord de l'eau, Ibergville. (40-2)

A VENDRE: maison moderne, 5 pièces, système de chauffage, plancher bois franc, grand terrain. S'adresser à 74, 8e ave, Ibergville. Tél. 2439. (j.n.o.)

A VENDRE: machine à coudre "Singer" et cabinet GB 841-842. S'adresser à Aniré Déland, L'Acadie. Tél. 8-2967. (40-2)

A VENDRE: cape de fourrure, en dos de rat musqué. S'adresser à 92, 9e ave, Ibergville. Tél. 4207. (40-2)

A VENDRE: Studebaker, moteur 18,000 milles, overdrive, modèle Régat de Luxe, vrai prix d'aubaine. S'adresser à Gaston Choquette, 14, 5e ave, Ibergville. (40-2)

A VENDRE: maison de briques, neuve, trois logis, revenus \$1800.; prix: \$18,500.; accepterait automobile et argent. Tél. 8-2914. (40-2)

A VENDRE: cottage neuf moderne, 2 1/2 arpents de terre; peu de comptant; balance \$25.00 par mois. S'adresser à 322 Chemin Richelieu, St-Jean. (40-2)

A VENDRE: Remorques et autres instruments aratoires, comme neufs; 2 granges. S'adresser à Gabriel Benoit, R.R. No 2, St-Jean, tél. 8-2176. (40-3)

A VENDRE: poêle électrique combiné avec nouveaux brûleurs A.B.C. et un réservoir à l'huile de 125 gallons. Le tout \$90.00; aussi bassinette de bébé, tél. 5952. (40-2)

A VENDRE: poêle très propre, 2 tons de drab avec brûleurs, presque neuf. S'adresser à 57, 9e ave, Ibergville, tél. 7442. (j.n.o.)

A VENDRE: Plymouth 1950, en bonne condition. S'adresser à 356 Latour, tél. 3881. (40-2)

A VENDRE: laveuse toute blanche, set de chambre à coucher; balayeuse "Hoover", set de chesterfield 3 morceaux, couverture de chenille des plus fournies, rose; divan-studio presque neuf. S'adresser à 10 Notre-Dame, St-Jean, tél. 8-1800. (40-2)

A VENDRE: Pontiac 1941 Sedan. S'adresser à 114 9e ave, Ibergville. Tél. 7516. (40-3)

A VENDRE: au village St-Philippe co. Laprairie, maison de 8 pièces, toutes commodités, avec garage et grand jardin. S'adresser sur fin de semaine seulement à Mme Georges Laporte, St-Philippe Co. Laprairie. (40-3)

A VENDRE: \$300.00 pour \$250.00; note de crédit de \$300.00 sur Dodge ou DeSoto à vendre pour \$250. S'adresser par tél. 6423. (40-2)

A VENDRE: Lit en métal avec bon matelas le tout très propre. S'adresser à 24a, 10e ave., Ibergville, tél. 8-2833. (40-2)

A VENDRE: maison de 4 pièces avec grand solarium; finie hiver et été; devra être déménagée. S'adresser à 10D, 1ère rue, tél. 5628. (j.n.o.)

A VENDRE: radio-phono, haute fidélité, n'a jamais servi. S'adresser à J.-P. Gouin, 151 Richelieu, appt 2, St-Jean. (j.n.o.)

A VENDRE: 4 logis de 4 pièces, revenu 2,880. par année, placement avantageux, \$15,000 comptant, rapportant 12 1/2 %, hypothèque, taux et capital payés. S'adresser à 231 rue Dollier, St-Jean, tél. 7692 ou 5641. (j.n.o.)

A VENDRE: bicyclette à trois roues \$2.00; poêle à gaz Naptha, \$12.00; set de cuisine, \$12.00; banc "Vanity" \$2.00; grosse horloge commerciale, \$5.00; table de salon \$6.00; lit pliant, \$6.00; 50 pieds de boyau d'arrosage, \$2.00; grande cuve, \$1.00; 5 United frigidaire, moteur et compresseur; 1 frigidaire "Hotpoint", \$35.00; linge de bébé, \$12.00. S'adresser à Ludger Auger, 3, Chemin Richelieu, coin Brown-Boveri au 2e. (40-2)

A VENDRE: à Lacolle, maison neuve rue Beaulieu, côté ouest avec garage. Foyer au salon. Plancher de cuisine fini tuiles de caoutchouc, autres planchers du bas et passage du haut finis bois franc. 6 pièces plus la toilette avec bain et douche. Chauffage central. Construction sur terrain de 168 pi. x 70 pi. Prix du tout: \$9,000.00; \$4,000. comptant, la balance payable mensuellement sans intérêt. \$5,700.00 si propriété payée au comptant. Pour renseignements, tél. St-Jean, 5187. (40-2)

FERME 175 acres, 3 milles de St-Jean, propriété 7 pièces, 3 granges avec ou sans roulant. Prendrait propriété en partie. (40-2)

A VENDRE: tracteur "Massey-Harris" "Nustang" avec roulettes, moulin à faucher et charnu, peu usagé: \$1,500.00 comptant. S'adresser à C. Lecompte, R.R. No 2, St-Grégoire. (40-3)

A VENDRE: à St-Jean d'Ibergville, magnifique résidence neuve, 10 grandes pièces, deux salles de bain, façade en pierre et grand terrain paysagé, terrasse et rocaille. Vue sur l'eau. Arbustes fruitiers. Le tout entouré d'une haie de 60 sapins. Pour être transformé en deux logis. Tél. St-Jean, 6390. (40-4)

A VENDRE: machine à laver "Connor" électrique, 2 ans d'usage, doit être vendue le 6 mars. S'adresser à 17 St-Joseph, Ibergville, tél. 9443. (40-2)

A VENDRE: cottage brique et pierre, 5 1/2 pièces, chauffage à air conditionné au air chaud, fini plâtre, moderne, situé coin Bouthillier et Dollier, dans St-Edmond. S'adresser à 180 Chaussé. (40-4)

A VENDRE: 1 piano (prix raisonnable), 1 séchoir à linge. S'adresser à 9, 3e rue, Ibergville. (40-3)

A VENDRE: poêle "Gurney" blanc, avec brûleurs A.B.C.; accessoires pour bois ou charbon, deux ans d'usage. S'adresser à 199 Fortin, appt 1, après 5 h. p.m. Tél. 7531. (40-2)

A VENDRE: pour cause de déménagement: piano radio "Stewart Warner"; Encyclopédie de la Jeunesse, set de salon; à louer, logis de 3 pièces. S'adresser à 1, 1ère rue, Ibergville. Tél. 4375. (40-2)

A VENDRE: belle bâtisse 30 x 25; pouvant se transporter facilement et faire un chalet d'été ou un restaurant; poêle à hot dog, poêle à patates frites, caisse enregistreuse et frigidaire et tout l'équipement d'un restaurant. S'adresser à tél. 7692, St-Paul-Ile-aux-Noix. (40-3)

A VENDRE: poêle électrique 220 v., "Hot Point" comme neuf, \$65. S'adresser à 59 Cousins, St-Jean, tél. 2527. (j.n.o.)

A VENDRE: poêle "McClary", un an d'usage, propre. S'adresser à Paul-Emile Dubois, R.R. No 1, Ibergville. Tél. 9204. (40-3)

A VENDRE: compresseur à air avec fusil à peinturer "Brinks". S'adresser à tél. 2290. (j.n.o.)

A VENDRE: maison six pièces, \$7300. Comptant à discuter, située rue St-Georges. S'adresser à 72 Cousins. Tél. 4122. (40-3)

A VENDRE: set de salon à sections. S'adresser à tél. 5597. A VENDRE: robe de mariée, gr. 11 ans, long, 3/4, blanche. S'adresser à 339 Mercier, tél. 8-1555. (40-2)

A VENDRE: terrains 50 x 110, rue St-Michel, prix \$1600. Tél. 8-3075. (40-3)

A VENDRE: à très bon marché, ranch Chinchilla, télévision, set de chambre, chalet avec grand terrain. S'adresser à 28 St-Louis, St-Jean. (40-3)

A VENDRE: carrosse "Lloyd", rose et gris, presque neuf. S'adresser à 60, rue Collin, St-Jean. (40-2)

A VENDRE: poêle "Bélangier" avec brûleurs A.B.C., de Luxe, aussi réservoir à l'huile de 125 gal. Vraie aubaine. Tél. 8-2091. (40-2)

A VENDRE: maison 6 logis, briques, située à 30 Mercier, St-Jean, revenu annuel \$3,528; prix: \$29,000 comptant; \$21,000, balance \$105. par mois intérêts et taxes comprises. Tél. 5941. (40-2)

A VENDRE: cape en écureuil de Russie, à bon marché; cause trop petite. S'adresser à 51, 9e ave, Ibergville, tél. 6770. (40-2)

A VENDRE: skis n'ayant jamais servis, pour personne mesurant 5'8". Tél. 4872. (40-2)

A VENDRE: maison genre cottage, bois et briques, deux étages, 6 pièces, foyer naturel, très grand terrain, située à 15, rue Collin, St-Jean. (40-3)

A VENDRE: repasseuse électrique "Thor" (Gladiron), en parfaite condition; 6 mois d'usage; valeur \$149.75; spécial à \$60.00. S'adresser à Tél. 8-1153. (40-2)

- A VENDRE: Poêle combiné blanc "Gurney" \$160.00 Poêle électrique "Moffat" blanc \$ 75.00 Poêle élec. "Findlay" blanc \$ 85.00 Poêle à bois "Bélangier" blanc, avec brûleurs \$ 40.00 Poêle à bois "Bélangier" blanc \$ 35.00 Réfrigérateur "Kelvinator" \$ 85.00 Réfrigérateur "G.E." \$150.00 Laveuse "G.E." blanche \$ 60.00 Laveuse "Thor" \$ 20.00 Laveuse "Bendix" \$ 75.00 TERMES FACILES GILLES ROBIN représentant Southern Canada Power Tél. 8-1169

A VENDRE: poêle électrique "Moffat", 220 v., réchaud, en parfaite condition; aubaine à \$90.00. S'adresser à E. De Repentigny, tél. 8-1153. (40-2)

**NAPIERVILLE**

Le 5 février a été baptisée, Marie, Anita, France, fille de M. Adrien Sénécal et de Rita Vivier. Parrain et marraine M. et Mme Marcell Laroche, oncle et tante de l'enfant.

**THEATRE BIJOU**

**Joué Samedi 1 - 3 mars**  
L'histoire passionnante de l'idole de New-York, jolie comme un cœur, perverse comme une tigresse.  
**MA VIE A MOI**  
avec

Lana Turner Luis Cathern  
aussi  
Toutes les passions s'affrontent dans ce film dramatique, poignant tragique.  
**LA COURSE AUX ILLUSIONS**  
avec  
Anna Magnani M. Girotti  
Dimanche Mardi 4 - 6 mars  
La saisissante histoire authen-

tique des jeunes filles qui croient le pour: que l'amour est un jeu. Parents, jeunes gens, ne manquez pas ce film.

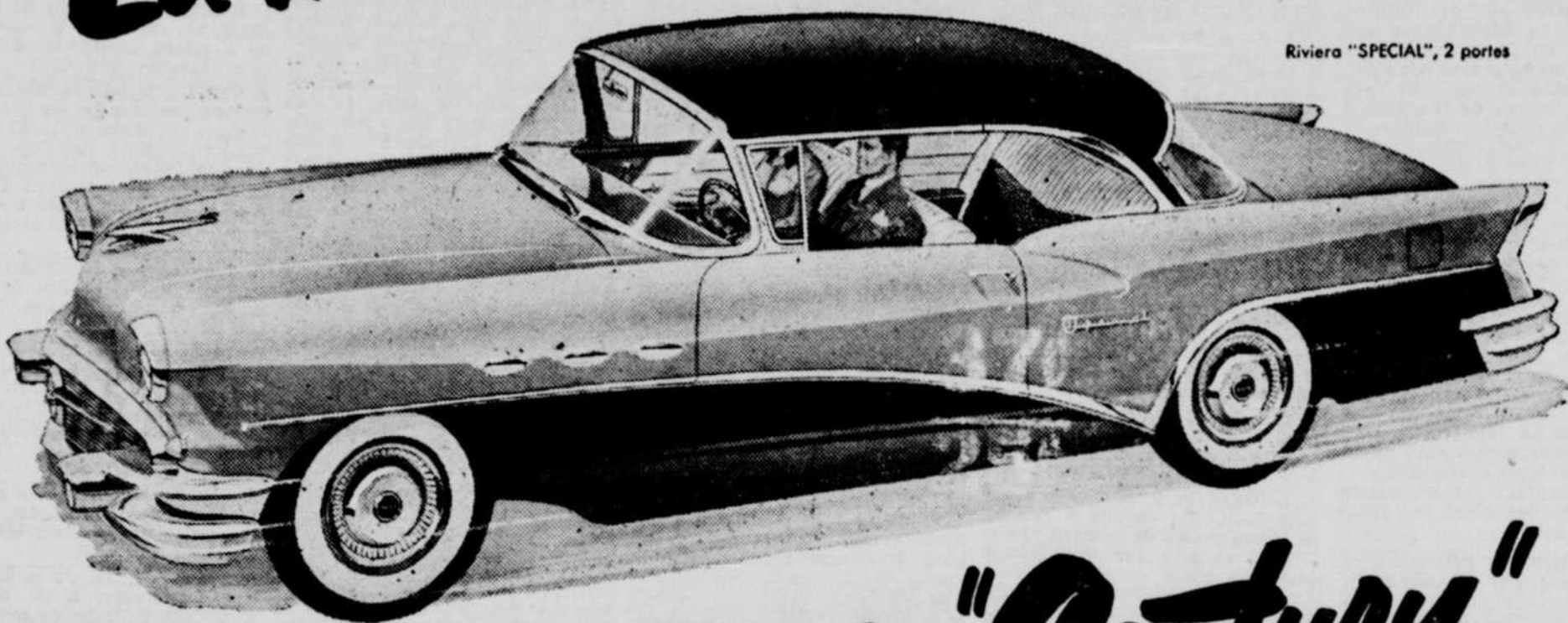
**LES GOSSES DES RICHES**

avec  
Suzan Stevens Steve Barclay  
aussi  
Une comédie d'une drôlerie irrésistible, un tout nouveau rôle

John Wyman Ray Milland  
dans  
**DIFFEREND CONJUGAL**  
Joué Samedi 8 - 10 mars  
**VICTOIRE SUR LA NUIT**  
Humphrey Bogart Bette Davis  
aussi  
**FILLES DANS LA NUIT**  
Joyce Holden Harvey Lembeck

# Faites votre choix !

## La meilleure des "Special"



Riviera "SPECIAL", 2 portes

## La meilleure des "Century"



Riviera "CENTURY", 4 portes

Oui, achetez-les dès maintenant, ces nouveaux modèles éblouissants des voitures qui prennent le pays d'assaut, ces modèles que vous étiez impatient d'admirer et de conduire, la SPECIAL et la CENTURY Buick 1956. Et ce sont les meilleures des Buick! Elles sont à votre portée. Si vous avez les moyens d'acheter une voiture neuve, quelle qu'elle soit, vous pouvez vous payer une Buick SPECIAL ou CENTURY. Car ces Buick coûtent seulement quelques dollars de plus (souvent même moins) que certains modèles de voitures plus petites de marques connues.

La Buick SPECIAL vous offre le luxe de la haute élégance et la performance d'un moteur de grande puissance, à prix très très modique. C'est de beaucoup la plus avantageuse des voitures de prix moyen.

La Buick CENTURY offre un luxe exceptionnel et une performance rien moins que sensationnelle, à un prix qui se compare avantageusement à ceux des voitures les moins coûteuses!

Et dans ces deux voitures, ainsi que dans la fameuse SUPER et la ROADMASTER "Custom", vous obtenez la puissance souple du merveilleux moteur V8, avec la douceur et l'économie de la nouvelle Dynaflo\* Buick perfectionnée, à pas variable!

Passez au plus tôt chez votre dépositaire Buick (aujourd'hui, si possible), et nous vous prouverons que si vous pouvez acheter une auto neuve, vous pouvez acheter une nouvelle Buick.

\*La nouvelle Dynaflo perfectionnée à pas variable, la seule Dynaflo que Buick construit actuellement, fait partie de l'équipement standard des Roadmaster, Super et Century. Facultative sur les Special, moyennant léger supplément.

# La meilleure des Buick

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

QUAND IL SE CONSTRUIRA DE MEILLEURES AUTOS, BUICK LES CONSTRUIRA

M-1054C7

**Rodrigue Lasnier Automobile Ltée**

150 Foch

Tel. 7575

St-Jean

## HOCKEY JUNIOR

**LES BRAVES DISPOSENT DU STE-THERESE 6-5** — Carroll se distingue à nouveau — Dernière joute de la saison, dimanche prochain. — **MELSKI ET ROUSSEAU EN VEDETTE.**

Les fameux prospects, Claude Carroll, Chester Melski et Robert Rousseau ont encore dirigé l'attaque des Braves de St-Jean en participant aux buts enregistrés par les hommes de Roger Gaudette.

Cette palpitante rencontre a fourni du jeu excitant du commencement à la fin alors que les joueurs des deux équipes se relançaient chaque fois qu'un but était compté. En effet, le score était égal 2 à 2 à la fin du 1er engagement, de 5 à 2 à la fin de la 2e période et de 6 à 5 à la fin de la rencontre.

Locas du Ste-Thérèse a ouvert le pointage pour ensuite se voir égalé par le diminutif Rousseau. Locas a alors enregistré son 2e but quelques instants après sur des passes de Sarrazin, et de Bédard. C'est alors que Carroll a scoté son 1er but de la soirée sur une passe de O'Reilly.

Au 2e engagement, Melski obtint son 1er but de la soirée sur une passe de O'Reilly. Carroll a suivi avec un geste identique, en scotant sans assistance. Robert Rousseau, scora le 5e point des vainqueurs assisté de Carroll et Melski.

C'est au dernier engagement que le Ste-Thérèse accomplit une magnifique performance en obtenant 3 buts d'affilée pour égaliser le score. Carroll toutefois, refroidit leur enthousiasme en comptant de qui devait être le but vainqueur.

Un total de 15 punitions furent décernées par Harvey, Ward et Berry.

Sommaire — Ste-Thérèse : Locas...Sarrazin

Braves: Rousseau R...Carroll et Melski  
Ste-Thérèse: Locas...Sarrazin et Bédard  
Braves: Carroll...O'Reilly  
Punitions: Bédard, Sarrazin Morin.

2e période:

Braves: Melski...O'Reilly  
Braves: Carroll (seul)  
Braves: Rousseau R...Carroll et Melski

Punition: Melski, Carroll, Sarrazin (4)

3e période:

Ste-Thérèse: Sarrazin...Morin

Braves: Carroll...Melski et R. Rousseau

Ste-Thérèse: Morin...Frazer, Fleurent

Ste-Thérèse: Frazer...Bédard, Fleurent  
Punition: Locas, Caron, Fleurent, Ménard, Carroll et Sanderson.

## St. John Ladies Bowling No 1 -vs- No 3

Cap.: P. Barrett

JOUEURS	1re	2e	3e	TOTAL
H. Manning	118	98	117	333
A. Ménard	93	83	86	262
C. Boulet	48	26	77	151
S. Dubien	70	70	70	210
P. Barrett	100	128	107	335
Parties totales	429	405	457	1291

Cap.: R. Bélanger

JOUEURS	1re	2e	3e	TOTAL
G. Bienvue	100	100	104	304
E. Lemaire	78	85	112	275

A. Landry	85	86	110	281
Y. Godin	111	84	79	274
R. Bélanger	128	98	104	320
Parties totales	502	453	509	1464

## No 2 -vs- No 4

JOUEURS	1re	2e	3e	TOTAL
Mme L. Prince	74	74	86	234
M. Gamache	70	70	210	210
Mme Potter	68	79	91	238
Mlle H. Poulin	84	108	111	303
M. Casavant	107	102	92	301
Parties totales	403	433	450	1286

JOUEURS	Partie	Partie	Partie	TOTAL
B. Ronse	89	135	86	310
L. Albertson	110	87	85	282
B. Manning	96	106	133	335
D. Lewington	137	70	92	299
G. Boyer	68	82	79	229
Parties totales	500	480	472	1452

JOUEURS	1re	2e	3e	TOTAL
A. Bisson	64	54	68	186
L. Gosselin	89	61	59	209
M. Knight	76	92	148	316
J. Lepain	78	72	101	251
G. Tétreault	111	125	96	332
Parties totales	418	404	472	1294

## No 8 -vs- No 6

JOUEURS	1re	2e	3e	TOTAL
E. Meunier	77	83	97	257
L. Breaud	85	74	57	216
P. Durocher	57	94	124	275
M. Clouâtre	79	101	82	262
P. Côté	89	83	68	240
Parties totales	387	435	428	1250

REPRÉSENTATIONS CONTINUELLES TOUS LES JOURS

Jeudi - Vendredi - Samedi  
1 - 2 - 3 Mars

Ils étaient tous des meurtriers!!  
Et vivaient libres dans une prison!



L'étonnante histoire véridique de la prison de Chino! Sans Barreaux! Sans Armes! Sans Murailles! Comment pouvait-on les empêcher de s'évader?

Every revelation of the Reader's Digest sensation!

STARRING ELROY HIRSCH · BARBARA HALE · CHESTER MORRIS · TODD DUNCAN

EN PLUS

Sujet Court ★ Cartoon ★ Nouvelles

## Imperial ST. JEAN P.Q.

Votre étoile préférée des films de l'ouest!



## TALL MAN RIDING



LE MEILLEUR PROGRAMME DE L'ANNÉE!

4 Jours Seulement — Dimanche à Mercredi

Tout le monde parle de l'aventure la plus dangereuse de l'année!



ALFRED HITCHCOCK'S

## TO CATCH A THIEF

Color by TECHNICOLOR

with JESSIE ROYCE LANDIS · JOHN WILLIAMS

Directed by ALFRED HITCHCOCK

Screenplay by JOHN MICHAEL HAYES

Based on the novel by David Dodge

## A VENDRE

Terrains dans le centre d'Iberville, 6e et 7e Avenue

Superficie : 5000, 6000, 7000 pi carrés, près de l'église et des écoles

S'ADRESSER A ROBERT LANGLOIS

63, 8e Ave. Tél. 6159  
IBERVILLE

40-4

Réduction Considérable

— CHEZ —

RICHELIEU TV

TV Dumont, Sparton, Stewart-Warner, Arvin, Traveler.

DES SPECIAUX

comme vous n'en avez jamais vus, sur Réfrigérateurs, Repasseuses Tables Chromées sur roulettes à 3 tablettes Balayeuse "Apex; set de vaisselle "anglaise" à moitié prix

RICHELIEU V  
8 Place du Marché St-Jean  
Tél. 5724

j.n.o.

En Vedette pendant 3 ans au Broadway!

La plus Scintillante Comédie que vous ayez vue!... cousue de réparties et de situations cocasses!

Une nouvelle Marilyn saura vous envoûter par son charme et sa beauté!

CHARLES K. FELDMAN Group Productions présente

## the seven year itch

starring Marilyn Monroe and Tom Ewell

CINEMASCOPE  
COLOR by DELUXE

**PETITES ANNONCES**

**A VENDRE :** poêle "Bélangier" blanc avec ou sans brûleurs, comme neuf. S'adresser à 229 Fortin, St-Jean, tél. 8-2091.

**A VENDRE:** maison neuve située à 195 Boul. Montcalm, à St-Jean, briques et pierres, 10 grandes pièces, sur le même étage, lavabo dans chaque chambre, chauffage automatique, eau chaude, isolation thermique, garage chauffé à même la maison, cave complètement finie. S'adresser à J.-M. Guay, St-Blaise. Tél. 4085. (j.n.o.)

**A VENDRE:** THEATRE, 20 milles de St-Jean, 425 sièges, centre important. Echangerait pour propriétés à revenus.

**RUE CHAUSSE,** bungalow 5 1/2 pièces, garage, terrain 53 x 120. Chauffage air chaud. Comptant: \$7,000.00

**MAISON DE CHAMBRE,** 18 pièces, chauffage automatique, revenus \$3,200.00 Comptant \$15,000 Balance termes.

**EPICERIE LICENCIEE,** affaires \$1,500. par semaine, camion, accessoires modernes. Comptant: \$5,000. Balance facile.

**MAISON CHAMBRES,** 18 pièces, 12 meublées, chauffage central. Comptant \$15,000. Balance termes faciles.

S'adresser à:  
L. BINEAU — Tél. 2024

**A VENDRE:** laveuse automatique "Frigidaire", 4 mois d'usage, valeur \$419.75; spécial: \$300. Conditions faciles si désirées. — Tél. 8-1153.

**DAME SEULE** aimerait à aller en Floride avec quelqu'un qui irait en auto pour la fin de mars. S'adresser à 149 Jacques-Cartier, St-Jean. Tél. 2720.

**JEUNE FILLE** demandée pour ouvrage dans maison privée, à la semaine. S'adresser à 192 Notre-Dame, St-Jean. Tél. 8-2437.

**ON DEMANDE** à acheter couvercle pour chaudière à l'eau d'érabie. S'adresser à Lionel Gingras, Ste-Angèle, tél. 605-4, central Marieville.

**DESIRERAIS ACHETER** un parc d'enfant et une chaise haute. S'adresser à 524 Laurier. Tél. 8-2510.

**COUTURIERE** prendrais robes, costumes, manteaux, réparations générales. S'adresser à 524 Laurier. Tél. 8-2510. (40-3)

**PERDUE:** montre pour homme sur rue Laurier, coin Frontenac. Récompense à qui la rapportera à Jean Marcell, tél. 7710.

**NOUS POUVONS** employer un homme consentant à travailler 7 heures par jour. Peut gagner \$60. par semaine et plus. Pas de limite d'âge. Doit pouvoir fournir bonnes références. Pour application, écrire immédiatement à M. F. Range, 350 St-Roch, Montréal. (40-5)

**SI VOUS DESIREZ** un changement de situation, essayez notre Plan de Vente. Bons territoires disponibles dans Clarenceville, Noyan, Austin, Bondville, Iron Hill. FAMILIX, C.P. "F", Station C., Montréal.

**LES BROILERS BRAY** pour avril et mai devraient être sous commandes. Demandez nos prix; aussi poulettes (quelques-unes parties) poussins mêlés, chepons, livraison prompte, la couvoir Bray a aussi en spécial (Ames In-Cross) Toutes informations des agents Edmour Lussier, Laprairie; Léopold Martin, Lacolle; Origène Denault, Sherrington, tél. 648-21, central Saint-Remi.

**TISSAGE** invisible, brûlures de cigarettes, trous de mites, accrocs, couture générale. S'adresser à L. Brosseau, 39 St-Paul, St-Jean, tél. 6796. (j.n.o.)

**DAMES DEMANDEES** pour travailler à temps partiel pour compagnie de nouveautés; \$30. à \$40. par semaine au début. S'adresser à Mme S. Bessette, 159 McKenzie King, tél. 2879.

**VENDEUR DEMANDE** bilingue. S'adresser à J.-L. Charette, tél. 7425. (40-2)

**EPARGNEZ** de \$5. à \$10. par semaine sur votre nourriture avec le nouveau plan d'alimentation moderne. S'adresser à P. Messier. Tél. 4982 de 5 h. à 7 h. (40-3)

**ATTENTION!** Je fais la réparation de machine à coudre à domicile; 28 ans d'expérience; ouvrage garanti. S'adresser à M. M. Lapalme, tél. 4982.

**ATTENTION!** Madame, convoquez quelques amies et gagnez de belles primes; pour renseignements, appelez 8-2833.

**PERDUE:** sacoche brune d'enfant contenant chapelet souvenir, si retrouvée la rapporter à 236a, Richelieu, Saint-Jean.

**LES PETITS CAMIONS** de tirage sont arrivés à la Station Fina Boul. du Séminaire. Tout achat ou réparation, donne droit à un coupon. A. Tremblay. Tél. 8-3111.

**DESIREZ-VOUS** faire faire votre rapport d'impôt? Appelez M. Gaston Choquette, tél. 6275. (40-3)

**ON DEMANDE :** une opératrice pour travailler à l'heure pour faire échantillon, réparation et préparer l'ouvrage dans les coupe-vents. S'adresser à 193 Richelieu. Tél. 8-1329.

**JE DESIRERAIS** une place dans une voiture pour voyager à Montréal via Pont Jacques-Cartier, matin et soir. Tél. 8-1168 après 7 heures p.m.

**A VENDRE:** 2 bassinettes, une 20 x 36, l'autre 24 x 50. S'adresser à: 81 Frontenac. Tél.: 2120.

**A LOUER:** chambre et cuisine meublée, chauffée, éclairée, entrée privée avec galerie sur le devant. S'adresser à: 459 Mercier.

Logis à louer, 6 pièces, situé à: 18, 4ième Rue Iberville.

Annoncez dans le Canada-Français, le meilleur médium de publicité, ayant la réelle plus forte circulation payée.



# DOMINION

est l'endroit pour acheter des

## ALIMENTS EN CONSERVE

- JUS DE TOMATES** 2 btes 20 oz 25¢  
"Huron" - Très Economique boîte 48 oz 27¢
- JUS de pamplemousse** 2 btes 20 oz 23¢  
Sucré - "Trinidad"
- SALADE AUX FRUITS** bte 28 oz 37¢  
"All Good" - Qualité de fantaisie  
Servez avec la crème glacée "Richmello"
- MOITIE DE PECHEs** bte 28 oz 25¢  
"Trees" - Qualité régulière
- POIRES "TREES"** boîte 28 oz 23¢  
Entières - Qualité de choix
- FEVES JAUNES** 3 btes 15 oz 29¢  
Coupées - Qualité régulière "Devon"
- BETTERAVES ou CAROTTES** 3 btes 20 oz 25¢  
"Idéal" - Qualité de Choix
- BLE D'INDE EN CREME** 10 btes 15 oz 1.00  
"Nature's Best" - Qualité de Choix
- POIS non classifiés** bte 15 oz 10¢  
"Sunblest"
- BLE D'INDE EN GRAINS** 10 Btes 14oz. 1.00  
"Country Kist" - Empaquetage à vide
- LEGUMES MELANGES** 3 btes 15 oz 29¢  
"C.A.B." - Qualité de Choix  
Prix en vigueur jusqu'à l'heure de la fermeture, samedi le 3 mars 1956

**Pâte dentifrice** -  
"Chlorodent"  
Pour des dents plus blanches  
gros tube 33¢

**FRUITS & LEGUMES**  
**BANANES JAUNES**  
Drosses - Formes - Mères  
2 lbs 29¢

**ÉPINARDS CROUSTILLANTS**  
Frais - Lavé  
2 paquets 10 oz 29¢

**VIANDES** de qualité garantie  
Profitez de cette occasion pour approvisionner votre congélateur avec  
**AGNEAU**  
Qualité de choix - Grade "A"  
complet lb 39¢  
moitié lb 39¢  
Pesanteur approximative 37 lb

**GIGOTS** lb 59¢  
Entier ou moitié

**DEVANTS** lb 23¢  
Entier ou moitié ou dans le panier ou coupés en 3 portions

**COTELETTES** lb 69¢  
Côtes ou filet

**BACON Maple Leaf**  
A déjeuner - Sans cuisson  
Qualité de choix - Grade No 1  
enveloppe plate lb 49¢

DOMINION STORES LIMITED

**OFFRE SENSATIONNELLE**

**DOMINION**

DE RENOMMÉE MONDIALE

**ROGERS**

Argenterie A1 par Oneida Ltd.

avec le joli motif *Eden* sensationnel

Seulement **25¢ LA PIECE**  
Avec chaque achat de \$5.00 comptant!

**NE MANQUEZ PAS CETTE OCCASION APPRECIABLE!**